中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
電報掛號二七〇五五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
(外埠版酌加大張)

北越軍十二團滲入南越中部

【西貢廿一日法新社電】美國軍事人士，今天在這裡說：已有較十二個團還多些的北越軍隊，在十七綫以南，他們可能即將在北部和中部省份中，進行大規模的戰鬥。北越軍現在滲過十七綫，已較數月前更快，共黨正通過寮國的「胡志明小徑」與十七線的非軍事地帶滲透。

【西貢廿一日合衆國際社電】南韓軍事發言人說，南韓兵士今日鹵獲的越共文件，其內容透露共黨計劃暗中破壞第一公路之所有橋樑，這公路是南越南北的主要幹線。這發言人說，南韓「老虎」師的一隊士兵，今晨在隨仁總部西北二十哩與越共發生小戰，擊斃越共三名，這一束文件是從越共的遺屍內搜出的。

越戰趨劇烈
中部高原與南北越邊界 連日來激戰殲共軍甚衆

【峴港廿一日美聯社電】美國海軍陸戰隊，於星期一日在南越第一軍區兩個分隔很遠的前線中，與越共發生激戰。最近這次戰爭，於星期一日黃昏時在安化一個政府哨所以西一哩處發生，一營海軍陸戰隊與一股估計約一營實力的越共遭遇。陸戰隊報告：他們擊斃了四十六名越共，而他們本身祇受到輕微的傷亡。陸戰隊的噴射機飛行員報導，他們在空襲中擊斃了更多敵人，但是未能證實確數多少。星期一日較早時，陸戰隊報告他們在西貢以北約四百哩，順化附近的一個沿海平原所發生的激戰中，擊斃了越共卅四人。

【西貢廿一日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊今日在南北越邊界附近，與共黨部隊劇戰。第一天已擊斃了約八十五名越共。海軍陸戰隊電召數百名部隊增援，在西貢西北四百卅五哩一個村落附近，與共黨一個加強連作戰。據悉：越共使用自動武器和六十公厘口徑迫擊炮襲擊美軍。

美國B五二型巨型轟炸機，今晨轟炸西貢東北卅五哩D區的越共巢穴。這次轟炸是支援「銀城行動」的。按：「銀城行動」於三月八日發動，有一萬名部隊參加，包括美國第一百七十三空運旅，第一步兵師和澳洲兵團部隊在內。

【西貢廿一日合衆國際社電】美國第一空運旅的傘兵一個營，於星期日晚在檳和以南十二哩與北越共黨劇戰七小時。星期日晚子夜前，美軍與共黨已失去聯絡。今晨巡邏隊在該區發現一個共黨營地。

【西貢廿一日合衆國際社電】美國空軍飛行員於星期日在北越上空利用下午黃昏時惡劣天氣好轉時發動廿四次轟炸任務。其中一些襲擊是誘入敵人的主要紅河三角洲地區，飛機在彼處炸開一條在河內西北一百一十哩的公路，線電發報機亦被襲，堆積於該歷史性城市以東卅五哩一條公路上的供應品亦同時被炸。

【西貢廿一日合衆國際社電】美國軍方發言人今天透露：三架美國海軍飛機，在空襲北越時失蹤。在失蹤飛機中，有一架「EF－一〇B」型「天夜」「幽靈」式飛機，這種飛機目的在干擾敵人的雷達網。這是這種有價值的電子反措施飛機在戰鬥中失蹤的第一次。當大規模的搜索和拯救努力未能尋回四名海軍飛行員時，他們經被列為在戰鬥中正式殉職。這種「天夜」式飛機，於星期五日在清化西南約五十哩處失蹤。其他兩架在週末時失蹤的海軍飛機，都是從第七艦隊核子航空母艦「企業」號起飛的。

英國宣佈恢復售軍火予印巴

【倫敦廿一日美聯社電】英國政府於星期一日宣佈，恢復對印度和巴基斯坦的軍火買賣。英國與印、巴的軍火買賣，是於六個月前在發生喀什米爾戰爭時停止的。預料美國亦將會解除對給予印、巴兩國軍火援助的禁令。

新加坡港內挪油輪爆炸 傷十二名華籍工人

【新加坡廿一日路透社電】最先的消息說，新加坡港內一艘一萬零三百一十四噸挪威運油船今日發生爆炸，炸傷了十二名華籍打磨工匠，其中有五人重傷。勞合船舶協會的新加坡代表說，爆炸的原因及破壞的程度即時未能查明。這艘運油船已經把船上的貨物起卸了的。

國民大會宣佈 蔣中正當選第四任總統

獲選連任的蔣總統

【台北廿一日中央社電】國民大會第四次會議選舉總統大會主席王雲五，今天下午一時五十五分正式宣佈：「蔣中正先生依法當選為中華民國第四任總統」。王雲五是在唱票結束後向大會正式宣佈如下：「本日舉行選舉大會選舉第四任總統，選舉結果，總統候選人蔣中正先生得一千四百零五票，依照總統副總統選舉罷免法第四條第一項第三款之規定，總統選舉，以得代表總額過半數之票數者爲當選，本次會議代表總額爲一千四百八十八人，過半數爲七百四十五人，蔣中正先生已得代表總額過半數以上絕大多數之票數。茲正式宣佈蔣中正先生依法當選中華民國第四任總統。」

越共恐怖分子在西貢近郊活躍
爆炸市場砲轟燃料庫

【西貢廿一日合衆國際社電】據在西貢東北七十哩作戰的南越政府軍今日說：他們先後擊退了越共的四次攻勢，總共擊斃越共一百零七人。守軍曾獲得空中和炮兵的支援。

據一支由多個營組成的政府軍說：他們在中部高原邦美蜀以東三十哩地區所進行的兩天戰鬥中，擊斃了越共一百二十九人。

越共恐怖分子，於星期日晚衝入在西貢以北十五哩的府郊中央市場，並且把該市場爆炸，火勢波及農人的房屋，造成重大的損害。

在另一次事件中，越共游擊隊以迫擊炮轟擊在西貢東北一百哩的藩切機場，損毀了燃料貯藏庫。這個機場是由南越民軍所防守的。

今日據悉：越共於上週襲擊第一七三空運旅的一營部隊時，曾使用輕便的七十五公厘口徑榴彈炮，這次似乎是越共第一次使用近衞軍械。在那次戰役中，有三百多名越共被擊斃，而美軍的傷亡則頗為輕微。美軍事後跡獲證實是由七十五公厘口徑武器所發射的炮彈碎片，這種口徑的武器的射程約為四哩半，等於重型八十一公厘口徑迫擊炮射程的兩倍。

【西貢廿一日美聯社電】越共於星期一日謀殺他們以前的同伴，他們爆炸一個政府訓練中心，裡面有若干共黨投誠者。一位政府發言人說：爆炸使到五名男子喪生，四名婦女和三名兒童受傷。這項事件在西貢以北十五哩的平陽省發生，越共襲擊者逃去無蹤。

料中蘇共裂痕更深
蘇共大會舉行時

【紐約廿一日美聯社電】世人將以希望及懷疑的混合心情，來注視蘇聯全國共黨星期一在莫斯科舉行的蘇共第廿三屆大會。即使俄國人有意試圖使共與中共的爭論不致爆發成為公開的辯論，但從表面看來，這一次大會將大有機會加深克姆林宮與中共之間的分裂。這一次大會提供一種機會，來召集世界一百一十一個共黨的領袖們到莫斯科互相交換意見。

足球賽世界盃失竊後 英足協另製新盃
傳是學生開玩笑取去

【倫敦廿一日美聯社電】英國足球協會於星期一日宣佈：現已訂製了一隻新的世界盃，來代替於星期日在倫敦一間展覽廳裏面被盜去的真金世界盃。

被盜的世界盃價值三千英鎊（值港幣四萬八千元），但保險有保險三萬英鎊（值港幣四十八萬元）。這隻金盃是於星期日被人從倫敦中央會堂裡面一個加上鎖的陳列箱中盜去的。

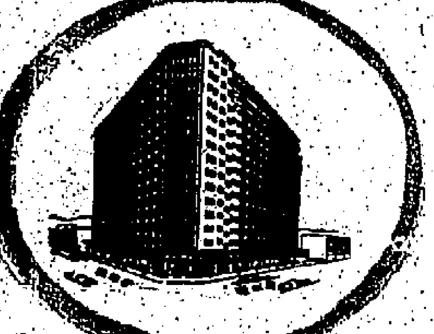
【倫敦廿一日美聯社電】英國的體育部長於星期一日發出一項私人呼籲，促請取去世界杯的人把原物歸還。這隻杯是在一間循道會教堂大廳展覽，作在英國的第一次公開展覽時，於光天化日之下失竊的。承受這隻金杯保險的公司，懸紅三千英鎊，徵求導致尋回這隻金杯的情報。

一個匿名人士曾在電話中聲言：這隻金杯是被學生們取去，來開玩笑的。一個男子曾打電話給英國報聯社，而且自稱是學生。

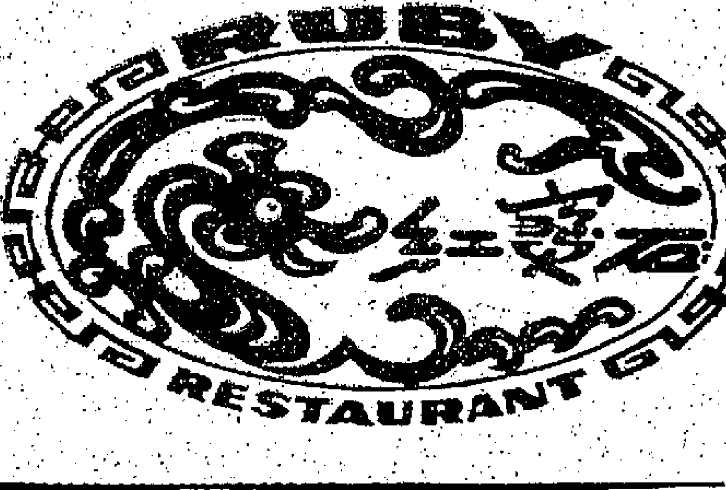
那個男子說：「我不願再牽連在這件事情之內了。」說完便收線。這個電話是在倫敦打出的。

1966 JANUARY TERM
歡迎委托辦理 前往英國升學
中英文中學小學各年級同學 大學 護士
並協助選擇學校、辦理一切入學手續
本公司派人長駐英國，經常代表家長監護
照料一切（接機、入學、轉學、渡假等）
聯邦公司

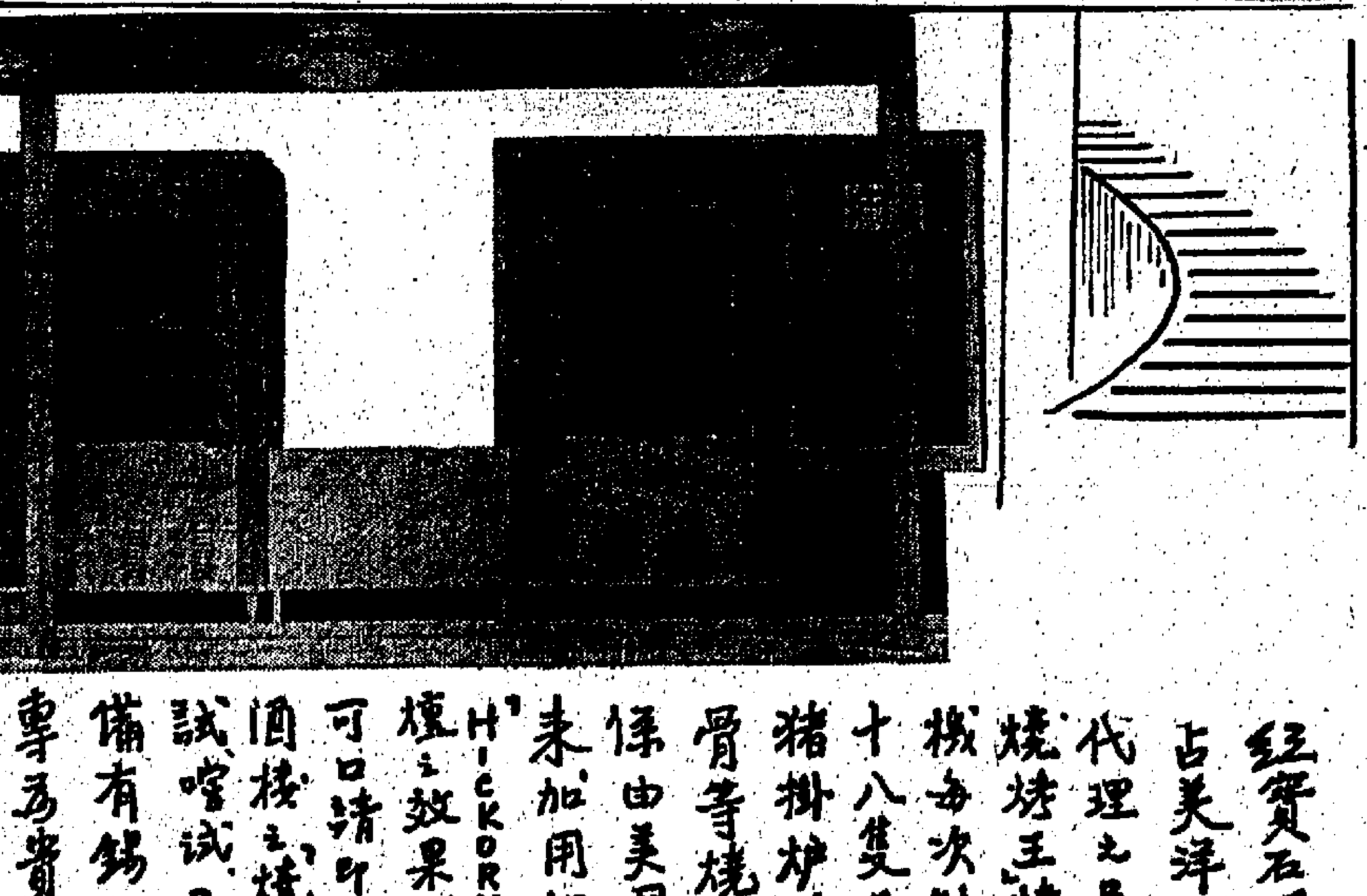
界限街大樓
•分層裝置獨立水錶•管理服務完善•
本樓即將入伙……特設優待辦法
先付定金二成……即可交樓入伙
•其餘樓價•五年分期交付•
界限街2,2A, 2B號
通州街大單邊•近深水埗碼頭•尚有78年期
限售50層•先購先得
置業佳音•勿失機會
◀一次過付款……另有特價▶
大隆 建築置業有限公司
香港大道中37號余道生行208室
電話：221563 221564



紅寶石酒樓開幕誌慶

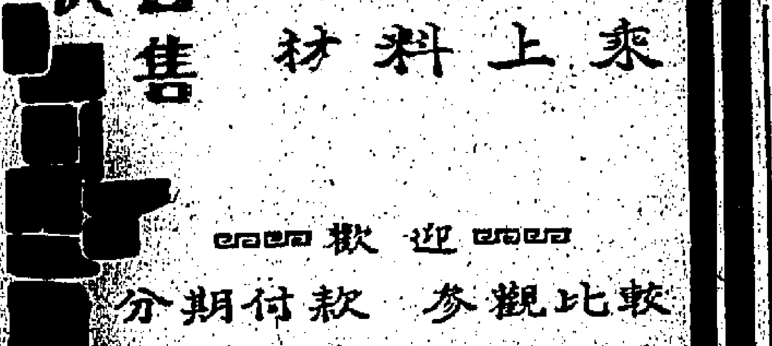


紅寶石酒樓



紅寶石酒樓採用古美洋行有限公司代理之B.B.Q.KING燒烤王燒烤爐，每機每次能燒雞七十八隻，並可燒乳豬、掛爐鴨及燒排骨等燒味，調味品係由美國隨機運來，加用胡桃木HICKORY CHIP烟燻之效果，其味特別可口，請前往紅寶石酒樓之燒烤角嚐試。嚐試B.B.Q.KING，備有錫紙保溫袋，專為貴客攜帶之用。
古美洋行恭賀敬賀
萬宜大廈115-117室 電話224373或222579

龍翔別墅
九龍塘尾華架山道57號4769地段
高級洋樓 環境優美 設備精良 材料上乘
特價出售
四月入伙
歡迎
參觀比較 分期付款



海運大廈開幕誌慶
志明無綫電器行
總行：軒尼詩道□號 電話：七六五一六五·七六八二二五
分行：新海運大廈四九號（上層）

九龍倉有限公司 海運大廈開幕誌慶
新東旅行社汪卓弘敬賀
九龍彌敦道八十號（金寶大廈十二樓B座）
電話：六六四二八六·六六一三一〇

九龍倉有限公司 海運大廈開幕誌慶
錦興搬運公司陳玉錦敬賀
九龍深水埗欽州街十六號六樓
電話：八七八六九六·八六三六〇五

開業通告
本西醫定於一九六六年三月廿一日（星期一）起，在九龍荔枝角道二百七十號地下（即南昌街口左便第二間）開業，診症時間上午十時至十二時半，下午二時半至四時，晚上七時至九時，星期日下午休息，公衆假期照常，電話八一八五八五。
西醫范伯成啓

攬勿拍賣行拍賣機器 廣告
啓者：茲承香港高等法院命令於一九六六年三月廿四日（星期四）上午十一時正在香港畢打街畢打行十一樓本拍賣行內將封存在九龍木古倉6/G BAST合LOT NO. D.16609之ALBION雅賓牌六頭鱷頸交叉式精密導紗機配備齊全設有一對復式導紗裝置以及搖動四層紗用的齒輪用於紗管和紗筒至為適合而且設計巧妙每一機頭可以換繞四個紗管件能卓越另配備附帶啓動器的電動機一部功率為二匹馬力每分鐘1500轉用3相50周交流電電壓346伏裝在鑄鐵機上使機器運轉，為英國雅賓有限公司所製造（看貨日期由本月二十一日至二十三日散行備有看貨證請貴客到取）此機器屬於和記祥有限公司（（曾）UNDER O. I. ACTION NO.88□ OF 1965.與法院所封存者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有缺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
一九六六年三月十五日
香港畢打行十樓 攬勿拍賣行啓 電話二二零二二四

鳴謝啓事
本酒樓昨日開幕荷蒙
立法局非官守議員謝雨川先生
主持剪綵典禮 並承
紳商名流 各界友好 同業先進
親臨指導惠賜多珍高誼隆
情至深感紉 謹此申謝
紅寶石企業有限公司
紅寶石酒樓 同謹啓

大觀大廈 香港石塘咀一一九至一二七號
西區商業地王 適合茶樓酒家 住宅兼營住口
建至七樓 年期最長 二萬餘起 七月完成
電話：五四六八四九

永興新樓
現成新樓照本廉售 有入伙紙即買即住
機會難逢快向着價 百餘年期獨立水錶 另有多層免頂廉租
電話：七〇九二三八

金龍大廈
鋪位開間出租價廉 售價降低即可裝修 七五年期補備歡迎面洽
電話：五四六八四一

通舊開樓四千餘尺 合小型工業用途 售價特廉租價每尺四毫
電話：七〇二四五〇

大興企業有限公司
香港德輔道中恒生銀行大廈八〇四室
電話：二三五七四三·二三二一七一·二三四二八·二三九一八

警務處佈告
為下亞厘畢道交通措施事
一九六六年三月廿二日（星期二）上午十時起，下亞厘畢道一段（由位於督憲府後，連接上下亞厘畢道，未有命名之通道，路口至忌連拿利「俗稱鐵崗」間）目前「由東至西單程行車路」將改為「雙程行車路」。
警務處長伊輔

刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽

印尼陸軍在耶加達 搜獲共黨無綫電台

電力强大可直接與北平通訊

【吉隆坡廿一日合衆國際社電】據今日的消息：印尼陸軍曾獲一副巨型的無綫電收發報機，這副無綫電收發報機是屬於經被取締的印尼共黨的。據傳抵吉隆坡的情報消息說：這副無綫電收發報機是在耶加達的加拉密區被尋獲的。據消息靈通人士說：這副無綫電收發報機是印尼國內各地的共黨分子用來保持秘密聯絡的。據該方面的消息說：這副無綫電收發報機性能之强，足以與北平作直接聯絡。

【曼谷廿一日合衆國際社電】據傳於星期五日被印尼陸軍拘捕的印尼駐古巴大使漢拿鉀，自從一九三零年以來即已在蘇卡諾對荷蘭的獨立戰爭中，漢拿鉀即担任蘇氏的司機，而與他一同流亡。於今天由「馬尼剌時報」駐耶加達特派員所發表的一份報導說：一大卡車滿載身穿叢林作戰衣服和槍上刺刀的軍隊於上星期五晚午夜時在印尼大酒店下車，並拘捕了漢拿鉀，他的兒子和一名男友。「馬尼剌時報」特派員引述有關方面人士的話說：漢拿鉀使到軍方不悅，因爲他未能禁止一個印尼共黨代表團出席最近在夏灣拿舉行的三大洲會議。

印尼國民黨宣佈 支持蘇哈圖將軍

蘇卡諾請求准其返鄉居住

【新加坡廿一日合衆國際社電】據來自耶加達的第一手消息說：預料深得民衆擁護的印尼強人蘇哈圖，將在一個星期內，宣佈一個廿五人的反共內閣。

【新加坡二十日法新社電】耶加達電台報導：印尼國民黨今晚表示：支持強人及陸軍首長蘇哈圖將軍。該黨主席沙斯特發米約佐在一項聲明內說：經過審慎之考慮後，國民黨已決定支持蘇卡諾總統於三月十一日所發表，以恢復法律與秩序之任務付託蘇哈圖將軍的法令。該黨並宣佈，國民黨已解除蘇拉治要之黨秘書長職。領導該黨左翼之蘇拉治要，目前已被拘禁。沙斯特發米約佐稱：國民黨今後將盡其所能協助陸軍。國民黨（蘇卡諾總統所創立）爲今日以前唯一未起而正式支持蘇哈圖將軍的政黨——當然除被取締之共黨外。

【新加坡廿一日合衆國際社電】星期日來自耶加達未經証實的消息：前第三副總理沙勃和其他三個不名的部長，經已在軍事看管之下逃走出來。沙勃是去週被陸軍首長蘇哈圖中將，下令將其軟禁的十五個部長之一。

【新加坡廿一日路透社電】外交人士今日在此間稱，蘇卡諾總統要求獲准返回其在東爪哇布里達的故鄉。他們說，本月以權力移交蘇哈圖的總統，已要求陸軍是否可以返回其兒時故居。這位六十四歲的總統係生於泗水郊外，幼時與祖父母在東爪哇圖龍加貢居住一個時期。此間外交觀察家預測：此項要求將不受陸軍領袖歡迎，他們要保持蘇卡諾爲印尼的英雄，他們不欲總統採殉難者的立場。

【新加坡廿一日美聯社電】此間可靠方面人士於星期一日說：他們無法解釋因何蘇卡諾希望返回其故鄉。他們認爲蘇卡諾可能希望擺脫其總統的職位。該方面人士說：蘇卡諾希望返回其故鄉的原因有二：㊀蘇卡諾希望實行一項戲劇性行動，放棄其政治生涯，和平地在其故鄉久居，了其殘生。㊁蘇卡諾可能企圖與親共分子接觸，煽起對抗新政府的行動。

【新加坡廿一日合衆國際社電】耶加達電台今天報導：印尼軍方經已對蘇門答臘的政黨和羣衆組織的活動施行一項臨時禁令，以避免作戰和混亂的可能發生。北蘇門答臘目前並不容許任何形式的示威，羣衆會和政黨的其他活動。

太平洋美軍總司令沙普稱 不信中共敢攻美

美報主張應取消國軍攻大陸限制

【華盛頓廿一日美聯社電】太平洋美軍總司令沙普海軍上將今日說，中共已經避免一種與美國直接戰爭的危險。「美國新聞及世界報導」雜誌發表沙普接見記者的談話，美國「定須作應付任何萬一的準備」。但他繼說：「我不信中共準備或真正有意來攻擊我們，而我們也不是希望他們來攻擊的」。沙普說，越戰「一定」能獲勝，他對於這一場戰爭正在導致美國走向與中共直接衝突的說法表示懷疑。他說：「我以爲中共政權之內也有頭腦冷靜之人」。

【紐約廿一日合衆國際社電】此間的小型報紙「每日新聞報」今天提議取消限制，讓中華民國軍隊反攻中國大陸。這家銷路良好的日報在一篇社論中說：「自從一九四九年以來，中華民國在重返大陸，粉碎中共的目標中，已進行訓練，準備等工作，他們有六十萬至六十五萬軍隊，平均年齡甚年青，所謂「老兵」的說法，祇是一種宣傳。

「中華民國總統在這方面對我們的要求，祇是對他們的攻擊部隊作游擊、空掩護。如他們能建立一個灘頭陣地，並守住它，大陸人民和中共軍隊中的大部份人，將參加反共，來將毛澤東和他的同路人掃進歷史的垃圾箱中，並成立一個與自由世界友好的政府。

「爲甚麼不利用這些盟邦的友誼，勇敢……

大批蘇聯人 離開耶加達

【東京廿一日美聯社電】據一家日本報紙的特派員於星期一日說：上星期五日，即十五名印尼閣員被免職和被捕的那一天，曾在耶加達機場看見一批人數頗多的俄人離開印尼。據「朝日新聞」的一篇耶加達通訊說：據傳印尼陸軍現正計劃拘捕另一批印尼內閣閣員約二十人。

倫敦橋火車站天橋 被歹徒炸毀

【倫敦廿日合衆國際社電】倫敦橋火車站內的天橋今早爲猛烈的爆炸所毀壞。當工人檢查各路綫的時候，駛入繁忙的倫敦橋和坎農街火車站的列車，受到停頓歷四小時之久。爆炸何故發生？那時未能明瞭。但鐵路南段的發言人揣測，一羣歹徒可能計劃此次爆炸作爲一種聲東擊西的詭謀，以遂其爆竊附近貨倉之目的。

倘共黨攫得中南半島 下一目標將爲馬來亞

他深恐共黨勢力沒落後法西斯又隨之而興

美報人布拉克曼著書指出

【紐約廿一日合衆國際社電】忠告那些以越戰爲優先事務的人們：由中國而伸展至澳洲的數千島嶼中，亦有政治和社會之炸藥的。這忠告是載於一本剛才出版的書裡面，書的作者是一位在亞洲工作多年的報人布拉克曼，書名是「東南亞的第二前綫」。這是一本既非膚淺，亦非艱深的讀物，作者以學者的態度，陳述印尼、馬來西亞、新加坡及菲律賓等國正在發生或可能發生的局勢之背景。特別有趣味的就是它對於印尼國內反共和互相鬥爭的分析。在那裡，布拉克曼覺得存在着「一種危險，那是共黨勢力的「日落」可能隨着法西斯勢力的「天亮」」。

這本書的警告標題：它的序言裡面說，「失落的紙牌之國家，假如中南半島一旦爲共黨控制，則共黨進取的第二階段將集中於馬來西亞的島嶼了」。布拉克曼認爲婆羅洲是進一步權力鬥爭的肥沃區域，而菲律賓在那些國家中，變成一張失落紙牌的機會可能是較少的。他覺起來，逐漸反美國化了」。他又指出，馬來極端分子的「反美」程度和他們之「反白」是一樣的，但他繼說，「無論如何，中共於其在東南亞與蘇聯爭長勢力當中，暫時是王牌在握的。」

……和決心，來在未來中爲他們和我們自己獲得好處呢？我們在等待甚麼。我們所能損失的，較我們後代的自由更具價值的是甚麼？」

蘇聯曾發射 兩艘太空船 可能會載有人

【西德波鴻廿一日路透社電】波鴻觀察台今日報告：該台收到電碼，顯示蘇聯已發射兩艘巨大的太空船進入太空，太空船內可能有人。該觀察台台長加明斯基說：電碼的類形和頻率，與較大而有時有人的太空船所使用的相似。雖則聽出以乎是兩艘太空船，但是無法顯示出太空船內有太空人。

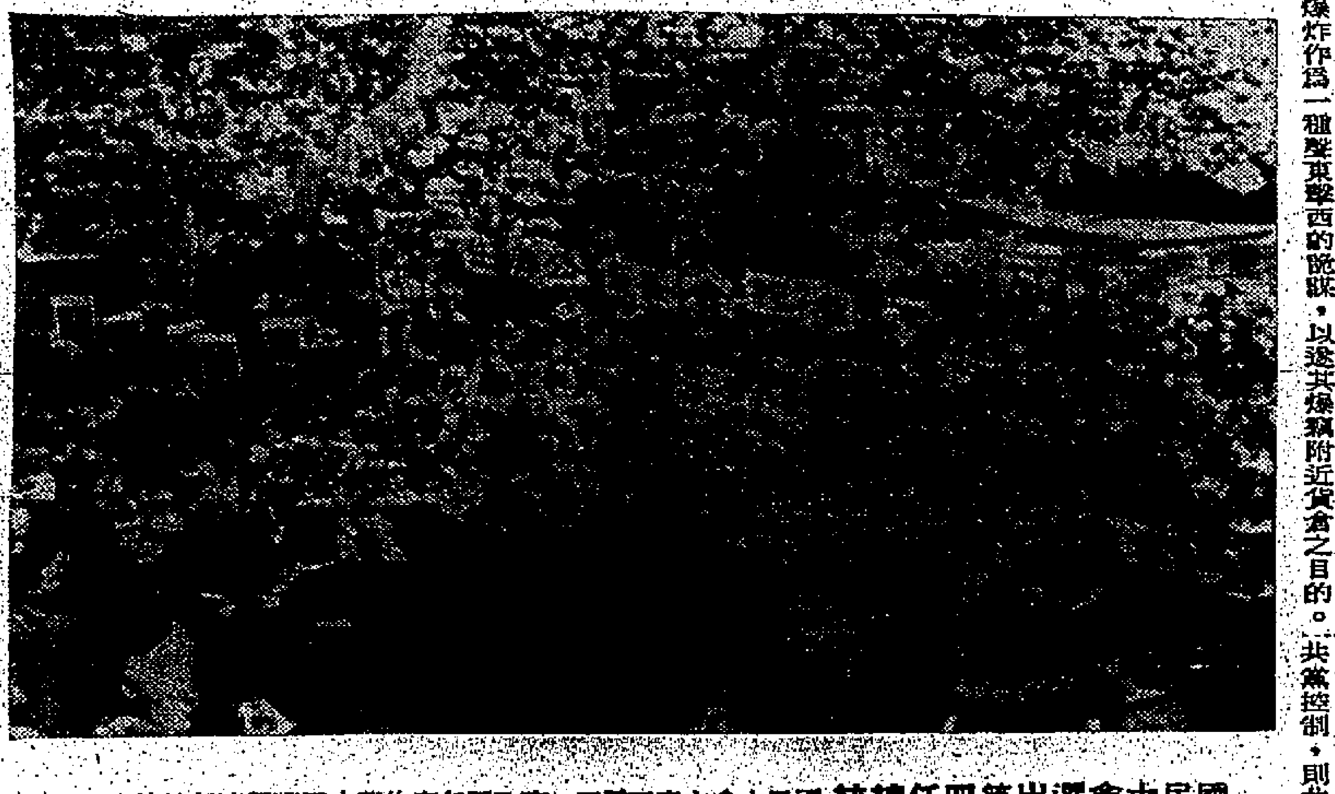
蘇聯地下核爆 是試火箭彈頭

【瑞典．烏普沙拉廿一日合衆國際社電】西方官員相信星期日的由蘇俄所進行的猛力地下核子爆炸，顯然是旨在完成世界上最強力火箭的一個彈頭。該項爆炸是俄人在五週內所舉行的第二次爆炸。該項爆炸在瑞典烏普沙拉地震學院錄得。

幾內亞軍隊 向象國移動

【達卡廿日法新社電】經常消息可靠人士今晚稱：幾內亞軍隊已開始向象牙海岸邊界移動。據說他們携帶有重裝備。幾內亞已在十天來聲稱它有意侵入迦納，來使被驅逐的恩克魯瑪復辟。象牙海岸是介乎兩國之間。幾內亞總統杜爾正庇護恩克魯瑪，並援引一九五九年的幾內亞與迦納聯盟宣言，聲稱恩氏是幾內亞的聯合總統。

在過去十天中，杜爾曾數次對迦納國家解放委員會作口頭上的抨擊，指摘該委員會在恩氏赴北平進行一項和平任務之際推翻他。據說：在過去兩天中，恩克魯瑪和杜爾勘察邊境地區。象牙海岸已宣稱：如果幾內亞軍隊企圖越過邊界，牠將請求法國援助。象牙海岸總統波格尼已於上週警告杜爾說：如果幾內亞軍隊越過邊界，他將「趕他回到那克立。」波格尼是在一個親善代表團從迦納回來後發表上述談話的。據說該代表團已恢復了兩國在恩克魯瑪當政時曾一度緊張的關係。



國民大會選出第四任總統 國民大會主席團主席王雲五昨天下午宣佈蔣中正總統當選連任第四任總統時，麇集在國民大會會場前，盈千累萬的羣衆，歡呼不已。（中央社無綫電傳眞圖片）

幾內亞、象牙海岸、迦納等國形勢。

國大昨選舉總統時 數十病患代表 抱病到場投票

【台北廿一日中央社電】爲病患代表所設的投票箱，今天有六十五位代表前往投票。這些病患代表中，有重病的三十五人，八十歲以上的年長代表十九人。他們有七人坐輪椅上，三人用担架抬到會場。

范效純代表因腦瘤開刀，住院已三日，今天央院護士林麥格小姐推輪椅到場投票。

六十四歲患中風的羅挺英代表，其由太太扶持，坐救護車到場。

石鳳翔代表因病不能行走，也是坐大輪椅上到會投票。這位工業鉅子，是蔣經國將軍的岳父。

齊耀珊代表尹子龢，去年因車禍傷足，今晨用担架抬來投下神聖的一票。

新聞界代表唐際清，中風數年，右半身不遂，臥病在床，今晨十一時五分坐上輪椅到會，用左手圈選，被許多代表包圍問候。

最年長的九十二高齡代表蔣介白，精神極佳，還能健步的走上主席台投票。

從香港趕回來的青年黨元老何魯之，抱病到場，到主席台上投下他珍貴的一票。

回教協會理事長時子周代表，半身不遂，也是由救護車送到會場，在病患代表投票處投票。

賓維杰代表手脚俱不能動，由其子賓忠鑫陪同到會，扶着他的手圈選。

社論

南越政府的錯誤！

——論華僑富商謝榮被處死刑案

對於年來深受共黨侵擾的南越，我們一貫同情它艱苦鬥爭的處境，自吳廷琰被殺以後，西貢頻頻出現的佛教徒和學生的反政府示威，我們尤不惜歷次予以諒解，因爲我們充分的了解，這種政治風潮除了適足加强共黨對南越的顚覆兒戲外，對他們任何人都一無好處。但是，看了最近南越政府槍決華僑富商謝榮的一幕，我們却不能不認爲阮高奇總理實在犯了操之過急的錯誤！

自阮高奇崛起執政以來，我們雖知他的軍事統治方式並非無可批評，但以共黨破壞分子業已深入南越每一角落的今天，如果這種軍事統治方式能有助於南越內部的穩定，總亦不失爲適應現實的一種辦法。可是，軍事統治也非「萬不得已」之謂，這種統治仍須有其所必遵守的原則，不幸謝榮一案的處置經過竟極其草率，而且還予人以「草菅人命」之感。我們對於南越政府採取這一輕率措施，不能不感到莫大的遺憾！

謝榮被控的幾項「罪名」，計爲：（一）賄賂公務人員，（二）非法經營匯兌業務，（三）利用情勢抬高物價，（四）投機。查南越政府明令取締上述這幾項罪行，不過是阮高奇總理出席檀香山會議歸來以後的事，爲期不過數月，社會積習豈能一朝而反？執政者必須先行宣導，繼以小懲大戒，若再怙惡不悛，始可執行極刑。而且從控罪看出，謝榮本人並非共黨分子，也沒有「經濟資敵」的行爲。現在南越政府祇是根據上述控罪就判他死刑，這就難免有不教而誅之嫌了。

再就謝榮被控的幾項罪名加以分析，如第一項的「賄賂公務人員」，這就直接牽涉到南越政府本身官吏操守的問題。就我們所知，今日亞洲「新興國家」的貪污風氣，實甚普遍，南越的公務人員也少有例外，故如這種賄賂有足予南越華僑商人以「非法漁利」的機會，西貢當局亦必須首先自己能夠「整肅官常」，才有可能杜絕這種「官商的勾結」。現在南越政府不對其屬下公務人員有所「整肅」，而但以一個華僑富商作爲代罪羔羊，似此本末倒置，輕重不分，如謂這樣便會獲致「殺一儆百」的效果，豈非過於天眞！

其次所謂「非法經營匯兌業務」和「抬高物價」等罪名，前者涉及南越本身貨幣信用與對港匯比率的「幣值」問題，後者則又涉及南越的物資供應與市場需要是否平衡的問題。如果南越幣值鞏固，幣值穩定，這些「黑市匯兌」，根本就無從談起。譬如香港、台灣、馬來西亞等地區，都因幣值穩定，物資充足，而沒有出現「黑市匯兌」和商人「囤積居奇」等現象。如果南越當局不從這些根本着手，而但寄望於嚴刑峻法去保持其幣值穩定與物價平衡，此又何異「緣木求魚」，把其本身解決經濟困難的辦法，寄託於一種不切實際的幻想？

還有一點，尤足使人不明的，就是「特別法庭」在宣判之後，即當庭決定不准被告上訴，越日便執行槍決，並沒收其全部財產，據估計，謝榮財產超過千萬美元。此項措施，使人不能不懷疑是否南越官員因曾有不少人受過謝榮和其他商人求取業務便利的「賄賂」，因阮高奇總理曾經聲言嚴厲懲治貪污，他們恐怕謝榮上訴供出太多秘密，故急於殺之以「滅口」？因此我們認爲，南越政府對謝榮一案的處理，即使人們能原其戰時的處境，亦不無有過於輕率之感，如果今後對於同類情形不能審愼處置，則其影響所及，將是害多於益的！

東華三院啓事

啓者繼振等已恭辭三院總理之職 茲定期一九六六年（歲次丙午）三月廿二日（星期二）上午十一時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行殷商及總理聯席會議公舉殷商總理接任院務敬請殷商列位先生依時惠臨共襄善舉 如居時有未暇到會者作爲默認此啓

東華三院總理林繼振等謹啓

一九六六年三月十六日

承銀主命將下開 貴重物業當衆出投

啓者拍賣人禮勿兒弟行定期於一九六六年三月廿九日（即星期二）下午三時正在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段一二一六號分段B之小分段八號該兩段地之二十三份一連其上蓋樓宇現時編號爲羅便臣道九四、九四A及九六號並享有該羅便臣道九六號地下及天台一部分之專用權此物業之批期爲九九九年由一八六二年六月廿五日起計

地稅：每年應納一元三角及一元三角兩數之二十三份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人禮勿兒弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓 香港雪廠街怡和大廈八樓

拍賣人禮勿兒弟行 同啓

香港一千九百六十六年三月九日

警務處佈告

爲彌敦道（奶路臣街至快富街之間）修路工程事

（一）一九六六年三月廿五日（星期五）起，爲期約七月之修路工程，在上述道路開始進行。

（二）本報將於一九六六年三月廿四日刊登亞皆老街路口附近之詳細交通新指施。駕車人仕祈爲留意。

警務處長 伊輔

警務處佈告

爲利便道路工程起見由本年三月二十三日星期三上午十時起[illegible]道介於窩打老道口之一段予以封閉禁止汽車行駛。屆時設有交通標誌指導駕車人士。

警務處長伊輔

湯江先生

關於所發九龍海外信託銀行支票NO.MK017464港幣一千元正無法償款本人已向九龍地方法院控告定於一九六六年三月卅日上午十時開庭審訊因先生地址不明特登報通知。

蘇世棠 九龍大角咀萬安街十四號六樓

香港高等法院大錢債案

一九六三年度第五九二宗

原告人：鄧忠利

被告人：丘伯通

致被告人丘伯通寓九龍深成道四二四號D座第二十四號 原告人鄧忠利經向香港高等法院起訴被告人追討香港通用港幣三萬元正已於一九六六年二月十二日奉法官 THE HONOUR ABLE MR. JUSTICE BRENDAN JOSEPH JENNINGS 諭令將本案傳票送達與被告人丘伯通將作爲合法投遞（一）將傳票抄本一份及鄧忠利誓章抄本一份送交九龍深成道四二四號D座第二十四號內之成年人（二）將上述傳票抄本一份及鄧忠利誓章抄本一份掛在香港高等法院之告示板上（三）將該諭令刊登本港工商日報華僑日報各一次（四）將上述傳票抄本一份及鄧忠利誓章一份連同諭令抄本一份送交被告人代表律師鄧漢齊律師行收

原告人代表律師冼秉熹律師行啓 香港恒生銀行大廈二十樓

一九六六年三月廿二日

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不擧高脚不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四二四、八六〇五六

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九六六年三月二十二日（星期二）下午三時在香港皇后大道中五號恒昌大廈六〇五室本公司總管理處內舉行股東尋常年會專爲（一）審核一九六五年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）聘請核數師及（四）指定開派股息及紅利日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導爲荷

再者本公司股份自本年三月九日起至三月二十二日止（首尾兩日在內）停止過戶合併公告

一九六六年三月二日

承董事會命總經理霍寶材啓

日本膏布之王

脫苦海

消炎止痛劑

功效主治

急性慢性 神經痛・痛風・風濕痛・肩膀酸痛・碰傷・跌打・乳腺炎・頭痛・筋肉炎・扁桃腺炎・關節炎・牙痛・腰痛・胸痛・凍傷・水火燙傷等

買脫苦海一包

可得足金戒指壹只或六粒原子收音機壹只

人人可得歡迎參加

贈送辦法

凡有12片脫苦海吉盒壹只及膠布上之玻璃紙12張可郵來本公司登記或寄…本月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只或6石原子粒收音機壹只但以幸運戶壹百名爲限，如登記超過壹百名時即以抽籤決定之。

（參加者須填眞實姓名，憑身份證領獎）

加贈

羽毛牌 美國尼龍被

凡抽中之幸運戶壹百名另加贈價值拾元之尼龍被壹張。

（上列辦法本公司得隨時變更或停止）

鈴木日本堂股份公司製造

總代理：華商進出口有限公司

香港雪廠街九號五〇二室 電話236833・222948

東亞銀行有限公司 開派股息及紅利通告

本銀行訂由三月廿一日（星期一）起開派一九六五年份股息及紅利敬請 各股東先生到本行領取爲荷

承董事會命總經理馮秉芬謹啓

一九六六年三月廿一日

警務處佈告

爲薄扶林道與皇后大道西交界修路工程事

（一）爲期約五月之上述修路工程，由一九六六年三月廿四日（星期二）開始進行。

（二）本報將於一九六六年三月廿三日發表有關上述修路工程之臨時交通辦法。駕車人仕，祈爲留意。

警務處長伊輔

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年三月廿二日（即星期二）下午三時起在香港皇后大道中興偉大廈二〇五室其拍賣場內將下開物業之九十六份之九連同上蓋屋宇當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第二〇八三、二〇八二、一六六五、一四八四與一八九八之餘段迦四上蓋屋宇即元洲街三十二號A三十四號三十四號A三十六號三十六號A三十八號A與四十號二樓該物業係爲五張官批管業批期各七十五年俱由一千八百九十八年七月一日起計期滿有權再續二十四年少最後三天該五張官批係一九三三年五月十六日一九三二年十一月十六日及一九三三年一月六日由前英皇佐治第五批立與尹煜霖、葉端、伍友德及伍錦棠爲同時該物業之責任利益照一千九百六十四年七月八日之公約登記於田土廳登記號碼爲四五一八一六號

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人香港拍賣行有限公司

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

賣主律師黃乾亨律師事務所

拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十六年三月十五日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）潛水員（海事處）

（二）見習衞生督察（市政事務署）

（三）肺病訪問員（醫務衞生處）

（四）二級區長（徙置事務處）

（五）區長（專門技術）（徙置事務處）

（六）下列技工（屬非長俸制）（工務司署土木工程部）

（甲）駕駛鋪泥機司機（屬特別級司機）、

（乙）助理駕駛鋪泥機司機（屬普通級司機）、

（丙）駕駛運泥機司機（屬普通級司機）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙

（A）薪金：甲職：月薪由三百六十元起分兩次遞增至三百九十元止。另加石屎場紅利及臨時津貼（見附註）

乙及丙職：月薪由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止。另加石屎場紅利及隨時變動之生活津貼，目前津貼率約爲底薪百分之三十七。

（B）資格：申請人年齡須在三十五歲以下，如能寫及講英語尤佳。必須參加駕駛試驗，以爲錄用標準。

甲職：1持有駕駛超過兩噸淨重以上車輛牌照及2有三年以上駕駛建築專用或石礦場專用車輛之經驗。

乙及丙職：1持有一年以上駕駛私家車牌照或2有一年以上駕駛建築專用或石礦場專用車輛之經驗。3持有駕駛超過兩噸淨重以上車輛牌照更佳。

（C）職務：甲職：駕駛各種機動鋪泥機。

乙職：助理駕駛各種機動鋪泥機及駕駛運泥車及其他汽車。

丙職：駕駛運泥車。

錄取員工每日須工作八小時，如有需要，在颱風時及其他緊急時期亦須工作。

（D）申請書須在一九六六年三月二十九日下午五時前寄達…工務局土木工程部秘書收。

附註：甲職之臨時津貼，是按薪俸百分之五計算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，但不計入長俸內，並以子女三名爲限，每名照薪俸百分之二算，每名每月最低額爲十元。

此告。

僑港惠陽商會通告

常字第三七號一九六六年三月十七日

本會定於國曆四月二日下午七時假九龍彌敦道三八七號平安酒樓召開會員大會商討會務大計省覽進支賬目及訂聘核數師等事宜除分函外特此通告凡屬會員務請屆時出席會議共策進行爲荷

理事長 鍾玉興

羅斯克談東南亞問題
美隨時準備討論 中共卻置若罔聞
西德以鋼廠售北平美促審慎考慮

【華盛頓廿一日合眾國際社電】據國務卿羅斯克於星期日說：美國已有就東南亞和平問題與中共舉行各項商討的準備，「但對方繼續拒絕聽命」。他並說明美國曾在華沙跟中共代表舉行一百廿九次會談，俾解決在爭執中的重要問題，「但是我們並不獲得若何反應」。他於被詢及紐約共和黨參議員雅維斯所提出美國在對結束越戰任何無條件商討中把北平包括在內的一項建議時，在一項電視節目發現上項聲明。

羅斯克說：那一項建議，早至上星期三即被提出。他說：「我們將準備答覆叫任何一個人說明其心意……和要查明對於尋求和平的一個方式是否有任何綫索。」關於美國承認中共和北平政權在聯合國獲得席位的建議，羅斯克提出反駁。他說明共黨繼續要求台灣投降和把中華民國逐出那個世界組織。他說：「我們對那項建議的答案，是一個不字。」據羅斯克評論中共任何和平行動的展望說：「我們並沒有發見在北平的傀儡于們鼓其翅翼……事實上，他們的好戰，甚至在共黨世界中亦成為關切的一項原因。」羅斯克所表示的意見，由白宮新聞秘書莫耶斯在另一項電視節目中獲得加強。莫耶斯說：詹森總統當會準備行動，俾對中共採取一項較有伸縮性的立場。但是北平則以各項不能予以接納的要求而答覆。他又說：美國對中共加入聯合國的政策，一向是以北平「屢強應度」和違犯指斥美國為一個侵略者為其基礎的。

【華盛頓廿一日合眾國際社電】國務卿羅斯克於昨日籲求西德在把一間鋼鐵廠售給中共之前，先行再三考慮。他說：「我們希望西歐的朋友們在時間來臨採取行動的時候，把太平洋地區的和平估算在內。」羅斯克是在一項電視談話中評論西德打算把一間鋼鐵廠售與中共各項建議。

羅斯克並說：我們對於會導致北平認為他們政策獲得成功的任何事情，或者對於會增加他們力量直至有若干徵象即示共政權有一項改變為止的任何事情，均感到關切。因此，我希望我們在歐洲的朋友們，機構對這件事情加以檢討，並希望他們在處於北平每年生產百萬噸以上鋼鐵的情勢以前，對於和平問題給與一些考慮。

【華盛頓廿一日合眾國際社電】國務卿羅斯克，於星期日駁斥法國所暗示北大西洋公約組織不再符合目前現實之說。

羅斯克說：在一九六一年，我們曾對柏林經歷一項重大危機。我認為現為時過早，殊難說明來自東歐對西歐的威脅經已消失不見。

羅斯克並說：北大西洋組織國家為一致同意兩項基本原則——即阻止戰爭是一項集體努力和東西方的歧見需要依照集體的基礎而加以解決。

羅斯克對北大西洋公約組織的評論，是在有關法國總統戴高樂決定要法國退出那個組織的一項電視談話中由於各項詢問所引起的。他說：「我認為由北大西洋公約組織十五個國家，對於有關他們地區的宜聯合採取行動，那是極為重要的。」

蘇聯國防預算案 秘密部分將增加
進行建立防衛性洲際飛彈

【莫斯科二十日美聯社電】消息靈通之人士星期日說，蘇聯可能增加國防經費的秘密部分。此間一般經濟措施的評價，表示蘇聯在計劃世界和平。政府強調消費品增加，並主張以繁榮來實現共產主義，而非用武力。但人們對批准的軍事費用和平民方面的費用，仍有限制一節，仍感懷疑。這種懷疑，顯示在國防預算中有秘密的部分。

雖然，蘇聯發表的官方數字，只表示今年的國防經費只有少數增加，但有理由相信秘密的軍事預算，顯著地增加，并維持一個相當多的數目。由於蘇聯預算的秘密部分未確定，但對蘇聯長期軍事的計劃，會有重大影響，咸認蘇聯國防費用甚高，今年發表的為一百三十億四千三百萬盧布（合一百四十億九千二百萬美元）。

據悉，大部分費用係用在建立防衛洲際導向飛彈方面。有跡象顯示，這種防衛系統，正在莫斯科和列寧格勒周圍建立。

另一部主要費用為維持蘇聯官方所稱的二百四十二萬三千名軍隊，使其現代化。據悉，蘇聯武裝部隊正進行廣泛的訓練，以訓練他們能應付小規模的戰事的能力，以代替只為核子戰的準備。美國軍隊在故總統甘迺迪當政時，已完成這種訓練。

只有跡象顯示，未經証實，即蘇軍由面對西歐的據點，但往與中共邊境的地區調動，這種行動，又須要一部份費用。

、在太空方面與軍事費用是有直接關連的，這也涉及蘇聯預算的秘密部分。

中共在農村 利用諺語 預測天氣

【北平二十一日路透社電】在一項增加農村生產的運動中，中共正在把民間傳統和農村諺語與現代科學混合，用來預測天氣。

報紙撥出相當大篇幅，讚揚新舊的預測天氣方法。諺語被試驗，如果證明正確，便被採用。

一項現代方法就是在全國遼濶的農村，建立成千的小氣象台。它們的目標，是供給小地區短期的天氣預測，每日在鄉村中的通告牌上發表，或如果遇嚴重暴風雨的緊急警告，以電話通知整個地區的農場。它們補充來自北平和各省會定時預測播音，而且又將資料供給這些中心。

這些小氣象台多數為青年人，若干大學訓練的，及其他從農村征募來的，担任工作。

他們錄下每日的通常紀錄，好像雨量和氣溫，據北平共方評論，他們的成功，是由於他們認真工作的結果。「他們不滿足書本的指導，勤力搜集就地的氣候故事和諺語，并作實地的試驗，他們發現很多諺語，反映正確科學原則。」

圖片說明：右為定月抄應邀訪華的泰國建設部長乃樸‧沙拉信；左為泰國陸軍副總司令包烈明上將。

澳洲十進紙幣 浸入水即變色

【雪梨廿一日路透社電】澳洲之新十進紙幣雖然比以往紙幣更鮮明，設計更美麗，但卻不耐於水洗。新的橙色二元（即八先令）紙幣，被偶然放在水裏，拿出來以後，完全變白，唯一可以辨別出來的是發行之號碼、水印及在紙幣上之金屬像。發行紙幣之墨爾砵儲備銀行總經理威爾柯爾柯克稱：「這些紙幣在發行之前，只有強力的洗擦，才會受到影響。」澳洲銀行同時受到數以百計的人們埋怨，說新的錢幣會變色。光亮的銀色錢幣，變成橙色或深灰色，使其上之圖案，不易辨別。

烏干達大地震 一百餘人喪生

【烏干達，康帕拉二十日路透社電】在一個震撼烏干達廣泛地區的地震中，相信一百多人今日在烏干達東部的卑濕巴喪生。

通往托羅區卑溫巴的公路，在離賓達爾城約十三哩處，被山崩阻塞。兩架警察的直升機，被派往災區協助救護工作。

在賓達爾城，該鎮中醫院主任的房屋倒塌，私邸，受嚴重損壞。不過，該鎮沒有死傷的報導。

若干地區，劇烈的震動，至少持續五小時久，報導說：賓達爾城毀壞建築物八間。

【烏干達，康帕拉二十日法新社電】烏干達的「佛里塞王」，去月在奧波第總理發動的一人接管全國大權中被免職。今日拂曉在三次比較弱小震動隨着一次激烈的地震搖撼這個首都時，居民驚惶不安。市民在第一次地震時，逃離他們的家庭，地震持續了一分鐘，康帕拉和附近的屋宇搖動，窗玻璃震碎。此間擁護佛里塞王的支持者，今日說：「上帝對烏干達發怒。」他們說：「地震是一項『對國家的警告』。」但至今晚都沒有死傷的報告。

梭羅河洪水泛濫 中爪哇大水災 三十萬人失所

【新加坡廿一日路透社電】據「耶加達電台」今日報導：中爪哇的省長摩巴利已要求印尼政府宣佈梭羅河流域的許多個地區，現正被嚴重的梭羅河河水所淹沒。據耶加達的「希望之光報」昨日說：有四人因洪水而喪生，另有三十萬人被迫離開他們的家園。該電台說：中爪哇省長要求印尼政府宣佈梭羅河洪水所發生的水災為國家的災難。

南越政府與佛教領袖 舉行慎重會談後 政治危機暫消除

【西貢廿一日路透社電】南越的軍事政府，今日似乎正在逐漸擺脫執政九個月來的第一個嚴重危機，但卻沒有對要求及早回復文人執政的示威和罷工的反應讓步。將領們對於過去九天來的示威和罷工的反應，是與他們的主要對頭佛教徒們舉行慎重的會談，而未嘗用武。頗具勢力的南越統一佛教會，經於星期六晚撤消一次反對政府的全體組動員運動，並且答應繼續忍耐，以觀其後。

拉曼昨赴新加坡 突與李光耀會談
強調星馬糾紛乃暫時性的

【新加坡二十一日合眾國際社電】今天，馬來西亞總理拉曼和新加坡總理李光耀，星期日曾突然開了一次會議。

新加坡政府人士說，他們係在此間馬來西亞駐新加坡高級專員拉第夫的家中午餐時聚會，據稱，氣氛和諧。

這是自新加坡脫離馬來西亞以來，兩國首領的首次會晤。

拉曼是星期日抵此作為期兩天的私人訪問時說，新加坡與馬來西亞之間的糾紛是暫時的，即可成為過去。他說，他與李光耀私人之間並無爭吵。拉曼說，他曾同國時，在機場對記者說，李光耀已接受他的邀請，派他的高爾夫球隊赴馬來西亞，與拉曼的球隊比賽。他們均為打高爾夫球之能手。拉曼在存疑。

美雙子星計劃 年底可望完成

【華盛頓二十日法新社電】此間對美國「雙子星」座載人太空船的發射計劃，能按期於今年底完成的事，表示有望。

預料往後約隔二、三個月之時，可以進行一次雙子星座太空船的發射，直至四次發射完畢。

太空當局共將對未來雙子星座太空船的發射，表示樂觀。這是因為技術人員已找到雙子星座八號太空船發生毛病的原因，是為火箭控制器中的電流中斷。

太空官員說，這種毛病是相當容易防止重演的。因此對預期完成雙子星座太空船是充滿樂觀的。

雙子星座九號太空船駕駛員斯塔福和賽南，將使用改良的「太空浮遊」裝備，在太空浮遊的裝備，將穿着有新的推動器的服裝，如此便他能在有更大的活動自由。太空發廠并將在三百公里的高空作追尋，因那火箭上的試驗。

雙子星座十號太空船駕駛員楊格和柯林斯，將在太空作兩次會合，首先太空船將停泊在與其一同發射的阿真那火箭上，然後再停泊上述三百公里高空所發射過的阿真那火箭上。

美與南越政府 簽訂農業協定
美五千萬美元糧食供南越

【西貢廿一日路透社電】美國與南越政府，今日簽訂一項五千二百三十萬美元的農業協定，這項協定反映了上月舉行的檀香山會議的精神。美國是在這次會議上，承諾支持南越的經濟和社會計劃。這是迄今為止，美越兩國所曾簽訂的規模最大的協定。協定包括南越於本年輸入美國所生產的大米、麥粉、煙草和原棉。南越的領導人物是在這次會議上，將致力於從事對抗共黨侵略，保證進行社會主義的經濟和社會計劃。

泰國 建設部長乃樸沙拉信 陸軍副總司令包烈明 短期內應邀訪華

本報駐泰記者：乃汶良

【本報曼谷通訊】泰國的兩位政府巨頭，建設部長乃樸和陸軍副總司令包烈明上將，均將于短期內應邀訪華。乃樸部長已定于本月三十日啟程，當天抵台，將在台北訪問五天，然後於四月三日飛東京；包烈明上將則定于四月中旬動身，在中華民國作七日考察。

乃樸‧沙拉信部長是當今泰國政壇上紅員之一，曾任駐美大使、外交部長及臨時政府總理，並兩任東南亞公約組織秘書長，任內盡述沙立院長病逝，他隆元帥繼起組閣，乃辭卸東約職務，應邀擔任建設部長，以迄于今。他是他隆總理的左右手和最高會的名譽理事長。他的父親黃天喜，泰名披耶‧沙拉信，是第一位獲得美國醫學博士學位的泰國留學生，學成後曾任泰國王宮廷御醫，對協助拉瑪五世的新政，頗有貢獻。乃樸部長他納則為駐美大使，所以在政界上，乃樸‧沙拉信也算是前輩，至今，他仍被尊為政壇上的元老，享有很高聲望。

乃樸部長是泰國早期的華裔，泰國流行的寄生蟲病，有很大功勛，深得人民愛戴。乃樸‧沙拉信部長在這次大選中，他領導的政黨，組成新閣，成為內閣的重要人物。他說：「他已經過三個月的時間，了雙方折衷的人選，後，乃樸‧沙拉信成為軍方所信服；最後，不為軍方所信服；」乃樸勢必繼續成為內閣中要角。

泰國正在籌訂中的新憲法，就是由他草擬的。他手寫嘴說，有過重大的貢獻。將來新憲頒佈以後，現政府的軍政首要及專家學者，又將推他組織政黨，參加大選。此一政黨距正式成立期，雖為時尚早，但他曾主持第一次會議，他隆總理曾于月前召開會議，據悉，與會者一致贊成他隆元帥任黨魁，巴博上將任副黨魁，乃樸則任第二副黨魁兼秘書長，負責一切人事組織與工作推動的事宜。以後大選獲勝，組成新閣，乃樸勢必繼續成為內閣中要角。

乃樸部長一九零六年三月二十五日生于曼谷，今年六十歲。初中畢業後即赴美攻讀，留美四年，返國後再入大學念法律，獲法學士，執業律師，至四十一歲始轉而從政。一九四七年，乃樸出任臨時政府總理，後辦大選，三個月後，他仍回任東約秘書長職位，直至一九六一年就任建設部長為止。

乃樸部長是泰國政界紅人，他還兼任了泰國促進投資委員會主席以及東北坤敬大學校長。他的太太溫妮淑賢，現有五男一女，皆已學成担任公職。

至于包烈明上將，乃是泰國陸軍中傑出的優秀將領，曾任陸軍統帥部屬下的泰國陸軍，在韓境與中共及北韓部隊作戰。他先後担任國防研究院教育長、國防部參謀長、國防部最高統帥部副參謀總長等職。因對促進中泰軍事合作，卓著勛勞，前年曾獲我國頒贈大綬雲麾勳章。

乃樸部長一九五二至五七年，乃樸調任駐美大使，在此期間，他曾多次出席聯合國會議，一度當選第九屆聯大第五委員會主席。一九五四年，他代表泰國參加草擬馬尼剌公約的工作，並出席一九五五年二月在曼谷舉行的東南亞公約組織理事會第一次會議。兩年後，他被任命為東約組織第一任秘書長。不久，泰國政變成功，他奉召（三月十六日寄）

寮北共軍 襲中立派陣地 昨攻陷福高山

【永珍廿一日路透社電】據可靠的軍方人士說：在寮國北部的瓦伍平原北部的一個中立派陣地福高山在週末時在共黨的襲擊之下。這些人士繼續說：有一營共黨部隊把一營中立派部隊從山脊推出。中立派部隊於去週經過歷時一個月的戰鬥後攻陷福高山。福高山的陷落削弱了中立派的康黎將軍在狂裂總部的地位。

美共黨分子作試探性攻勢

反兵役運動陰謀揭穿

在和平主義的掩護下，左翼極端團體及溫和組織利用正派漂亮口號，煽動學生與黑人，那些幕後操手，多會在密芝根受密訓。

在密芝根的一個偏僻的農場，一群青年人同在接受游擊戰術的訓練。這個密芝根森林是嚴密的，樹密很深，但受訓人員把它假想為東南亞的森林。他們學會悄悄地溜過樹木，接近敵人以及一擊即逝。他們學習怎樣使用削尖的竹和木、藤條和刺藜，以製造陷阱，怎樣打擊敵人的脆弱，怎樣製造地雷，手榴彈及其他炸藥。

他們訓練完成後，將被派前往越南，與越共並肩作戰。

密芝根訓練營是一個嚴守秘密的軍事訓練營，引進這農場的那條崎嶇的公路，沿綫都有衛兵，防止陌生者闖進。

這個森林戰術學校的學員，是來自美國各地的青年，他們受訓的課程，包括在越南對美軍打游擊戰以及在美國國內的陰謀顛覆及破壞工作。他們最有效的運動是「反兵役大陰謀」。這運動的目的是要來削弱美國的武裝部隊，以及鞏固美國共產黨陰謀宣傳。它又鼓動數以千計的美國青年做美國奸細。幾個合法的「和平」運動也常被利用。

美國有許多極左派團體，是由死硬的共產黨以及下列各新左翼極端主義團體組成的：

㈠杜波伊斯會，共產黨於一九六三年創立的。

㈡進步勞工運動及它的青年行動組，五月二日運動。

㈢社會主義工人黨（一個托派集團），以及一九五三年以來一直被列入檢察總長的黑名單之內的「青年社會主義聯盟」。

㈣工人世界，另一個托派集團，以及它的被部，反戰及反法西斯青年。

參加這運動的其他團體，包括下列各比較溫和的團體：

（一）結束越南戰爭委員會。

（二）越南抗議委員會。

（三）沒有代表的人民大會。

（四）沙尼。

（五）民主社會學生。

「民主社會學生」在加州的柏克萊非常活躍。雖然它的政治是溫和社會主義，最近派發傳單，列舉十四個方法，以擊敗征兵法律。其中幾段說：

「你要表現你是同性戀者。要傚女人拿香煙的方法。不妨淘氣一點，搖擺你的身體——在資格上的『同性戀』，『趨勢』一欄上填寫『同性戀』。你在其他人面前脫衣服時，要作出難爲情的樣子。心理治療家向你盤問，你就要堅持你的答案。除了抑鬱你的手腕，跑路時緊卒。」

「監獄紀錄。我們多數沒有監獄紀錄，但如果你有，利用它，他們盤查，你不妨告訴他們。」

「不妨佯狂歇笑，大談越共要捉你，告訴他們，你是一個特務分子。」

「遲延報到，他們會叫你翌天再來，如果你天天遲到，他們會進行調查，這樣可以拖延時間。」

「如果你曾經參加過任何的陰謀顛覆活動，他們不要你。」

「設法使他們嗅到你口裡的毒品氣息，你可於報到前幾星期，用針刺臂，使他們看見你臂上針口。」

去年十月，逾十萬名的「和平分子」在美國各大城市舉行示威遊行。美國各大城市舉行示威遊行，歐洲及亞洲舉行。和平運動的青年，多數是大學生及參加反兵役陰謀的兵役人員。在示威以後，他們誘使許多適齡兵役的青年，拒絕服兵役，以延遲服兵役。不過，企圖避兵役的，一如歐洲的各國示威運動，也在以下美洲的和平運動。

美國的官員們說，他們所稱的「和平運動」，已從溫和分子手上，轉入了「那些希望越共勝利，而公開反對美國的戰爭努力的武裝」。這些新左派從事火燒徵兵卡、逃避兵役，以及誘勸戰壕，都是打擊美國作戰努力的武器。

「五月二日運動」主辦的「紅色革命」，是由前進的一員，以及勞工大會主辦的「五月二日運動」，這運動的一員手段。

一個極端分子集團的「五月二日運動」，是由美國的共產黨及他們所組織的。美國的官員們說，他們對二十個分部的運動。

製造合法的離婚證據 職業通姦男女業務佳

紐約去年有十二萬多宗離婚案件，百分之九十的證據是編造的，所以扮演通姦的男女，年中收入一千三百萬美元。

士達

紐約的離婚法律，規定祇有夫婦任何一方犯有「通姦」才能構成離婚的理由。因此，許多雙方願意離婚的夫婦，不能不安排「通姦」，於是有職業「通姦者」出現。最近，紐約的離婚法律將修改，這些職業「通姦者」，快將要改業了。安妮就是幹了多年的職業「通姦者」，且聽她的自述吧：

在百老滙旁邊的一間酒店的一個雙人房裏，我的顧客神經緊張的坐在一張床的邊緣。他是一個禿頭的小個子，戴牛角框的眼鏡。他呆坐着，看着我脫衣服。我對他說：「除下你的眼鏡和上衫，時間快到了。」他依我的話脫下眼鏡和上衫，說：「我以前沒有這樣做過。我要脫下我的褲子嗎？」我給他說：「不一定，但也許有所幫助。」

他在解他的皮帶，敲門聲響了，聲音頗大些，我走上床去，幸被着身體。敲門聲再響，他站起來，說：「我說：「這是開門的好時機。」他用手抽着褲子，走出門去開門，門是沒有鎖的，他的妻子推門進來，尾隨她的是兩個男人。

「那是我的丈夫嗎？」那個身材像海豚般的女人指着她的丈夫說：「你怎可對得我住，你這花心漢子？」

那兩個男人看着他，沒有說話，其中一人瞟我，似乎想多看些。他們後來離去，關上了門。

我穿回衣服，準備離去，裴哥馬利仍然在弄他的褲子的拉鍊。我說：「裴哥馬利是我作為職業的離婚案之「通姦者」，我說這事，他們就走了。

裴哥馬利是我作為職業離婚案「通姦者」的最近的顧客之一。我是那些使紐約居民獲得法庭批准離婚的「姓名不詳的女人」之一——在紐約祇有「通姦」才能構成離婚的理由。

他不是我最後的一個顧客。不過，像其他的「姓名不詳的女人」，現在看來，或許要放棄這職業。因為紐約州已在談論放寬離婚法律。

祇在去年，紐約有因通姦而獲准離婚的案件共一十三萬二千二百五十三宗。多數的法官和律師同意的說，最低限度有百分之九十是編造的——那是說，借助一個職業「通姦者」。

我們的「姓名不詳的女人」，平均每次收費一百元。我們的生意，每年達一千三百萬美元。

給我們創造職業的紐約州離婚法律是漢密爾頓在一七八七年設立一個委員會，規定在紐約州離婚的理由，應該是夫婦中任何一人被發現在睡房裏，與一個配偶以外的人同睡。人人都認為，漢密爾頓是很聰明的，而他是美國第一任財政部長。不過，紐約州的人現在想修改這個有一百七十九年歷史的法律。他們想增加六個離婚的理由：㈠遺棄了一年；㈡原告受到被告殘忍及不人道的待遇；㈢習慣性酗酒，影響配偶或子女的福利；㈣吸毒上癮，影響配偶或子女的福利；㈤在州法庭或聯邦法庭被判處徒刑兩年以上；㈥志願分居了兩年而不能復合。

根據我過去十年的經驗，那些想離婚的人，多數是普通人，不酗酒及不吸毒的。多數是一個妻子發現她的丈夫與一個較年青的女人鬼混，或者丈夫發現妻子外遇。他們時常是我的顧客。丈夫或妻子或許有朋友願意扮演那個「通姦者」，但律師們不喜歡那些業餘的。他們時常會出亂子。因此，律師們時常有他們特約的職業「通姦者」。在普通的紐約離婚案中，一個有經驗的律師，從不在法庭提及「通姦者」的姓名。因為如果那個人是實際「通姦者」，他或她可以用脫他或她是一個瑜伽教師，在那與教導學生練習。工作繁忙的紐約州法庭法官，倒想這些枝節，他們希望迅速了案。

原告律師叫兩個証人作供。這兩個証人供是申請離婚的妻子的朋友，親眼看見那犯「通姦」的丈夫與一個「姓名不詳的女人」在一起鬼混。証人並答覆一些例行的問題。法官與律師對於一些事實，不聞不問。例如，一個在酒店與一個半裸女人鬼混的丈夫，怎的不鎖門或者為什麼於有人敲門時立即去開門？或者原告的兩個証人，怎樣會是被告的密友？

實際上，申請離婚的妻子找兩個朋友合作，或者丈夫替她找兩個証人。她被通知，那「通姦」事件於什麼時間及在什麼地方發生。我也事前被通知於捉姦的人到達之前，夫婦子及那兩個証人依照計劃行事。我通常於那妻子及兩個証人「闖進」之前十分鐘到達，這使我有時間脫除衣服。如果一切依照計劃進行，我的工作時間祇是半小時。一個優秀的職業「通姦者」，平均每週入息三百至五百元，這要看她名列多少律師事務所的名單上。她從不須上法庭。

有些時候，一切進行未能依照計劃的。我曾經有一次，受僱做一個保險公司經理的「通姦者」，他的社交名媛的妻子申請離婚。她衝入房間時，身上披着名貴的皮草大衣，與她偕行的是兩個住在派克路的上流社會人物。她發現她丈夫睡在床上，他穿着底褲。我睡在他身邊，穿着胸圍及底褲。她像在社交場合中說：「查理斯，你們兩人當然認識我的丈夫。我要給你們介紹這位小姐。但是，這位小姐叫什麼名字？」我「懶洋洋的答：「叫我做女招待吧。」全場靜了。

另一次，一個著名電視製片家的妻子申請離婚，因為她丈夫在外邊與一個年青貌美的女明星相戀，這回的演員安排的鎗眼是她的律師作出來的。她的一個証人竟是那個女演員。當她們進入酒店房間，那個女演員看見祇穿著衣的我，一時妒火上升，忘記了她所扮演的角色。她跳着的對他說：「阿瑟，你對我不忠實。」她轉對我說：「你啊，你這狐狸精，我要挖你的眼睛。」她發狂了！（上）

油船傾向巨型化

二十年前的一萬六千噸船已說是巨型，今天十萬噸的卻是常見，現時日人已在研究造三十萬噸的。

二次大戰時，一萬六千噸的油船，便稱為「超型運油船」了。今天在海上行駛的巨型運油船，使往日的「超型油船」祇能叫做「救生艇」。去年，有十九艘重五萬噸以上的新油船下水，而這不是例外而已。日本的造船廠領先建造八艘超過十萬噸的大油船。在訂貨簿中，明年底交船的還有十九艘巨油船。去年，英國已有這類龐然巨物出現，「海軍上將」號是十萬零六百噸，是屬於「不列顛石油公司」的。「殼牌公司」的「胡爾夫廠」，定造十七萬噸的油船。「艾索公司」正在不來梅船廠定造一艘十七萬噸的；又在蘇爾港船廠造三艘十七萬零八百噸的。現代化的瑞典船廠建船噸額，從英國奪得第二位。今年四月，他們建造的十一萬四千噸「航海精神」號，租給英國的「不列顛石油公司」。

爭論建巨型油船理由很動人。例如，現時在海上航行的巨型油船，每噸要八十五美元，如建造比這船少一半的，造船費是一千二百萬美元，每噸造價八十美元。因為新巨型船是自動化，船員祇用二十九人，比舊今日的一萬六千五百噸或較少一點的油船，少用一半船員。船上用的燃油，不因船大而多用。「東京丸」由波斯灣到日本，每程每噸用燃料兩元；七萬五千噸的要用三美元；四萬五千噸的要用四美元。這艘油船是這樣大，倘若把「伊利沙伯王后」號造成麼鐵，能裝艘巨客輪裝到「東京丸」裡。

巨型運油船，亦有弊端。倘遇浪霧，船長便發生困難，他會見不到自己船的船頭及前面的變化。此外，世界祇有少數海港供它們駛入。所以，大船多靠油管駁卸。這類巨船又不能行駛蘇彝士運河，而北海對于吃水深過五十六尺的也不安全。換言之，那是二十萬噸的油船，保險公司對「冒險發生」的生意，也頗戒懼。然而，現時趨向造巨型油船，已進無返顧階段。日本船廠已有辦法去建二十萬噸油船。同時，想法造「船排」來建造三十萬噸的。（西門）

太空女科學家 賴迪安

太空女科學家賴迪安女士，雖然獲得心理學碩士的頭銜，但她並不認為心理學是進入太空科學研究上的捷徑。她目前的職位（太空動力研究所高級研究員）是她以心理學碩士的資格，被選入這個研究所工作。隸屬於加州羅斯安琪拉斯飛機製造公司研究組。

芳齡三十六，藍眼金髮，窈窕型的賴博士，是迅速發展中美國太空計劃搜一部分私營工業機構許多女科學家中的一位。除此以外，美國航空及太空總署還聘用了一百六十名女技術人員，以及八十名高級數學家。

賴博士並非早年便嚮往科學。她本來是在明尼蘇達州立大學攻讀西班牙文的。於一九五零年畢業。畢業後，不滿所學，又回到學校，一方面在心理學系當助教，一方面專修工業心理學。隨後，又在美國心理協會充當助理行政員，爲時一年。

這樣，一直到她獲得了心理測驗統計學的學士學位後，才開始她現在的事業。她用計算機來處理專門化研究中許多可變的因素，算定了現今她在太空動力的工作崗位。

她先研究怎樣利用機械從微暫資料中尋找資料，進而應用從研究動物應用資料過程的原則來設計計算機，並且利用計算機模擬神經細胞網的工作。

她目前的研究，包括用太空動力製造的普通鍋子眼睛的模型。這種試驗，很可能從昆蟲認識事物的和「分析」資料能力，對實際的研究有新的重大價值。這種研究成果，特別可應用到複雜的偵查和監視系統上面去。

她曾充海軍研究局研究員，在她三年的任期中，曾主持分析海軍人員一般的和職業的能力及興趣。

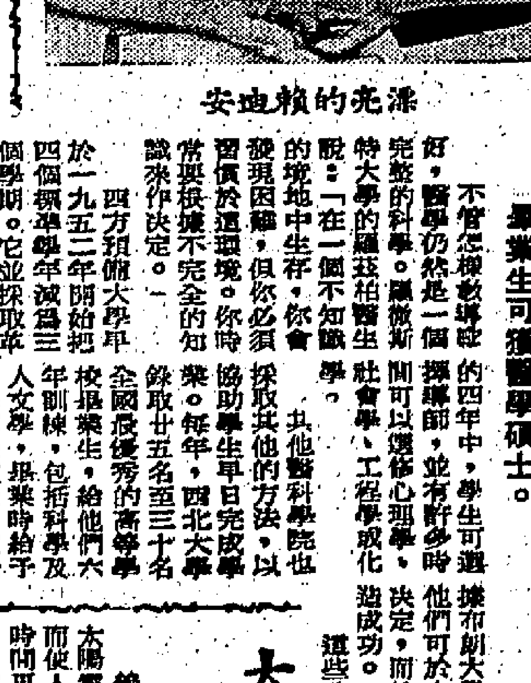
她論及太空動力學的傑作，曾得到獎狀，讚揚她對「專門學問的廣泛技術背景」。

她說：「毫無疑問的，雖然科學工作，常常使人覺得無聊，但任何願意工作的年輕婦女，都可參加這種科學工作。」例如：數學、化學、物理學、生理學、及機械工程等都歡迎受過嚴格訓練的婦女們來參加。」

當她需要暫離太空動力工作，要作休息的時候，好像她在老家明尼蘇達州一樣，倘徉於加州及西部的雪山，作滑雪運動。

她說：「無法分身去滑雪的時候，我便在家裏忙着消磨時間。我喜歡烹飪、縫紉，還喜歡彈琴和大鍵琴，我也喜歡閱讀書籍，多半是科學的書籍。」

她自從搬到加州以後仍在夜校授課。可是比她在華盛頓佛吉尼亞大學分校的時間加了倍。



漂亮的賴迪安

國際剪影
美醫學教育進行改革

羅德島的布朗大學，已於一九六三年開辦科學系，畢業生可獲醫學碩士。

不管怎樣教導你，醫學仍然是一個不完整的科學。羅德島布朗大學的醫學教授說：「在一個不知識的境地中生存，你會發現困難，但你必須習慣於這環境。你時常要根據不完全的知識來作決定。」

四方預備大學早於一九五二年開始把四個標準學年減為三個學期。它並採取革命的步驟，派每一個新生照顧一個孕婦，使新生於兩年內做她和她的家人的主診醫生的助手。這大學的多項革新，其後由其他醫學院採用。去月，醫學院長麗德醫生宣佈，克利夫蘭的急進派人士已經認為他們的制度是陳舊了。他們要進一步縮減時間，把它混合，使學生於第一年學習醫學之餘，可以兼修較高年級的基本科學。

紐約西北大學已創設三年級學生的「普通書記制度」，使學生們提早學習診斷及醫療。

羅德島的布朗大學，沒有醫學院的，於一九六三年開辦六年制的科學系。雖然它不一定縮短高等學校與執業的時間，但它為修了四年的大學和兩年的醫學研究生課程的學生，開辦了學業。他們可以獲得醫學碩士文憑。布朗大學的理由是：許多醫學的學生，需要較多時間來決定他們將來執業為醫生或擔任實驗所的研究工作。在這四年中，學生可選擇布朗大學的計劃，降低醫學的水準。但他們可於大學畢業後選擇，並有許多時間可以選修心理學、社會學、工程學或化學。

其他醫科學院也採取其他的方法，以協助學生早日完成學業。每年，西北大學錄取廿五名至三十名全國最優秀的高等學校畢業生，給他們六年訓練，包括科學及人文學，畢業時給予醫學博士文憑。波士頓大學也有類似的制度。約翰霍金斯把在大學修業兩年的學生，編入五年的醫學博士班。

這些改革都不是要濫造醫生。（續完）

太陽能電池 空中能修理

美國發現，受輻射影響而失靈的太陽電池，可以在太空中經過修理，而使人造衛星及外太空層探測的使用時間更加耐久。

這個概念，是賴士打羅斯電氣公司試驗的結果。這家公司從試驗中證明，如果以兩分鐘的時間，將供電的太陽電池加上攝氏四百五十度的熱度來增熱，便可使太陽電池恢復到原有相當程度的效能。當太陽電池正在飛繞地球，以每小時一萬八千哩的速度，或有時飛離地球，以比飛巨高更高的速度飛行時，怎樣用這樣的高溫來增熱太陽電池。解決這個問題的方法，是利用一套鏡頭，借助永遠存在的太陽光。太陽光同時也是太陽電池的電力供應者。

從地球上以無綫電指揮，這些鏡頭便被移動到所需要的位置上，好像用一面凸形玻璃，將日光集在紙條上的木柴而使木柴燃燒那樣。

因為太陽電池長久暴露在太空輻射中，它們的效能便會受到減損。如經過加熱，便可恢復原狀，能再生電力。這種程序可以一而再的使用。

港府考慮發行兩毫半硬幣

正徵詢各公私機構意見
當局否認與天星輪加價有關

【本報訊】據可靠消息：一種新的兩毫半面額的硬幣，當局正考慮在本港發行的可能性。

據稱：這種硬幣是與天星小輪公司加價有關。據政府發言人稱：這與小輪加價無直接關係。副經濟司現正徵詢各政府部門及公共機構，是否需要發行一種新的二毫半或三毫硬幣？

當一位滙豐銀行職員被問及此事說，他不能批評二毫半硬幣的功用如何，但他認爲用一個硬幣付船票，較之用三個更似乎合邏輯。

（編者按：本報曾於去年十二月十三日報導，香港政府爲了適應市面貨幣流通需要，而可能發行「毫半」與「三毫」兩種面額的輔幣。後來當局已加否認）

挪威輪開星洲途中 在共區擱淺

船身穿一小孔暫無危險
太古拖輪趕往救援

【本報訊】在本港西南十二哩外擱淺的挪威船杜啓號，港府新聞處昨晚消息：該船擱淺的位置，在北緯二二．〇四及東經一一四．一八之間。新聞處昨晚消息稱：該船仍擱在原來地點。最後消息說，並沒有發生危險。

該艘六百四十八噸的挪威船杜啓號，昨晨在港島西南面十二哩外擱淺。該船是由香港往新加坡的，船上有船員四十一名，其中包括英籍船員一名，挪威籍船員六名，中國籍船員卅四名。本港現已派出一艘太古拖船前往出事地點五哩外救援，企圖將這艘挪威船拖離險境，並與共在港代理聯絡，展開救援。此艘挪威輪船上並無任何乘客。

【香港廿一日美聯社電】六百四十八噸的挪威輪「杜啓」號，今日在離香港十二哩的中共海域擱淺。

「杜啓」輪發出訊號，表示該輪穿了個小洞，但在目前不會危險的。

香港港口當局稱：一艘香港拖船，在離該輪約三哩的公海待命。

港口當局官員說：廣東中共當局曾發出消息，准拖船駛至該處協助「杜啓」輪，但拖船員則等待中共方面的通知。

亞厘畢道一段 今起雙程行車

【本報訊】介於上亞厘畢道港督府後便斜路與忌連笠利及雲咸街之間的一段下亞厘畢道，定今日上午十時起，改爲雙程行車。裝設於下亞厘畢道與雲咸街交界的交通訊號燈，亦同時啓用。

下亞厘畢道改爲雙程行車後，由忌連笠利駛落的車輛，固可轉右駛入下亞厘畢道，而由雲咸街上段的車輛，亦可直駛下亞厘畢道，經政府合署前而出花園道。至於西行交通，一仍如舊，未有改變。

新亞新聞學系 宣佈考試科目

【本報訊】香港中文大學新亞書院新聞學系，經已開始招生。

凡該大學各基本學院二年級學生均可報名申請入新亞書院新聞學系三年級肄業，報名表可向三學院校務處領取，填妥後必須於下月十四日或以前送經原肄業學院審核後轉交大學校務處。

考試日期將另行公佈及個別通知申請學生。考試科目包括㈠中文作文；㈡英文作文；㈢普通智試；㈣以下三科選考一科：歷史、經濟、社會學。筆試及格後，須另經口試，日期另行通知。

新海運大廈 今隆重開幕

歡迎各界人士遊覽

【本報訊】新海運大廈定今午十二時由港督戴麟趾爵士主持開幕，該大廈於上午六時起即開放，任由市民前往遊覽。

首次抵港的英國鐵行郵船甘培拉號，將於今日抵港，停泊新海運大廈碼頭。該郵船是鐵行旗下最華麗之郵船，排水量達四萬餘噸。

建築於海上的碼頭，據說爲世界各地前所未有者，新海運大廈包括灣泊船隻商場中心，及巨大停車場，今日開幕部份，包括兩層商場中心，灣泊船隻地方及一部份停車場所；至于大廈未完成的部份，夏初可繼續完工。

新海運大廈建設完竣，由天星渡海小輪碼頭前往大廈，沿途有遮蓋，將來大廈前更有一座藝術性七十五尺的雕刻安裝於噴水池之下，另遍植熱帶樹木，至於汽車欲停放於該大廈者，則由廣東道入口，駛停車場有候車設備。（請參閱第十一頁新海運大廈開幕特刊）

新海運大廈在乘客主要的出入口處，種滿一些熱帶植物。一間道旁咖啡室，滿佈盛開的蘭花。

沙田後天舉行 農具示範表演

【本報訊】漁農處將於後日上午在沙田谷舉行小型農具示範表演，首先示範者爲小型旋轉耕耘機。該機將拖一部載有多種裝備之小型拖車駛至現場，拖機之車箱打開後，將其膠輪換以旋轉器，此旋轉器即用以挖掘泥土者。

現有兩種旋轉器可依照泥土情況加以運用，遍佈莠草之泥土，將把深成爲可種植禾苗之苗床。

由於人力逐漸昂貴，利用此種旋轉耕耘機耕耘，將較利用牛隻或人工爲低廉而迅速。農民對此種新辦法之興趣，現巳日益增加。

旋轉耕耘機示範後，即表演利用機器水泵，自井中或溪澗抽水以供灌溉。最後爲表演旋轉灑水器之機動灌溉法，此項灌水入田法將可減少挑水入田傳統方式所需之大量人力。

此項示範將於沙田近火車橋之大圍南面舉行，並定是日上午九時三十分開始表演，凡對農業有興趣者，歡迎前往參觀。

蘇麗安 年底來港拍片

【本報訊】因主演「一樹梨花壓海棠」一片而走紅影界的荷里活青年女星蘇麗安，將於今年底來港，爲蘭克及七藝影片公司拍攝另一套新片名「第五枚硬幣」。

本港著名之國際影星關南施及男星佐治西高亦將參加該片之演出。該套影片預訂將於本港及澳門兩地拍攝。

新西蘭後年舉行 聯邦廣播會議

秘書過港將前往部署

【本報訊】英聯邦廣播會議執行秘書米高．史蒂芬斯昨在文華表示：「由於許多發展中國家，他們將大部的經費撥與當地的教育及醫藥等方面的發展，所以每年撥與公共廣播的發展，只是很少一部分的款項，於是在這方面的工作，便會遭遇到困難。」

他又指出：「其實廣播事業，並非在向大多數的人作娛樂性的節目播送，其實教育與醫藥等的節目，亦屬不少。」

米高文說：「對於從事廣播事業專門技術人員的進一步訓練工作，也是其中的困難之一。」

他此行是預定前往新西蘭爲一九六八年該處所舉行的第七屆英聯邦廣播會議作初步的預備工作。

該會議係由英聯邦獨立國家公共服務廣播組織所召開的，上屆係於去年在尼裝利亞舉行，參加的會員的國家共十五國，本港並非正式會員，祇屬保證會員。在會議中，他們會就技術及節目方面的一般問題交換意見。

米高於本月十七日來港，昨晚離此前往新加坡。在其留港期間，曾與香港電台商討有關發展該台的技術上遇到的問題。

涉嫌私運巨量黃金進口 兩名印籍男子 獲准保釋候審

【本報訊】工商署緝私人員于本月十七日在啓德機場的旅客行李內檢獲價值達四十萬元的黃金五十公斤，引致兩名印籍男子被控私運黃金進口罪名。

此案昨在中央裁判署史蔡頓法庭再度提堂時，兩被告均否認控罪。法官乃諭令本案定下月四日、廿日及廿五日等三天審訊。至被告等則仍准以五千元現款保釋出外候審。

兩名被告是：㈠洛拔星夫，廿五歲。被控于本月十七日，在啓德機場旅客檢查處，非法私運廿二條金條（每條重一公斤）進口；㈡力文．星夫，五十歲。被控于同時同地及同樣情形中，非法私運廿八公斤金條進口。

邱吉爾紀念郵票 廿五日可能售罄

【本報訊】郵政司昨宣稱：一元三角之邱吉爾紀念郵票可能於本月廿五日售罄。存貨售完時，此種紀念性郵票將用同樣面額之普通郵票代替。惟一角、五角及兩元之邱吉爾紀念郵票，則仍將發售，直至存貨售完爲止。

洪水橋田心村路上 貨車輾斃小童 司機被打重傷

【本報訊】新界洪水橋田心村，昨日因一輛貨車把一名男童輾斃，貨車司機被十多名附近村民圍毆洩憤，司機受重傷，被送醫院救治。這宗車禍乃造成一死一傷的慘劇。

警方事後聞訊，曾在田心村附近把七名男子及貨車上的五名苦力帶返元朗警察總部問訊，但各人隨後獲釋放。

失事的巨型貨車「AC三○八三」號，車身髹有「百樂門」三字，昨日上午十時半左右，在洪水橋田心村內一間小型工廠盛載一批巳鋸就的木條，沿小路擬出青山道大路之際，卻在小路與大路交界附近，把一名男童輾過輪下，頭部當堂爆裂，不治慘死。肇事後，司機邱培擬往報案，可是，現場附近有耕田的，有過路的村民，突然圍來，可能因激憤及誤會司機欲逃走，乃將之包圍加以毆打，邱被毆至遍體鱗傷。

與此同時，車上有五名工人，巳先行走離現場，赴洪水橋借電話向警方報案，該五人返回現場時，巳見邱倒臥於血泊中。

警方據報後，首先通知十字車到場，分別將死者與傷者移往醫院。

被輾斃的男童名李漢，年僅二歲半，被毆至重傷的司機名邱培，三十三歲，住荃灣大窩口徙置區第八座三二三號房。

灣仔均盛眼鏡店 兩蒙面賊 暴力行劫

綑縛老闆娘掠去一手錶

【本報訊】灣仔軒尼詩道均盛眼鏡店，昨晨被兩蒙面劫匪闖入行劫，綑綁老闆娘，但僅劫去一隻手錶。

被劫的均盛眼鏡店位於軒尼詩道四五一號軒鼎大廈地下，是在廿餘年前從波斯富街遷入上址營業，老闆姓趙，平日與一名伙記居於店內留守，其妻林許紅（廿餘歲）則居於上址閣樓，昨晨五時許，林正在閣樓睡覺中，突發覺有兩名蒙面賊人破窗而入，以鎅刀向她威脅並用繩將之綑縛，擒去其手錶，又以利刃撬開抽屜，大事搜索然後逃去。

事後，林女不甘損失，乃掙脫綑索，向大廈看更人投訴，但在途中又不慎跌傷腿部。這時其夫才驚醒，發覺其妻跌傷後，乃報警將她送入醫院救治。

據說：事主除被劫去一個值百餘元的梅花嘜女裝表外，並無失去其他財物，警方目前正展開調查中。

九龍塘一段路 明起禁止行車

【本報訊】九龍塘禧福道與窩打老道路口，將於明日上午十時起，禁止所有車輛行駛，以便進行道路工程。

屆時並設有適當的交通標誌，以指導各駛車人士。

大坑東社區中心 港督明主持開幕

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於明午在大坑東區棠蔭道主持大坑東社區服務中心開幕典禮。

該中心爲利用國際難民年計劃下捐款而興建之第四座，亦即爲最後之一座，並由社會福利署青年福利組管理，其工作爲舉辦適合大坑東及石硤尾區居民之社交、文化及康樂活動，俾協助他們對社區生活有更充份之參加機會。

大坑東社區服務中心現分爲少年部、兒童部及成年部，以適應各組年齡居民之需要。

該中心將透過內部各種設備及區內各社會福利機構之合作，而致力於發展區內人力及物力，以促進區內居民之整個福利。

當港督蒞臨該中心時，社會福利署署長巴那、徙置事務處處長巴悌及該社區管理員李柏年將在場迎接。

在舉行開幕儀式時，將由其他社區及青年中心社員舉行中國民間舞蹈表演，中國藝術及演唱粵曲，以娛來賓。

該中心之設施，有世界信義宗社會服務處辦理之日間托兒所及社會福利署主辦之綜合會及圖書館。

此外，並設有諮詢處，對區內居民日常生活上之疑難問題，提供意見或協助其應付。

中環海面撞船死亡兩人案 海事處開庭研訊結果 判輪船船長停牌九月

【本報訊】中環海面去年發生的輪船與躉船相撞，引致躉船沉沒二人死亡慘案，海事處研究庭昨裁定輪船船長應負全責，判處停牌九個月。

該案發生於去年十一月十三日，海事處爲研究此事責任所在，前在立法局會議廳開庭聆訊，當日出席情形，由康斯法官會同兩位船長組成，並傳訊各有關人士。至昨日研究庭傳集雙方有關人物，由康斯法官宣佈其審訊判詞。

撞沉躉船的輪船船長柯辛列高夫，對於失事原因應負全責，認爲其行船疏誤，引致兩人死亡，當日該船長柯辛列高夫駕船由油蔴地避風塘開出，其行船速率超出其所應航駛者，且在港海內航行時又不慎重注意前頭船隻，遂致造成慘劇，因此，研究庭乃宣佈該船長駕駛執照停牌九個月，即由法庭宣佈之日起計。

新纜車總站昨開幕

工務司鄺勵德致詞 纜車服務期間可能再有八十年

【本報訊】工務司鄺勵德昨主持新建成之花園道纜車站開幕禮時強調稱：由於停車地方格外難找，而費用也日增，我深信纜車仍會再爲市民服務八十年。

他繼稱：當一九二四年通上山頂區的馬路完成之後，就有人預言纜車服務會結束；但是時至今日，它仍然業務蓬勃，每年載客超過二百萬人。

他又說：興建這個新車站及附近的那座美觀的建築物，並不是容易的工作，當我們的新道路系統的設計尚未完成時，纜車必需維持行車。

儀式在耗資三百五十萬元的新大廈地下的大堂舉行，前往觀禮的嘉賓及公司董事等中外人士約卅餘人。

該公司董事嘉道理致詞稱：今日使用之纜車站，與一八八八年的纜車站完全不同。當日纜車站之設立，是因爲史密夫爲了他設在山頂的酒店而開設，其人有極大眼光開辦纜車。當時在起點的車站，是一間木造的建築物，舊的那所木造車站，在一九三五年拆卸，其後由另外一間新站代替。一九六一年，開設計劃現今的新大廈，結果在三年後興建，由此吾人可見纜車之進展過程，與及該處交通需求日益重要。

隨後工務司在該公司總經理安諾及嘉道理陪同下，主持剪綵禮。

民興大樓

九龍旺角界限街三十四號

認真抵實

車期最長・材料最靚
地點最旺・價錢最平

有入伙紙，租售均可
二萬餘起，可分期付

地下鋪位及二三樓共佔面積八仟餘呎可營酒家茶樓業務

車期百餘天

洽購處：艷馬道英荼大廈一號樓下
電話：八四八八八九・八四九一六二

定金一成

分期不計利息

1.馬頭圍道288號
2.長沙灣道263-267號

東亞大樓
163年期 灣仔大佛口軒尼詩道23-29號
一梯三伙・電梯兩部
由二萬餘元起 特價優待

鑽石大樓
163年期 灣仔軒尼詩道462-468號（大觀樓右鄰）
一梯兩伙・電梯兩部
單位特別潤大
由三萬餘元起 特價優待

謝斐大樓
163年期 灣仔謝斐道216-222號
一梯三伙・戶戶單邊
不用電梯・免除雜費
僅餘數伙・欲購從速
由二萬餘元起 旺舖特價優待

家用唐樓
999年期
一梯兩伙・樓高四層
材料最靚・面向東南
只餘數伙・欲購從速
由四萬餘元起 旺舖特價優待

洽購處 大觀珠石行 香港大道中二二二號 電話：438812・438615

擴充業務 增新班機

每星期兩次班機
由 香港
往 名古屋

國泰航空公司開闢往名古屋新航線每星期二五有噴射班機來往香港與名古屋之間國泰客機飛航日本各大城市遠較任何其他航空公司爲多不論往日本何地請搭每星期有十三次的國泰航空公司噴射客機國泰航空公司爲便利旅客特設分期付款辦法手續簡單歡迎定票

請向各大旅行社定票或逕與國泰航空公司
香港遮打道九號・電話：二三一二六二 二二七〇四一（辦公時間外）
九龍半島酒店內・電話：六六三四〇七

國泰航空公司 太古洋行 聯營機構

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇

瓊林別墅
九龍窩打老道山地段八七三三號
三房兩廳
兩浴三厠
幽雅洋房
歡迎比較

石屎完成五月入伙

萬基大廈
九龍窩打老道即培正中學右鄰
市區中心
郊外享受
風車洋樓
售五萬餘

洽購處
鴻運營造有限公司 九龍彌敦道482—484號 電話：852410 855001
利興置業有限公司 香港恆生銀行1005室 電話：237885 235587
萬基有限公司 大道中大廈行809室 電話：228446 239792

現售
萬餘元唐樓

音樂節圖片

說明：㈠女高音獨唱冠軍譚越。㈡第二名羅家儀。㈢第三名朱冰玲。㈣女聲二重唱，右起：冠軍吳敏宜、陳麗蓀，亞軍賴敏眞、譚思瓊，季軍謝儀寶、古穎慈。㈤公開組蓋路拔及蘇利獎歌曲獨唱。右起：冠軍譚越，亞軍朱冰玲，季軍王珊。㈥蓋路拔及蘇利獎二重唱冠軍，獲評判好評的聖保羅男女校。右起：羅章、高國森、陳念和、何慧雯。㈦男高音獨唱。右起：冠軍關英傑，亞軍關正傑，季軍高炳楠賽後合照。㈧男高音獨唱關英傑以九十五分掄元，獲評判員戴維爾極度讚賞，並上台親自向關英傑握手致賀。

男女高音獲最高評價
關英傑演出超水準
譚越獲得兩項冠軍
提琴鳴奏曲商台獎學金今決雌雄

【本報訊】第十八屆校際音樂節昨日各項目中的演出，大致上都很不錯，超水準的演出爲男高音獨唱組，尤其該組的冠軍關英傑（聖保羅男女校），被評判員戴維爾譽爲他自來香港以來在舞台上所聽到的最優秀和唱英文歌咬字最清晰的一個，因此他打破本屆獨唱高分（九十五分）的紀錄。

在團體朗誦組方面，中國及東方籍男子團體朗誦組全體參加者亦受到了很高的評價。評判何露基用十分讚賞的口吻說：各隊均有優良表現，其氣質具有英國式的幽默味道，尤其冠軍英華書院A隊，更爲出色和富有幽默感。

在女高音方面，譚越（允成書院）亦爲前途無可限量的，她有學聲樂的本錢。她在昨日一天之內，同時獲得公開組獨唱及女高音獨唱的冠軍，評判員深讚她有優美的歌聲和旋律，能予聽衆在情緒上有各種不同的感覺。

小提琴鳴奏曲決賽及商業電台獎學金決賽，將於今晚七時及八時在大會堂音樂廳舉行，此兩項目是深爲學界愛好音樂所注目的。

小提琴鳴奏曲的決賽者爲：高宗懋（拔萃男校）、方浩（拔萃男校）與謝敏燈（博雅書院）。

商台獎學金決賽者爲：何楨勳（皇仁書院，奏口琴）、高宗懋與熊傑光（浸會書院），同彈奏小提琴。

評語輯錄

中詩朗誦通病 聲調低動作多

姚克教授稱讚女子高級組中詩朗誦組各與賽者在朗誦技巧上的進步，以致成績不相伯仲。

這位評判指出：潘朱淑貞的蝶戀花和馮至的十四行詩，情調不同，讀法互異，但大部分同學均能掌握時意。

他表示：蝶戀花是一闋「送春」詞，並不是苦的，只是時人敏銳的感受中的一點兒輕愁。他勸請各位深入研究，不要給字面牽騙。

姚氏批評各與賽者的通病是：㈠出齒太低；㈡聲調太低；㈢眼睛不望着聽衆，就不能把自己的感染感染他人。

他接着批評說：一部分同學登台老想不好，左擺右搖。他指出：身體一定要保持直立、鎮定。他表示：動作太多，則分散聽衆的集中力。

姚克教授指導他們說：朗誦時想像力要內在，不要外在，外在就不自然，有作狀之嫌。

他又說：馮至的十四行時，有很多跨行和跨首的地方，朗誦時宜注意。

姚氏在評論任潔儀時稱：聲調有抑揚，音量音域表現強，有想像力，可惜表情太過火，似有作狀之嫌。

他補充說：任同學在讀馮至的十四行時，抑揚頓挫好，句法好，跨行和跨首都能恰到好處，有想像力，惜不够含蓄。

這位評判在批評蕭晶娜時指出：她在讀第一首詞時，速度略嫌太慢，情調則不錯；第二首有想像力，且抑揚有致，符合送春之情。

歌曲獨唱賽後 評判奏琴示範

大會堂劇場昨晚爲一萬路拔和蘇利獎（歌曲獨唱比賽），賽後評判戴維爾逐一指出他們在歌唱時對聲調、節拍、旋律、字彙方面的缺點和優點，並親自彈琴示範以改正與賽者的通病。戴維爾表示：在唱一首歌時，要留心領悟，欣賞該歌的幽默和音樂美。

他指出一般與賽者的通病有三：㈠對歌曲的幽默感認識不够；㈡對作曲家的作品缺乏領悟力；㈢未能充份發揮該曲的音樂美。

把握時間呼吸 歌唱聲要自然

評判員戴維爾在中文歌曲女高音獨唱賽畢稱，他對各與賽員聲調成熟感到滿意。他提醒各人，聲調的發展，應隨自然，切忌把自己聲調壓低，使其作成熟。他說：成功的歌星們，都是經長久歲月鍛鍊得來，並非一朝一夕所致。他認爲這次比賽的缺點，是一些演唱者未能與她的鋼琴伴侶有一致合作。他指出，有時詩歌或樂韻中，有時一些意思是由許多字組合而成，如果歌唱者未能在某一拍子內唱出，則是失敗。他又說：有許多同學的聲音很美妙，但對呼吸的時間未能有充份把握。

他稱讚冠軍譚越有優美歌聲，旋律極佳，能給予人在情緒上有不同的感覺。亞軍羅家儀，歌喉、對曲詞同樣有優美、深刻的理會，唱來充滿情感。季軍歌聲也不錯。

皇仁蕭邦樂曲獨奏 成績一般良好

皇仁書院賽場昨日舉行蕭邦樂曲鋼琴獨奏，八十一人參加，由上午九時三十分開始，直至下午五時才完結。評判員英理遜於比賽結束時致評指出：本組成績大致很好，部份同學對華爾滋的節拍未能明顯表示出來，所以旋律沒有輕鬆之感。

讀聖經須了解 耶穌言行精神

評判員何露基在聖經朗讀比賽後說：朗讀聖經，必須先了解耶穌言行和精神，並須研究耶穌生平的背景，不但要字正腔圓，而且必定要令聽者易懂，全面感才行的。他指出：冠軍伊利沙白，咬字清脆，充[…]濃情感，能將聽衆帶入聖經的境域內；亞軍柏格曼，有很好的情感；季軍狄波拉娜，節奏達到標準。

中詩譯成英文 情感等打折扣

在英詩朗誦組的評判，何氏特別指出：任何一國詩文，一經譯成他國文字，則在情感、意境、與音節上便打折扣，因此本詩亦屬中詩英譯，雖然在內容、風格等等各種技巧上，均屬上乘之作，但怎樣也不可能與原文比美。因此，他在賽後特別要求一名學生以粵語將原詩朗出。

何露基又說：此詩爲一名中國古代息隱田園詩人之作，描寫景物甚出色，還能藉詩透過哲學意味來寫人生，實在是一支大手筆之作。

他評判冠軍方睿林：有情感，合節奏，而且咬字清楚；亞軍陳啓祥，其朗誦時的風味，很像大人的味道；季軍黃國璋，有不錯的聲調和情感，但略嫌快了一點。

中級團體朗誦 前三名獲讚賞

何露基評判中級組團體朗誦時說：冠軍拔萃女校，節奏很好，能以輕鬆而簡節的方式將詩文表達出來，尤其在控制最末的一段時，更爲出色；亞軍東華一校A組，在開始的時節時，有着很特出的表現，全首充滿了歡悅，與秋的心情；季軍九龍工專，聲調好，聲音劃一，節段之間，分得清明。

中國及東方籍男生團體朗誦，評判何露基在賽後指出：本詩適用於喜劇對白之用，所以在朗誦時應以快心情表達。

他認爲：與賽各隊均有優良表現，其中已具有「英式幽默」的味道。獲得冠軍的英華書院A組，更爲出色，富幽默感，有「喜劇」風味；亞軍九龍工專，音節適切，聲調劃一，全隊朗來成功得有如詩人之音；季軍英華書院D組，有濃號，並具幽默。

男高音關英傑 評判譽爲傑出

男子高音獨唱，參加者八名，每個都能發揮高度的技術，唱出美妙的歌聲，受到評判戴維斯熱烈的讚賞，認爲此次來港，首次聽到如此高水準的歌唱。與賽的八名同學，得分都在八十分以上，其中最超卓的是關英傑，獲九十五分；戴氏讚許關同學的歌聲美妙，妙達至巔，他在香港任評判以來，未曾聽過。

戴氏說：關同學的悟性頗強，能深入歌曲，把自己對該曲的感受感染聽衆，歌曲中的幽默感和美妙處，關君都能恰當地表達出來。他認爲本港學界中有此成就，端令人欽敬。

昨天成績

男女校，九十分；㈢朱冰玲、馬文琰，同爲聖瑪利書院，八十八分。

皇仁書院

蕭邦樂曲鋼琴獨奏（八十一人參加，取錄三名，明日下午七時在大會堂音樂廳舉行決賽）：THOMS STUMPF（英皇佐治五校）、陳慶朗（聖瑪利）、D. INIZ RIBEIRO（聖約瑟）。

男高音獨唱：㈠關英傑（聖保羅男女校），九十五分；㈡關正傑（聖保羅男女校），八十七分；㈢高炳楠（九龍工業學校），八十六分。

女聲二重唱：㈠吳敏宜（拔萃女校）與陳麗蓀（九龍瑪利諾），八十八分；㈡賴敏眞（銀禧中學）與譚思瓊（拔萃女校），八十六分；㈢謝儀寶（拔萃女校）與古穎慈（大同中學），八十四分。

大會堂演講室

女子高級組中詩朗誦決賽：㈠任潔儀（荃灣官立英中），八十七分；㈡梁晶娜（庇利羅士），八十六分；㈢余月霞（寶馬會中學）和江鳳玲（香港英文書院），同獲八十五分。

大會堂劇院

中文歌曲女高音獨唱：㈠譚越（允成英文書院），八十五分；㈡羅家儀（協恩書院），八十四分；㈢朱冰玲（聖瑪利），八十三分。

公開組賽蓋路拔及蘇利獎歌曲獨唱：㈠譚越（允成書院），八十六分；㈡朱冰玲（聖瑪利），八十四分；㈢王珊（聖保羅男女書），八十三分。

蓋路拔及蘇利獎歌曲二重唱或四重唱，兩單位參加：㈠高國森、何慧雯、陳念和、羅章，同爲聖保羅[…]分。

大會堂九樓

十二歲以下男女學散文視讀初級組：㈠齋露運、德赫瑞孫，八十四分。

十二歲以下初級組聖經朗讀：㈠伊利沙白、傑克生（魁北英校），九十分；㈡彼得、柏格曼（九龍小學），八十九分；㈢狄波拉、娜倫（九龍小學），八十八分。

中國籍及東方籍中四班男生英詩朗誦：㈠方睿林（九龍華仁），九十分；㈡陳啓祥（九龍華仁），八十九分；㈢黃國璋（皇仁）、曾振嘏（男拔萃），各獲八十八分。

大會堂音樂廳

中一及中二團體朗誦公開組：㈠女拔萃，八十八分；㈡東華一校A組，八十四分；㈢九龍工專，八十一分。

中國及東方籍中三及中四男生團體朗誦：㈠英華書院A組，九十分；㈡九龍工專，八十七分；㈢英華書院D組，八十四分。

中國及東方籍中三及中四女生團體朗誦：㈠何明華銀禧紀念學校，八十六分；㈡聖保祿中學，八十分。

中國及東方籍中五及中六男生團體朗誦：㈠何明華會督銀禧紀念學校，八十分。

·花絮錄·

△音樂節中昨發現一位傑出的天才，他就是男高音獨唱的冠軍關英傑。該組亞軍恰爲關正傑，兩人同爲聖保羅男女校學生，聽衆中有人大加讚嘆：「這兩兄弟眞了不起！」但是讀人可別錯了，他們雖是同校，同性和名字的後一字相同，父母卻是不同的，他們的「三同」只是十分湊巧吧了。

△獲得本屆音樂節最高分九十五分的關英傑，更令人讚歎的是他並沒有眞正從過師。他說：他只在小時候愛唱歌，在教堂唱唱聖詩，進中學後便參加學校時班，只由鍾華耀老師指點，並未特別從師。

他參加音樂比賽的男高音獨唱項目，今年已是第三年，第一年得冠軍，第二年第四名，現在又得冠軍。他現已是大學預科的二年級生了，一般對他的成就，均十分讚賞。

△讀時不够含蓄，外在表現太多，動作過火，只贏得消化不良，腸胃絞痛，摔腹尖叫而已。

△有些與賽者在歌唱時，毫無表情，念就當作分事算是事，交差算了。

△大會堂中詩朗誦，與古時，今時各一，情調不同，節奏互異，足可考驗對詩的領悟力和欣賞力。

中煤氣毒暈倒 及時發覺獲救
傭婦女童在浴室中

【本報訊】九龍塘陳瑞玉道二十四號地下，昨晚八時四十分發生中煤氣毒事件。一女傭替女主人女兒洗浴時雙雙暈倒，幸及時發覺送院救治，已無大礙。

中毒的女傭名何四，六十四歲，女孩名陳瑞玉，七歲。據說時，該女傭正在浴室替陳女洗浴，不知因何煤氣漏出，致使二人中毒昏迷。

電梯中強劫 青年被捕

【本報訊】二名青年男子涉嫌於昨日上午十一時十分，在皇后大道中八十五號華麗綢緞公司隔鄰電梯中強搶手袋，婦人掙扎中摔下層，但仍掙扎呼救，幾數人將該青年捉住，交給警方。

據說：該青年尾隨婦人進入電梯，然後突然攫奪手袋，婦人掙扎，並按電梯的警鐘，該青年卒被數人合力捉拿。掙扎中倒下層的婦人亦送院敷治。

新聞處消息稱：該青年預料明日在中央裁判署提堂。

登告白請電話 七三〇七〇八

反對天星輪加價
葉錫恩意見書公佈

【本報訊】市政局民選議員、交通諮詢委員會委員葉錫恩，呼籲政府審查天星小輪加價時，應全面檢討所有公共交通公司的財政結構，並考慮其對社會可能產生的效果，然後纔可作票價加減的決定。葉委員昨日發表小數派報告書，表示意見絕對不贊同交通諮詢委員會衆數推荐天星小輪公司增加座價。

該報告書指出五點，說明交通諮詢委員會在調查職責上失策，並且存有偏見而對天星小輪公司有利。意見書全文如下：

㈠文末署名者欲表示意見，絕對不贊同交通諮詢委員會衆數推荐天星小輪公司增加座價，但另一方面卻承認在小輪公司各方面的措施未有作詳細研究。交通諮詢委員會未能公正處理此事，且存有偏見對天星小輪公司有利，以下數主要觀點就是本人不贊同該委員會衆數派之處：

㈡反對增加座價理由：首先要清楚指出，本人在原則上並非反對一切增加票價的提議，然而增加票價之事與廣大市民有切身利益關係，故本人認爲有其必要去詳盡及公正調查建議增加的理由及其後果。在一九六五年十二月八日輪渡公司答覆由二十萬人簽名的呈文時，謂對增加座價一事將作詳細審查，但到現在卻沒有一個完全的審查。

交通諮詢委員會調查失策

㈢此爲首次調查一所公共交通公司的財政狀況，故此須謹慎選擇調查所用的方法與原則以免錯誤之弊，因爲將來若有其他公司作同樣增價申請時，其調查方式將會大同小異，下列幾點是交通諮詢委員會在其調查職責上失策之處：

（甲）該委員會認爲合理的去接納天星小輪提出增加座價最明顯的藉口——就是那正在初始試辦而在幾個月中不甚嬴利的新航綫。（乙）該委員會認爲合理的接納該公司提供不甚樂觀而未證實的支出估計數字，更絕未有進行任何工作去證明該等數字的準確性。（丙）該委員會一方面認爲該公司的經費是不可能節約，

紅磡航綫估計過份悲觀

㈣紅磡航綫：一九六五年六月，天星小輪公司開始試辦此一新航綫之結果使該公司利潤減少而感到利潤不足，而該公司亦因此等理由申請增加座價，在該新航綫未實行之前，該公司曾聲明若此航綫令公司虧本，則試辦一年後，便予以終止或尋求增價之法，但該公司卻不願等待一年後纔決定該新航綫的效果，而在短短的時間內，於一九六五年九月便已完成一項檢討，其目的在要求政府准予增座價，而此項檢討審查祇不過包括一些較悲觀，但未加証實的將來收支估計數字。於一九六五年九月，天星小輪公司認爲紅磡航綫是虧本的，但在一九六六年二月卻又謂不打算停辦該綫，事實上自一九六五年六月至十二月該航綫搭客數目增加迅速，其收入彌補支出經費的機會，越來越有起色，可是交通諮詢委員會卻認爲是適當的接納該公司在這方面悲觀的估計，根據本人管見，以爲應完成原定試辦一年的計劃，然後方能作更準確的估計。

（未完，下轉第六頁）

今日節目

皇仁書院：上午九時半，男女高音獨唱。十時卅分，高級組女高音獨唱。下午二時，高級組小提琴獨奏。

大會堂九樓：上午九時半，男女高級組散文朗誦。九時五十分，男子公開高級組英詩朗誦。十時十分，華籍及東方籍女子中級組散文朗誦。十一時二十分，華籍及東方籍女子高級組英詩朗誦。下午二時，高級組聖經朗誦。

大會堂劇場：下午二時，男二時卅分，女低音獨唱。三時二十分，男中音獨唱。下午六時半起，中國樂器組比賽。

大會堂音樂廳：下午七時，小提琴協奏曲比賽。八時，商業電台獎學金決賽。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東南風，初時密雲，港口有霧，稍後時間大雨，天氣繼續溫暖，潮濕。

昨日氣溫最高爲攝氏廿二．六度，最低爲攝氏一八．四度。今晨零時室內氣溫攝氏廿四度。

高潮：上午十時十五分 下午九時四十四分

低潮：上午三時四十九分 下午三時十三分

讀者「統計者」投函西報
列舉電話供求數字
指摘公司發展緩慢
實際數目與公司年報舉出者不符

【本報訊】對於正在發展中本港的電話事業，雖然在過去兩年來每年皆裝置了四萬餘具的新電話，但是有人認爲，這個數目，仍然未能達到理想。

據一名署名爲「統計者」之讀者，昨投函南華西報稱：「在去年聖誕節前，貴報（指西報）曾刊登一則公告，宣佈電話公司在去年中曾增加五萬五千二百條新綫，總數到達十一萬九千六百九十三條。根據此數字推算，到去年底爲止，我們應希望有二十七萬四千八百九十三條電話綫應用。

「但是，現在利銘澤先生告訴我們（按：指電話公司年報）目前香港祇有二十六萬一千四百七十五具電話，很簡單地，我們可計算到，這個數字與電話公司所預期的目標少去一萬三千四百十八條電話綫。

「上述的公告同時提及，在一九六四年經已裝置了四萬一千四百零八條新綫，現在又告訴我們，在去年中經已裝置了四萬一千七百八十二條新綫，而據說去年申請電話者共有四萬八千二百九十四人，從這可見供尚不應求了。

「假如我記憶不錯的話，在去年仲夏時，我們獲悉，在去年最初的五個月中，電話公司經已收到五萬份申請書，平均幾乎每月逾一萬份，但是電話公司怎能說去年整年祇收到四萬多份的申請書呢？

「同時，據說到一九八零年時，本港將有一百一十萬條電話綫可用，但依照以上的推算，以每年增加四萬二千條新綫來計算，到一九八零年初，我們祇能達到八十四萬九千四百七十五條綫而已。

「我們的環境與夏威夷相似，同樣依賴旅遊業務，但夏威夷平均每三個半人有一具電話，而我們卻是每一百人中才有七具電話，我們沒有理由以此自滿。

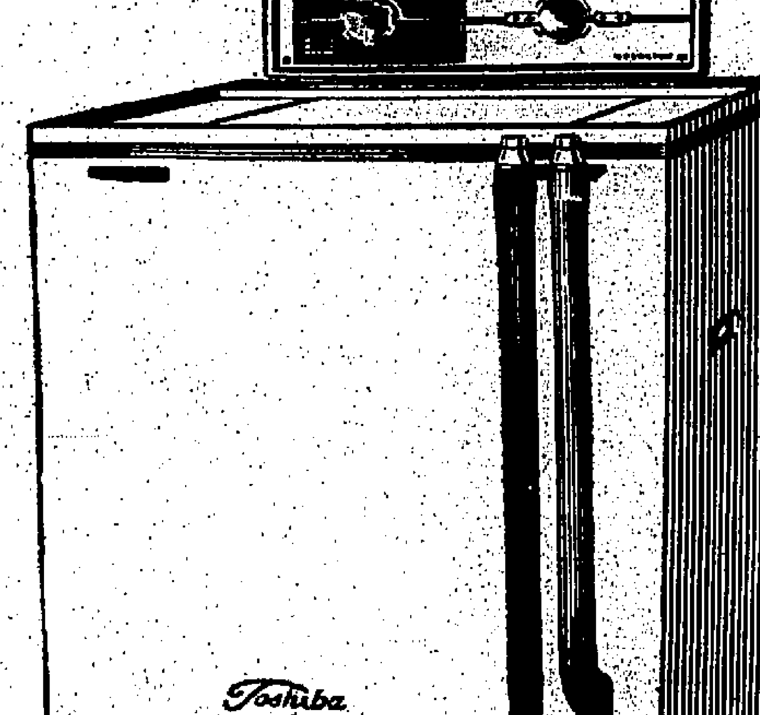
「我以爲到一九八零年時，我們對電話的需要將遠到如今日夏威夷一樣的程度。這就是說，如要達到，我們不是要到一百一十萬或八十四萬九千四百七十五具的數字，而是要超過一千五百萬具。照目前比率來說，我們能夠達到這個目標嗎？」

東芝電器 爲亞洲服務

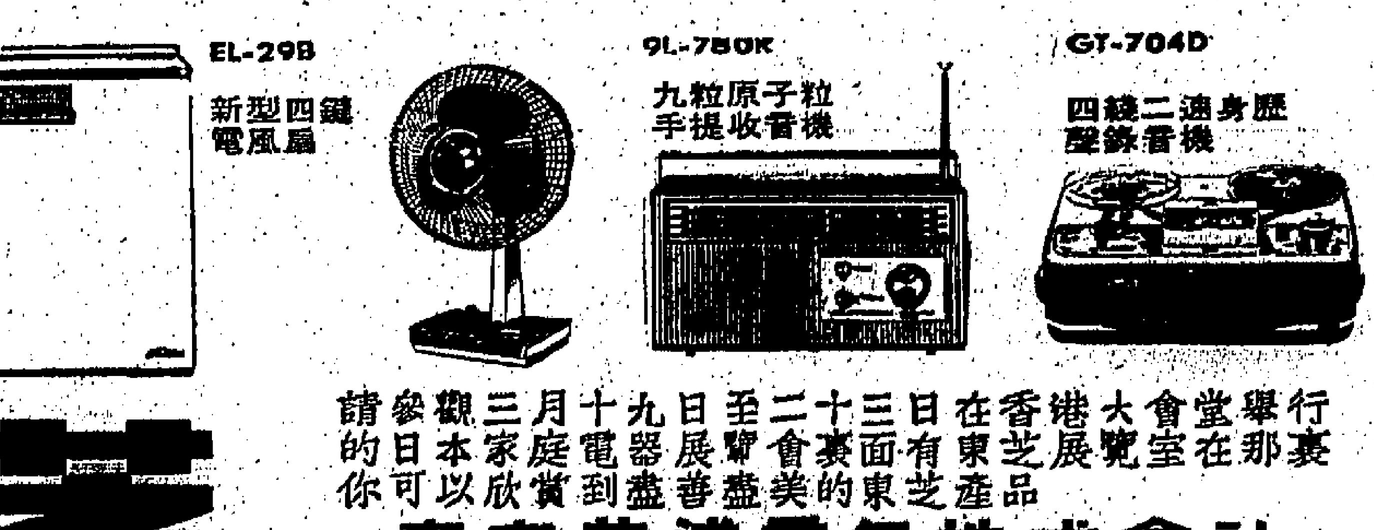
從此洗衣不求人

東芝洗衣機

VA—1500



- 自動反轉器使衣服更加乾淨
- 不絞不撕也不拉衣服
- 自動濡乾設備
- 自動時間控制器保護衣服



請參觀三月十九日至二十三日在香港大會堂舉行的日本家庭電器展覽會裏面有東芝展覽室在那裏你可以欣賞到盡善盡美的東芝產品

東芝
一八七五年間以來品質精良
Toshiba
QUALITY SINCE 1875

東京芝浦電氣株式會社
日本東京都千代田區內幸町1—1
代理商：民安行有限公司
香港德輔道中陳加佛大廈417室
電話：二二二三六〇・二三四五八四

立止劇咳 主治

專除頑痰

冷熱傷風咳嗽，喉痛，氣管炎，痰嚼性乾咳，感冒性多痰，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅粒頑痰）。

[illegible]

德國 克摩痰

（消炎，止咳，潤肺，除痰，一服見效）

德國康斯滿尼大藥廠出品
Hans Honig Nurnberg

[illegible]

馬來西亞

直航

日日班期

獨此一家噴射客機

本日 下午一時三刻 直飛星加坡

馬來西亞航空公司

電話：二四四四四

製毒案三名被告 指甲及洗手水 沾有毒品痕跡

偵探幫辦供述破案經過

【本報訊】反毒組警探懸線在深水埗鴨寮街廿二號六樓破獲一個疑製毒機關，除當場搜出大批嗎啡及鴉片毒品外，並拘獲男子四人，昨解由高院刑庭由副按察司貝理士審訊，因控方派供未完，押候今晨續訊。

四名被告男子：㈠陳有，五十一歲，㈡何敬泰，五十歲，㈢鄧漢林，五十四歲，㈣孫鈞，卅九歲。被控：（甲）指控首、次及第三被告於去年十二月十一日在九龍地區製造毒品；（乙）同時同地非法藏有一批五磅另八點七五盎斯嗎啡，二點六磅鴉片，六點五安士巴比通等毒品；（丙）指第四被告知情而准許其樓宇，即鴨寮街廿二號六樓用作爲製毒場所。各被告均延施雅士大律師代辯，否認控罪，政府檢察官賈逸主控，陪審員由四男三女組成。

主控檢察官申述案情指出：當晨警探先抵達鴨寮街廿二號五樓因叩門無人應乃破門而入，當時祇見第四被告企在後座走廊，及後再登六樓，亦是用鐵筆毀鐵閘闖入，知發現首次兩被告正在後座製造毒品，地上滿佈機器，及毒品等物，不久，在門前監視的警探，帶第三被告入來，政府化驗師除驗出所搜獲有關控罪內毒品外，另首、次兩被告剪出指甲，及第三被告洗手水，俱沾有毒品痕跡。

毒品調查組偵探幫辦江翔榮供說：去年十二月十一日淩晨二時四十分，他接線報率同一批警探馳往深水埗鴨寮街廿二號五樓，抵達時，首先命探目盧錦華及黃強兩人在附近街上監視，然後他和探員李秉流及探目盧炳昌登樓，先按五樓門鈴，約一分鐘之久，仍不見有人應，該樓是設有鐵閘及一木門，但均鎖扣，結果乃用鐵筆毀門入內，見一男子身穿綫衫底褲，企在後座走廊，該男子即第四被告。這時突聞樓上發出撥動物件嘈雜聲，乃衝出門口梯間，擬登六樓，發現六樓亦裝有鐵閘，按鈴亦沒有人應，卒又破門而入，見首次兩被告俱穿綫衫底褲，在後座浴室內，其旁滿佈載有液體的玻璃瓶及一竹篩上仍沾有疑是毒品的粉狀物。不久，派在街上監視的兩探目帶第三被告入來，第三被告則穿恤衫底褲，他乃給水與第三被告洗手及將首、次兩被告指甲剪出，同時電召政府化驗師及攝影師到場。

公主伉儷訪港短片 在港九各戲院放映

【本報訊】瑪嘉烈公主及夫婿斯諾敦伯爵訪問本港一週活動之短片，將於本港若干電影院中放映。該短片的放映歷時九分鐘，係黑白片，由政府新聞處攝製，現分發與各電影院公映。

該片內容包括公主夫婦訪問本港多采多姿之鏡頭，其開始爲公主夫婦蒞臨本港情形，繼而爲各種酬酢及巡視長洲。其他鏡頭有蒞臨香港仔節訪、參觀粵劇及在政府大球場舉行之盛大會。

本港電影院現接獲該片者已有廿四家，可能於昨晚即行放映，其中在樂聲、國賓、新聲、麗斯及快樂等戲院放映者配有英語說明，另有興宮、金銀、好世界及新世界則配有粵語說明。

爲利便國語觀衆起見，該片將配有國語說明，以便在放映國語影片之戲院放映。此等戲院即京華、寶石、金、樂都以及中央戲院。

該片將再有拷貝分發其他戲院，以便於本週放映。

京華等四院 已開始放映

文據邵氏公司攝製：英國瑪嘉烈公主伉儷在港勾留七天，有關的生活秩序，已攝成新聞紀錄片，昨日起在寶金、京華、樂都、中央四院上映。

據稱：該片內容包括公主下機時檢閱儀隊，欣賞鳳凰女、麥炳榮、梁醒波主演之粵劇、爲「英國週」開幕、香港仔嘗海鮮、參觀長洲出會和政府球場之嘉年華會等。每一寸膠片，傳神逼眞，都是珍貴之作。

香港道教聯會 會員春節聯歡

【本報訊】香港道教聯合會會長趙聿修、委員黃石公、孔憲航、羅樂道長等，日昨在荃灣圓玄學院，舉行香港道教聯合會春節會員聯歡大會，備設齋筵百席，歡宴同門道侶及中西嘉賓，並有抽獎助興。

參加者有胡忠、梁濟航、梁佳、馮耀華、陳汝鍋、易智齡、趙毅民、陳欽、呂宜德、鄭兆鈞、陳一鳴、馬紹章、伍偉森、夏耀楷、周有、周劭桃、簡巧光、胡太初、葉澤琛、邵忠利、陳松、陸鏡波、趙增傑、趙庶年、姚鎮東、吳禮和、吳俊運、許培、趙仲蘇、黃國琦、麥錫榮、毛文達、招泰、吳耀東、梁鞭浦、張其炘、莫銘鎏、熊伯徵、熊國祥、孔少颰、鄒雲生、吳俊運、梅明道、鄧國材、李敬文、梁伯業、周拾義道長及會員等千餘，車水馬龍，一時之盛。登山馬路沿途車輛，由備光中學派出童軍數十人維持交通，秩序異常良好。

紅寶石酒樓開幕 謝雨川議員剪綵

關樓西餐部今開始營業

【本報訊】雄峙銅鑼灣區之紅寶石酒樓，昨日下午舉行開幕典禮，敦請立法局非官守議員太平紳士謝雨川蒞臨剪綵，到賀之紳商名流，各界知名嘉賓數以千計。紅寶石企業有限公司總監督梁植偉、副總監督冼就、總經理雷誠、董事楊志堅、冼永興、馮耀錦、歐陽森、梁啓榮、林文龍、黃秀貞、陳浩才及酒樓總經理潘俊廷、經理潘有生、關國基、林志毅、襄理冼永權等率領各部人員恭迎欵接。

該酒樓舉行開幕剪綵禮後，隨即舉行盛大酒會欵待嘉賓，酒會嘉餚美點之豐富，爲近年酒會中所罕見，酒樓部聯同港九紅寶石餐廳之廚師，各盡獨家本領，製出欵式繁多的精美中西美點，有如一次食品展覽會。最引人注目的「燒烤王」燒雞攤位，這種馳名世界之燒烤食品，由該酒樓首次介紹到本港，過去數週來已有過萬人享受到這種美味的燒雞，同時酒會特闢攤位介紹，賓客無不大感興趣，且一致讚美該種燒雞嫩滑可口，味道鮮美，冷盆食品部份之冰彫藝術，亦使來賓大開眼界。

紅寶石酒樓佔地二萬餘尺，耗資數百萬，二樓酒樓部，供應粵菜美點，能聯開百桌，是早午茶，晚飯宵夜，酒局之好去處。舖面門市部出售燒烤王燒雞，瑞士風味西餅，金牌燒臘滷味、俄羅斯式麵包。

該酒樓的關樓西餐部，昨日完工，裝飾精巧優美，有別饒風味之燒烤台，另一邊是情調幽雅之咖啡角，設計最新之扇形擴音設備，經常播出柔揚優美之輕音樂。該關樓西餐部由今天起開始營業，昨日參觀過該部之賓客，皆讚許爲現代化之西式設計。

紅寶石酒樓開幕 紅寶石酒樓昨日舉行開幕禮，由立法局非官守議員謝雨川主持剪綵（中），右爲該酒樓總經理雷誠，左爲雷誠夫人及總監督梁植偉。

讀者意見

天星輪申請加價 當局應愼重考慮

交通諮詢會的報告書不合理

編輯先生：

公共事業加價事，曾投寄數篇意見，滿以爲衆怒難犯，或因此擱置不理。不料沉寂多時的天星輪加價事，昨日貴報披露交通諮詢委員會報告書，同意天星小輪加價，其根據理由，似乎從顧客、政府、公司三方面來研究：（一）對顧客方面，認爲票價增加之後，生活影響甚微。（二）對政府專利稅問題，不作若何改變。（三）對公司方面，爲維持合理利潤。因此，委員會在權衡各種理由及專家意見，在此等事務有經驗人士之觀點，該委員會在無法之中，祇得對合理利潤作出結論，同意加價。

這種結果，早在一般人意料之中，但其根據這種簡單理由，則令人未能折服。

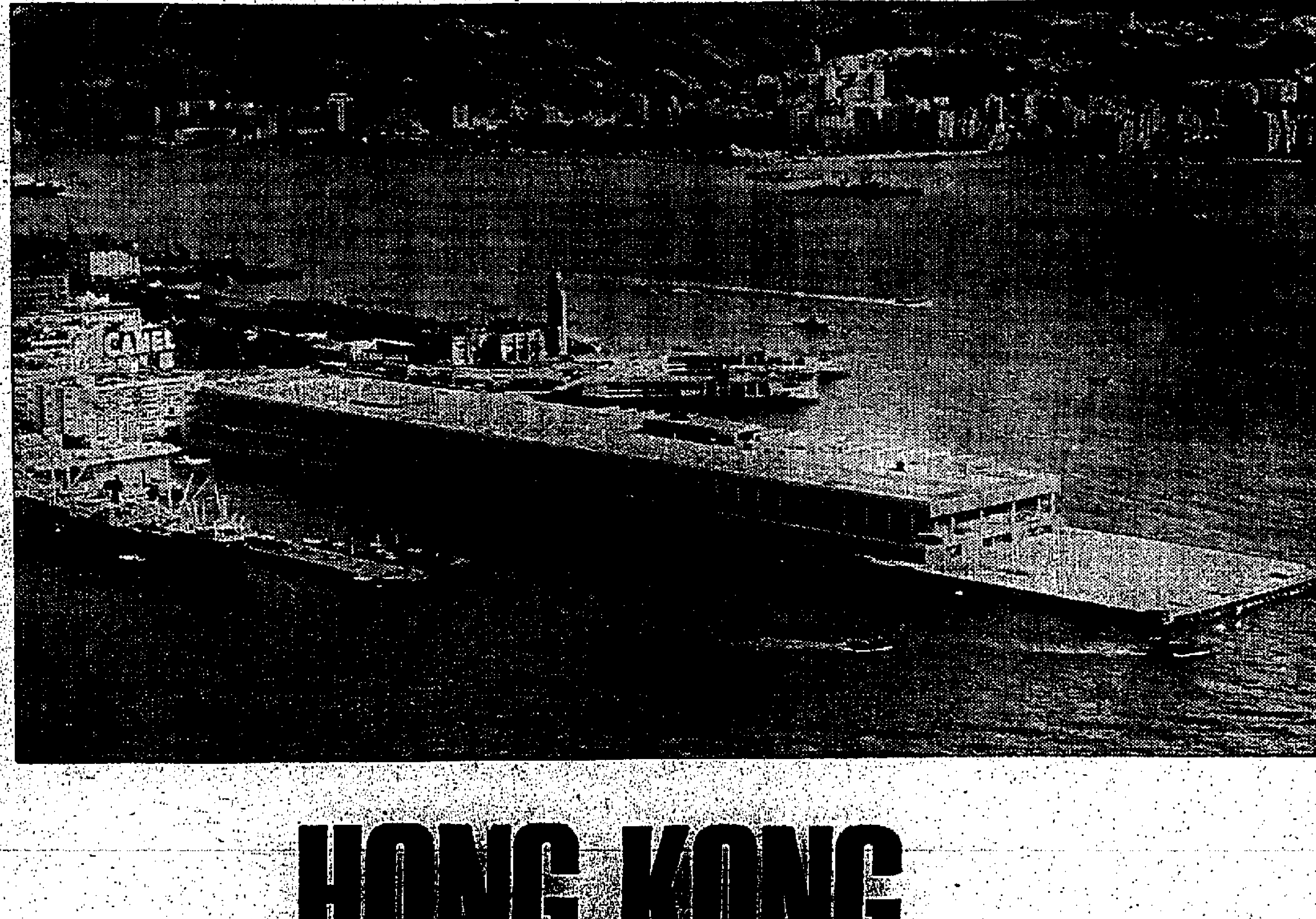
爲保障投資人利益，維持本港繁榮，乃作如此措施。可是本港從百數十萬人口轉口商埠變成將近四百萬人口的工業城市，完全是靠各階層人士發揮其智慧、生產商品出口，及吸引外地遊客來購貨。尤以各處徙置區、廉租屋、工廠大廈，每一層居民，無論老幼男女，多數日以繼夜不斷的工作，而臥無定所，僅圖一飽，這不獨未能享受合理利潤；即合理生活，也沒有保障。同是香港繁榮支柱，而所得的待遇，竟如天壤，曷勝感慨！

在公共事業階層負責人，坐在冷熱氣裝備的舒適辦公廳裏，心目中惟利是圖。衮衮諸公，同氣相應，竟愛聽個人或以爲小輪加價，對每個家庭開銷的增多，沒有我一次到大酒店喝一杯咖啡的代價，竟敢唯反對，實屬不該！殊不知小輪加價，對個人數目，直接上確屬甚微，但對社會影響心理至大也。

葉錫恩女士認爲不夠公平，蓋她平日能深入民間，故能衆醉獨醒也。

希望政府對於此事，勿以爲交通諮詢委員會經以多數取決，認爲可行，應尊從港九多數人的意見，而作愼重處理爲幸！

讀者上 十九日



HONG KONG OCEAN TERMINAL

委建人：香港九龍貨倉有限公司

顧問工程師：賓博土木建築工程師

劃則師：SPENCE ROBINSON PRESCOTT & THORNBURROW.

機械及電器工程顧問：THOMAS ANDERSON & PARTNERS.

建築工料估計師：LANGDON & EVERY (FAR EAST)

承建者：泰華國際有限公司主理
保華建築有限公司聯營

此八千萬英鎊雄踞於九龍海濱之新海運大廈，建造於1248枝預力混凝土空心樁之上（外徑二呎四吋）。其碼頭長達1250呎，上建全面積八十五萬平方呎之五層大廈乙座。工程進行中曾遭多次颶風襲擊，且因海牀巖層參差，須經潛水人員作艱苦複雜之海底工作，但卒能如期完成。

整個工程計劃之成功，實基於泰華公司運用高度工程技術及各部門工作妥善安排所致。

蒙各承造商及供應商之推誠合作及衆力協助，使此偉大之工程得以順利完成，特此謹布謝悃。

泰華國際有限公司
香港九龍郵政信箱 6520 號

TAYLOR WOODROW

香港工商銀行 出價五百餘萬 標投廣託行址

但破產官仍拒接納

【本報訊】業經宣佈清盤之廣東信託商業銀行，原設有總行地址在德輔道中繁盛地點，面積四千七百餘尺，目前經由廣託清盤人破產官正式登報以暗標招投，本月十二日截票。

據悉：泰國華僑大財團主力組設在皇后大道中十號之香港工商銀行有限公司日前出價港幣五百餘萬元入紙標投，並準備建築費約四百萬元，自建行址爲香港工商銀行大廈，但破產官方面對投標者一律未予接納，此地開投，並未有公佈最低底價，亦無宣佈不接納理由。廣託總行址地盤開投結果至目前止尚未有明朗之決定。

輔政司明日 巡視鄉議局

【本報訊】輔政司祁濟時，將於明午巡視大埔新界鄉議局。屆時將陪同新界民政署長區歲樂，前往巡視，該局主席張人龍及其他重要職員將予迎接。

馮氏宗親會 春節聯歡

【本報訊】香港馮氏宗親會註冊有限公司前日下午六時在京華酒樓夜總會三樓舉行會員春節聯歡大會，暨頒發上年度徵求會員成績優異獎典禮，由該會會長馮秉芬、副會長馮漢柱、馮俊生、馮秉芹、馮公夏、馮錦瑞、馮國航、馮源仲，及理監事長馮秉垣、監事長馮秉華、暨理監事全體職員，迎迓嘉賓及宗親。

該會主席馮秉堪首致開會詞表示：該會本年度會務未來的努力方面，爲擴大贈醫施藥，和加強獎學助學，職業介紹等福利工作，故由本年度春季開始，發動大規模的籌募福利事業費，盼本族宗親熱烈支持，共襄善舉。

繼由會長馮秉芬致訓詞指出：馮氏宗親會自一九六〇年創立以來，已有了良好的規模，但福利事業，以適應當前社會需要爲主，決不以現在爲滿足，仍須繼續擴大，希望做到更廣泛，更深入，如此才能得上進步。

馮秉芬會長續表示：現在本會正籌募福利經費，目的不祇維持原有福利事業現狀，求對於社會福利工作之擴展工作，希望各位熱心捐獻，使本會會務發展里程碑上，更跨進一步。

隨偕副華民司李子燊致訓詞讚揚該會年來對於社會福利工作之輝煌成就，並勉以繼續努力，百尺竿頭，更進一步。

繼由李子燊副華民司頒發錦旗，及由會長馮秉芬頒發「徵求會員成績優異獎」，計銀盾及人數冠軍爲馮可淨，亞軍銀盾馮發元，人數馮治平，季軍銀盾馮炎棠，人數馮玉樹等，最後由並舉行免費幸運抽獎及旅遊助興，到會嘉賓及宗親甚衆。

渣華屬下兩海員 獲長期服務金牌

【本報訊】渣華郵船公司宣稱：渣華客輪「芝渣連加」號有兩名海員，獲該公司獎予紀念金牌。該兩海員爲買辦師明輝及船員廚師趙玉均在該公司服務逾四十年。該公司特於本月十七日在該輪舉行酒會，邀請高級職員及船員參加，並由該公司常務董事狄漢親自頒發金牌予師、趙兩君。

圖爲狄漢頒獎時攝

香港扶輪社今舉行 國際瞭解週

各國駐港領事參加午餐會

【本報訊】香港扶輪社今日將在文華酒店舉行扶輪社午餐會，會上有特別節目紀念「國際瞭解週」，各國駐港領事已受扶輪社之邀請出席該午餐會。受邀請之領事皆有該國人士担任扶輪社之社員。世界上一百卅個國家中一萬二千間以上的扶輪社，有五十五萬社員響應國際瞭解週的號召，同時參加宗範性之國際活動，目的在於相互增進對雙方生活的理解程度。

金斯勒後天主講 新聞之連環廣播

中文大學新聞學講座

【本報訊】香港中文大學人文學科研究所之聯播導中心與新亞書院新聞學系，共同舉辦之連續新聞學公開演講，將於後日下午三時，在九龍彌敦道新亞書院圓形教室，舉行其第五次之演講，請得香港廣播電台助理主任金斯勒以英語主講「新聞之連環廣播」。

金氏從事廣播事業，歷有年所，經驗豐富。初於一九四四年在英國廣播電台工作，後轉在英國海軍之海岸飛行防衛隊服務；一九四六年，奉派到中東，在駐防部隊之廣播電台任職。嗣又返回英國廣播電台，在廣播節目部工作；一九四九年，隨同英國廣播電台小組，前往錫蘭，並任該組高級節目助理；金氏於一九五一年，主理海外新聞編纂，對遠東各國廣播；嗣又任英國廣播電台之中文組新聞編輯；一九五四年，奉派駐沙勞越，擔任節目編纂主任；一九五九年，調回英國後，在英國廣播電台，負責編纂國際節目；自一九六〇年以來，即在香港廣播電台工作，初任電台助理管理，現任助理主任。歡迎各界人士前往聆講。

反對天星輪加價 葉錫恩意見書

（接第五頁）

估計數字未能詳細審查

㈤對申請加價所根據估計數字未能詳細審查的失敗：當該諮詢委員會初時開始研究申請加價問題時，曾訂「要決定一個合理利潤額，須先審查該公司一切經費及其收入」。此可分爲三方面：

（甲）該公司的經營費用：該委員會承認未有詳細研究該公司的一切經費，但其所提出結論卻謂普通而言那些費用是合理的，彼更提出另一結論——惟有減低服務水準纔能大量節約開支，既然未有詳細審查該公司一切經費，所以上面兩個結論都沒有事實證明。

（乙）一九六五年及一九六六年的支出估計：該委員會接納該公司這兩年的支出估計，雖然一九六五年度支出增加百分之廿五，卻不要求任何解釋，亦不盡力去證明估計的數字。本人曾提出要求該公司交出一九六五年度已核的賬目，但遭委員會否決所請，該等賬目在短暫將來當能辦妥。

（丙）收入預算：該公司的收入是以搭客多寡而定，在其申請書所作預算，已証明一九六五年度預算甚低估，諮詢委員會以本身對一九六五至一九六六年期間的估計數字替代該公司所提出的估計數字——以百萬作單位計，委員會的估計是二四九．三而公司的估計是二三二．五，開往紅磡新航綫自一九六五年六月至十二月，搭客數目甚增加，然而委員會在這方面卻未能實際的估計此航綫搭客的可能數字，此航綫的搭客自一九六五年六月至十二月增加速率極快，低估搭客數字只足使加價申請有更多理由而已。

利率百分比率定得太低

㈥利潤：諮詢委員會達到一結論，認爲天星小輪公司每年平均利潤應爲百份之十六，此百份率包括交付各種稅及專利等，（交付後當仍得約百份之十二利潤）除了利潤額在百份之十四又半以下或百份之十七又半以上，無須考慮更改任何座價，雖然如此，結論所定的利潤百份率仍比本人所認爲的較高，因爲此乃公共事業，其利潤是得到法例保障。然而此百份率亦非太過不合情理。

正當此時考慮增加座價是否有其需要，該委員會卻認爲已往所獲的豐厚利潤（比結論所定的高出很多）不應撥入研究範圍之內，此點本人極不贊同，該公司以往幾年，曾獲利潤每年約達百份之二十強，該公司的原來資本已經數倍賺回，若不以其近數年來豐厚利潤抵銷一九六五及一九六六年的預期退減利潤，是難有適當理由以爲解釋。

大星小輪公司又未有交出証據謂其一九六五年及一九六六年度的利潤在未交專利稅和各種稅項前是低過百份之十四．五，在另一方面，諮詢委員會在其本身所作估計數字，但清晰表明若加價申請受批准，則從一九六七年始，小輪公司每年利潤將超過百份之十七．五的限額，委員會爲適要管制將來的利潤起見又提出一淡漠建議，要求小輪公司[illegible]規額之利潤保留，備作將來減收座價之用，其實在此方面應有更嚴厲的處置，小輪公司應設立一平均收入基金，把超額利潤撥入其中，由政府監督該基金用途。

㈦專利稅與碼頭租金：諮詢委員會其中結論，謂現時碼頭租金不能當爲商業租金而論，碼頭租金低，等於得到政府基金補助，該補助與專利稅約相等，但此論調卻未有提出數字予以支持。下面事實，根據本人管見所及，是於本文有關，該公司的新碼頭曾用去九百七十五萬元，但自一九五五年起，政府從該公司所收到的專利稅及碼頭租金（而即是間接取之於乘客）已逾五百五十萬元，根據諮詢委員會建議，繼續徵收專利稅及碼頭租項，則在將來十年之內，取回上面所述建築新碼頭所用去的費用，那時該碼頭便將變成一種可以增進公帑收入的產業，該等收入，實從搭客袋中掏取出來。

根據原定計劃，興建新碼頭的費用是在五十年內賺回，現減去上面所述已賺回的五百五十萬元，餘下的四百廿五萬加上三百廿五萬的利息，可以用目前每年收到的十八萬元碼頭租項逐漸賺回來，如此專利稅一項便可以終止，因此特殊稅項實在是取之於乘客而已。

加價對社會經濟的影響

㈧對普遍經濟的影響：諮詢委員會衆數委員認爲該公司加價是由於要保持現有水準，則普通之經濟環境應可以應付過來，此點本人不以爲然，委員會堅持將天星小輪公司申請加價事予以單獨研究，本人認爲此乃不合乎實際，在本港整個社會公共交通系統，爲市民日常生活不可缺少的服務，天星小輪公司祇不過是其中之一環而已，用來考慮天星小輪加價申請一事的原則，將來研究其他公共交通公司大同小異的申請時，實不能廢棄，而且將被引用。

現時該委員會已受委派研究九龍巴士公司增加票價的申請，然其他公司已加緊注意該委員會的討論及其結論。公共交通票價多寡足以影響社會每一個市民，自一九六五年開始的經濟衰退，其惡果到今日仍然存在，處此環境下，若再有一連串的票價增加，極可能引起全面性的物價和工資的增加，此舉只有害於社會，使上次銀行擠兌的不安狀況復囘而已。

在此，本人祇得祇論天星小輪加價申請是否能則合理的（現時未有能明得到），應全面檢討所有公共交通公司的財政結構，然後纔作票價增加或減的決定，及考慮其對社會可能產生的效果。

㈨諮詢委員會沒有時常提供消息給市民的失敗：諮詢委員會研究加價申請時，是採閉門政策，所有討論的文件都標以「機密」字，以防止其中資料流入民間，初時委員會曾決定將其討論所得意見及推薦公開，使市民有機會對此發表意見評論，但在上次會議，竟將定議推翻，將公開發表之職，由政府當局決定。此舉本人認爲極不滿意，因該諮詢委員會是一公正的機構，且其中已議定將其討論文件向市民及報界公開，倘若市民是被迫付給增加的票價，他們則有權知悉加價決定的理由！

下署葉錫恩（交通諮詢委員會一位委員）

英國最新電話 經在本港銷售

【本報訊】據國際電話電訊公司透露：該總公司在英所屬標準電話電報公司所產之最新型「台他風」電話，最近「英國週」一期間展出，受到本港千萬人士注意。

按「台他風」電話機爲輕質華貴電話，脫胎於卅年前之「鵝頸式」，其特點爲鈴聲不大，而聲音清晰，且可在機身上調節音量。

「台他風」得今日電訊的最新產品，料計精巧，美觀，設置費僅得普通電話一半，佔據面積亦較少，且用法簡便，特安聲響，如低音，中音和高音，另一特點爲轉盤上有照明設備，如在較黑場所，亦可撥動號碼自如。

董事會年報透露 電車無意加價
去年獲利八百四十餘萬 乘客比前年減少百廿萬

【本報訊】電車公司董事會年報透露：該公司無任何加價之意圖。該公司將於本月卅日召開年會。

年報指出：二十年來各種費用提高，但該公司各綫行車仍維持頭等收二毫，三等收一毫。一九六五年由於工資提高，經營費用雖續增加。收入則與一九六四年大致相若。但公司去年投資收入增加，另外又有電車廣告收入，故此，除繳稅外，去年獲利達八百四十一萬九千五百八十一元，較一九六四年多十萬〇七百八十八元。

去年全年搭客爲一億八千一百八十萬，比前年少一百二十萬，行走電車共一百六十二輛。從十年來搭客數字表示漸降低之趨勢大致上和緩，但雙層巴士的競爭仍在增加。

年報說：現時行走市面的新拖車，證明爲市民大衆所樂用。不過，未來是否向這一方面發展或增加車輛，尚言之過早。

去年公司經理華派赴斯堪的納維亞，比利時及西德作短期考察。因上述諸國城市交通有高度擠擁情況，且多行走電車，該經理發現，此等國家大部份城市之擁有七十萬或更多人口者，已建成或計劃建築地底電車，地底電車路一經建成，則路面電車即由巴士代替。他考察過的那些城市如漢諾威，杜塞爾多夫及慕尼黑，地底電車建築最近剛開始，電車路綫發展，已使用高速的電車和拖車，該等國家仍然認爲，在此情形之下，現代高能的電車除了節省各站台職員的大量支銷外，仍是地面交通最有效的工具。

年報最後稱：電車公司有興於此種發展，及關於建築地底或高空電車路軌等問題，希望政府對於在港島甚至可能在九龍區發展電車問題加以認眞考慮。

廠商赴星參加慶典代表團 林堃偕部份團員返港
星方准技工延長居留

【本報訊】香港中華廠商聯合會慶祝新加坡中華總商會六十週年會慶代表團，自本月十二日首途赴星參加慶典後，先後參觀裕廊工業區各大工廠及拜訪星政府經濟發展局首長，交換有關發展港星兩地貿易意見，獲得各方面之殷勤接待和指導。該代表團一行廿七人，於十八晚在星宴星中華總商會各首長，並率、及屬下各商團代表，十九日一部份團員分別前往馬來亞及曼谷觀察業務，林堃團長則偕同另一部團員，已於前晚返抵本港。該代表團團長林堃，團副吳王奐，秘書李琳明在星時，曾聯訣拜訪新加坡經濟發展局主席韓瑞生，局長林和合，懇切要求放寬香港技術人員及熟練技工入境居留期限，俾來自香港的投資設廠者所需要之特別技術人員，得有較長時間在星居留，安心工作，以免影響其生產效率。當時韓瑞生主席及林和合局長，慨然答允確盡放寬香港技工入境居留之期限。

沈雪巖病逝 今午舉殯

【本報訊】戰前廣州市環球報社長，司法界聞人沈光碩（字雪巖）戰後居港從事銀行保險業務，最近積勞成疾，昨病逝於東華東院，遺體經奉移北角萬國殯儀館殮，擇吉今日下午一時大殮，隨即出殯，其遺族遵囑舉行火葬，沈氏生前交遊甚廣，待人接物和藹可親，昨日弔唁及致送花圈者甚衆。

跑鵝區街坊會 選出理事百名
廿三日複選常務理事

【本報訊】跑鵝區街坊會第四屆職員任期已滿，昨選舉新理事一百名，至深夜順利選出，並定明日下午十二時半在該會所複選常務理事。獲選爲第五屆理事姓名如下：馬超常、吳仲朝、陸智夫、盧烈文、李毛、鄧凱雲、梁滿祥、陳德圻、尹鎮、吳仲朝夫人、鄧文同、梁應維、杜崇德、李滔、黃煥、關錫、陳序南、曾璧山、呂奐銀、曾德堅、何賢、黃煥、黃毅、馬超常夫人、王昌、周永祥、李生、何添、曾蘇齊、陳耀好、胡錦超、溫兆霖、張啓瑞、岑椿、葉浩華、劉滿、顧玉瑩、陸韶新、黎佳、何品森、曾德堅夫人、利樹源、曾蘇齊夫人、徐季良、陳少華、謝觀揚、譚世傑、李茂機、郭立華、曾志堅、蕭保衡、張大營、陳慶林、曾桑泉、利銘澤、佛有祿、何耀光、李源長、梁琉琚、馬錦燦、陳南昌、馬錦明、曾煥文、戴列軍、李運源、黃祖棠夫人、伍錦泉、李東海、廖烈文、趙森泉、羅延年、張永賢、洪高煌、鍾錦森、譚根、羅定邦、歐桂昌、周有、霍寶材、甄子傑、羅天携、張奐偉、黃展猷、李蘊民、何鏡波、伍翠羅、王昌記、悅興、彭理、大三元、李桂枝、程往、陳洪、曾牛、曾樂燕、杜鍾兆熾、梁偉南、房、鄭植之、黃輝。

梁紹昌葉麗霞結婚

【本報訊】梁紹昌君與葉麗霞小姐，於本月十九日在香港婚姻註冊署舉行結婚禮，是晚在彌敦道六一一號，新五月花酒樓歡宴親友，到賀嘉賓數百人，筵開數十席。新郎爲運輸業殷商梁錫鴻之四公子，現主理華昌運輸公司業務，年少有爲；新娘系出名門，品學兼優，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

梁紹昌葉麗霞新婚儷影

中大同學會籌備改選

【本報訊】國立中山大學同學會以第四屆理監事任期已滿，定期改選及舉行「同學日」聯歡大會，經召開全體理監事聯席會議，推定人員負責定下月三日在會所當衆開票，同日下午七時在會所舉行「同學日」聯歡宴會，餐券每張八元。

陰曆非農曆辨　地球
二十四節氣（續昨）

我國古時的天文家，把周天（地球繞太陽一周的軌道）分爲三百六十度，自「春分點」一起，作爲零度，夏至九十度，秋分一百八十度，冬至二百七十度，更進而至於「春分點」，合爲三百六十度，即復於零度。其間每相距之九十度，各六分之，共得二十四節，亦稱廿四氣，分配於十二月，合廿四氣爲四時，合四時爲一年，共個歲古，「周禮」一書，其春官大史之「正歲年以序事」句下的疏，說：「一年之內，有廿四氣，節氣在前，中氣在後，節氣一名朔氣，朔氣在晦，則後月閏，中氣在晦，則前月閏，節氣有入前月法，中氣無入前月法。」又宋人王應麟所著「玉海」一書，也說：「五日爲一候，三候爲一氣，故一歲有廿四氣，每月二氣，在月首者爲節氣，在月中者爲中氣。」很明顯的，古時的天文家，於每年陰曆的月日節然相同，而其氣候，則頗有差異，於是按照地球環繞太陽一周天的太陽年，平均劃分爲廿四節氣，各參酌農時或氣象而命名，使人們容易發生一氣概括的觀念，對於使用陰曆的農戶確，是一項絕妙的辦法，茲把它列表如附表一，另以春分爲例，將其最近十年間，在陽曆及陰曆之日期及時辰，列表如附表二，以供參攷：

參閱表一，可見這二十四節氣，與其說是陰曆的節氣，何如說：這二十四節氣，就是一個簡明的陽曆月份牌，較爲恰當而明白些。因爲陽曆的十二個月份，每月的上旬，均有中節氣，每月的下旬之初，均有中氣，是頗爲整齊劃一的，前賢實有鑒於陰曆之有迄於幾時，追得根據地球環繞太陽一周的情形，而定此二十四節氣，使與太陽年相符合，俾利農作，而其時乃以陰曆爲正朔，故於定某節氣屬於某一月份的節或氣時，便不得不沿用陰曆，致所謂某月的節或氣，有時根本不在該月之內的。然在陽曆每月月初，均有節氣，月中均有中氣，是不變的。例如：在陽曆的一月，每年都可以找到小寒（十二月節）和大寒（十二月中）而且相差也不會超過一天，然而在陰曆的日曆上，所謂十二月的節和氣，在公元一九三八年即民國廿七年戊寅，便提前在十一月十六日是小寒，十二月初二已是大寒了。又如去年一九六五年即民國五十四年乙巳，却延後在十二月十五日才是小寒，除夕之夜，方爲大寒，那麽，這個十二月節的小寒，豈不是變爲上月的中，或者當月的中了嗎？而那個十二月的大寒，也可成爲當月的節了。如此漫無定則，怎可以說是便利於農戶的耕作呢？又參閱表二，可知「春分點」在陽曆的日期，甚少變動，而在陰曆，則有時在月之首，有時却在月之終（一八五二年即咸豐二年壬子正月三十日爲春分，又一八九零年即光緒十六年庚寅則閏二月初一爲春分，且都不是在二月了），如此漫無定則，怎可以說是便利於農業呢？

假如遵行把小寒作爲陽曆一月的節氣，大寒作爲一月的中氣，其餘，以此類推，則二十四節氣的位置，都可以萬年不變，而農戶們可不必翻查時歷，自然明白今天是何節氣，或者還有若干日，即屬某一節氣，豈不更便於農戶的耕作嗎？（未完明日續）

附表一　廿四節氣的周天度數及時序日期表

節氣名稱	周天度數	陰曆的時序季別	月別	陽曆日期
立春	三一五	春	正月節	二月五日
雨水	三三〇	春	正月中	二月十九日
驚蟄	三四五	春	二月節	三月五日
春分	〇	春	二月中	三月廿一日
清明	一五	春	三月節	四月五日
穀雨	三〇	春	三月中	四月廿日
立夏	四五	夏	四月節	五月五日
小滿	六〇	夏	四月中	五月廿一日
芒種	七五	夏	五月節	六月六日
夏至	九〇	夏	五月中	六月廿一日
小暑	一〇五	夏	六月節	七月七日
大暑	一二〇	夏	六月中	七月廿三日
立秋	一三五	秋	七月節	八月八日
處暑	一五〇	秋	七月中	八月廿三日
白露	一六五	秋	八月節	九月八日
秋分	一八〇	秋	八月中	九月廿三日
寒露	一九五	秋	九月節	十月八日
霜降	二一〇	秋	九月中	十月廿三日
立冬	二二五	冬	十月節	十一月七日
小雪	二四〇	冬	十月中	十一月廿二日
大雪	二五五	冬	十一月節	十二月七日
冬至	二七〇	冬	十一月中	十二月廿二日
小寒	二八五	冬	十二月節	一月六日
大寒	三〇〇	冬	十二月中	一月廿日

附記：本表陽曆日期一欄係根據上海商務印書館一九四零年出版之「兩千年中西曆對照表」一書所引。但閏年的關係與表列日期相差一天的，例如今天的立春，便在二月四日了。

附表二　最近十年「春分」日期及時辰對照表

公元	民元	干支紀年	陽曆日期	陰曆日期	時辰
一九五七	四六	丁酉	三月廿一日	二月二十日	卯
一九五八	四七	戊戌	三月廿一日	二月初二日	午
一九五九	四八	己亥	三月廿一日	二月十三日	申
一九六〇	四九	庚子	三月廿日	二月廿三日	亥
一九六一	五〇	辛丑	三月廿一日	二月初五日	寅
一九六二	五一	壬寅	三月廿一日	二月十六日	巳
一九六三	五二	癸卯	三月廿一日	二月廿六日	申
一九六四	五三	甲辰	三月廿日	二月初七日	亥
一九六五	五四	乙巳	三月廿一日	二月十九日	寅
一九六六	五五	丙午	三月廿一日	二月三十日	巳

女青年會主辦 廢物利用作品展覽

【本報訊】本港基督教女青年會公共事業委員會爲鼓勵家庭婦女、青年學子，運用巧思，善用餘閒，利用家內棄置之物，創作製造，特定於下月二日下午二時三十分，在大會堂低座二樓展覽廳舉行廢物利用作品比賽展覽，由立法局非官守議員關雨川太平紳士主持開幕典禮，展覽日期至翌日下午六時半止，歡迎各界人士參觀。

公協定期會員大會

【本報訊】公民協會已定於本月二十六日下午七時，在九龍彌敦道平安酒樓召開第十一週會員大會，開會秩序有：常務委員會工作報告、通過上年度會計年結、選舉下年度常務委員、選定下年度核數師等。會後舉行會員聯歡敍餐，並有抽獎節目，備有名貴獎品及精彩遊藝。由六時半開始發演，迎日領購席券極爲踴躍，如未購席券者，速向下列地址領購：㈠香港大道中十六號A宏興行一號，㈡九龍彌敦道邵氏大廈八樓七一二室。

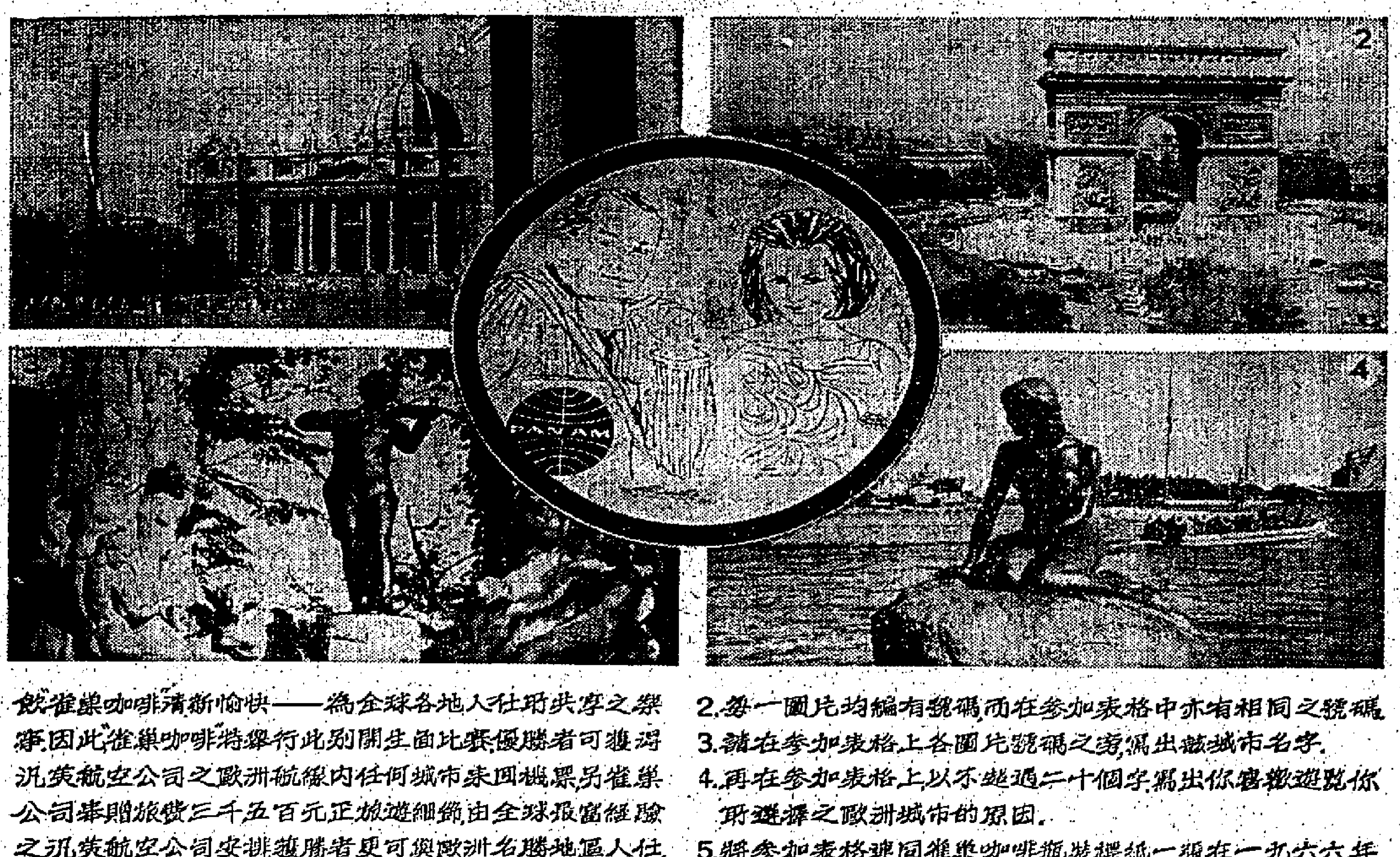
想在歐洲優美環境中…一享飲咖啡的特殊情趣嗎？
乘世界最有經驗的汎美客機前往汎美歐洲航線內任何城市另得現款 3,500 元正供旅途中任意使用.

免費暢遊歐洲

乘"汎美"客機來回

請參加飲雀巢咖啡時間

猜圖比賽



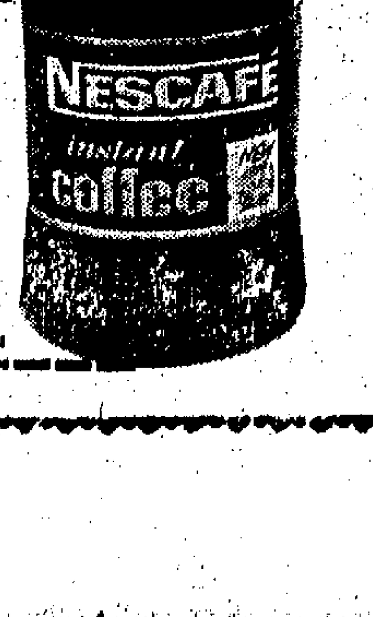
飲"雀巢咖啡"清新愉快——為全球各地人仕所共享之樂事因此"雀巢咖啡"特舉行此別開生面比賽優勝者可獲得汎美航空公司之歐洲航線內任何城市來回機票另雀巢公司奉贈旅費三千五百元正旅遊細節由全球最富經驗之汎美航空公司安排獲勝者更可與歐洲名勝地區人仕共享"飲雀巢咖啡"之優悠自得情趣請即參加勿失良機！

鉅獎一覽: 頭獎兩名（中英文各一名）各得汎美航空公司赴歐洲任何城市來回機票一張及旅費3500元.
鉅獎100個:（中英文合計）各得名貴咖啡用具全套——價值150元正.

競猜辦法:
1. 請細閱上列圖片各圖片均為汎美航空公司歐洲航線內客機所到達之城市.
2. 每一圖片均編有號碼而在參加表格中亦有相同之號碼
3. 請在參加表格上各圖片號碼之旁寫出該城市名字.
4. 再在參加表格上以不超過二十個字寫出你喜歡遊覽你所選擇之歐洲城市的原因.
5. 將參加表格連同雀巢咖啡瓶裝標紙一張在一九六六年四月九日前寄香港郵箱351號凡附寄二安瓶裝標紙者祇能填寫答案一套附四安瓶裝標紙者可填寫兩套八安瓶裝標紙可填寫四套每答一套請寫出擬往某城市之原因一如本辦法第四点之規定. 所有參加表格逾期寄達者無效各答案由舉辦人聘請之評判小組作最後評定參加者毋須另附函件凡雀巢公司汎美航空公司及其廣告公司之職員或親屬均不得參加本比賽

參加表格

香港郵箱第351號 "飲雀巢咖啡時間" 猜圖比賽主持人收茲隨上參加表格并雀巢咖啡（　　）安瓶裝標紙各一份本人願遵守本比賽之一切規定.
本人認為上列圖片之歐洲城市為:
1.＿＿＿＿ 2.＿＿＿＿
3.＿＿＿＿ 4.＿＿＿＿
我喜歡遊覽＿＿＿＿因為＿＿＿＿（不超過二十個字）
姓名＿＿＿＿（正楷）　簽名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿（正楷）



KSDN

現已抵港！

飛利浦

有線無線兩用電視機

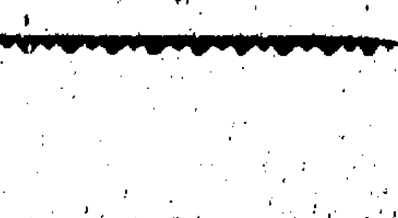
70型超時代之新穎設計

9170型 19吋標準兩用電視機
3170型 23吋標準兩用電視機

● 直接視影
飛利浦"直接視影"式顯像管畫面明朗清晰全無反光
● 有綫無綫兩用
可立即收看405綫及625綫電視只需按鈕即可轉換無需再加改裝.
● 靈敏度特高
設計新穎機件優越甚至於惡劣情況下畫面亦能保持清晰而不受干擾.
● 飛利浦服務
飛利浦版在香港設有服務站保證服務迅捷可靠.
● 設有分期付款辦法

參觀選購請到各大無線電器行及
總代理：勵新洋行
遮打道歷山大厦地下　電話：二四弍三七零

75 YEARS OF PROGRESS PHILIPS 1891-1966
所有飛利浦出品
均享有飛利浦世界性服務
飛利浦服務接待中心
香港歷山大厦地下勵新洋行陳列室
電話 242360
飛利浦服務站
香港北角馬寶道81/83號　電話714285



PHILIPS FOR LASTING VALUE

銀牌準決賽已抽籤
警察對東昇或東方
埔頭流浪遭遇九巴
一批擬轉會球員均不批准

【本報訊】足總聯賽小組昨召開會議，抽籤安排甲組銀牌準決賽秩序，結果排定下月二日及三日，分別在花墟及港府大球塲舉行。此外，由於三月六日在快活谷舉行之丙組聯賽，漢英對港體一役，因球員「開片」，引致球証「腰斬」球賽事件，經過該小組聽取各方面的証供後，裁定漢英球員行爲不檢罪名成立，判決漢英隊由現在開始，取銷其在丙組作賽資格，迄明年七月卅一日後，始再[illegible]定是否接納該球會之申請。

會後，首先抽籤安排甲組特別銀牌賽準決賽的秩序，結果抽籤如下：

四月二日（星期六）　警察對東昇或東方（花墟塲）
四月三日（星期日）　流浪對九巴（大球塲）

上述兩塲球賽的門劵，首仗全部收二元四角，次仗則分兩種，一元二角及二元四角。至於明天舉行的甲組銀牌第二週重賽，東昇對東方，頭塲由乙組警察對東昇，下午二時十五分舉行。同時，因恐明日之球賽再次錯和的，便要重賽，故將流浪對傑志一塲甲組聯賽，延期至本月廿九日在花墟塲舉行。

此外，該小組昨又安排部份甲組聯賽補賽日期如下：

三月三十一日（星期三）　東方對九巴（花墟）
四月一日（星期五）　東華對星島（花墟）
四月二日（星期六）　光華對傑志（加山）
四月十四日（星期四）　元朗對東方（花墟）
四月十五日（星期五）　東華對愉園（花墟）
四月十六日（星期六）　東昇對南華（大球塲）
四月十九日（星期二）　東華對東方（港會塲）
四月二十日（星期三）　九巴對警察（花墟）

繼討論來往書信，一批甲乙丙組球員，申請轉會，但現已接近季尾，誠恐因此影響球會的升降，故不批准。該等球員爲流浪之陳方和，欲轉會至九巴，東華馬瑞龍，欲轉會愉園，傑志蔡錦榮，欲轉會怡和，東方李鏡成，欲轉會東華，電懋吳善爽，欲轉會中華，光華鄭錫民，欲轉會郵政。出席昨日會議者，有主委：麥尼路，委員：莫慶、必得利、陳勝川、羅蘇拉。

東華後勁不繼
卒以一比五敗于星島隊

【本報訊】天陰欲雨未雨，花墟警察塲昨日足球聯賽，殺到日色無光，到後來，未散塲萬家燈火突。比賽結果，預備組星島以六比〇勝九龍有年軍，甲組星島勝東華，五比二。

旺地花墟，果吸引到看客四千八百五十三人，非假期而有此人數，算是難得。

甲組比賽中，上半塲星島攻勢多，下半塲則東華攻勢不少。上半塲一比一星島過和東華，下半塲，則星島反敗爲勝。

星島上半塲領勝而未勝，大概由於鋒將互相阻滯，雖有埋門絕好機會也不能打入。下半塲似乎大家調協，同時東華最後氣力不加，才任由星島射入。

東華之敗，另一因素，是星島一比二走下風時，馮紀魂吊中，張子岱越位，東華的黎寨宜舉手示警，東華守將企着等待球証吹哨。可是球証啃子未响，張子岱即撥交子慧射入，東華一洩氣，遂連失三球。

東華應勝反敗，與門將劉大檳不無關係，第一球，如果劉大檳背挨下，便能將來球阻出，但他祇用足踢，遂爲星島追成平局。

星島門將張劍思打回原形，兩球之失乃他之過，因他兩次將球踢到東華鋒將脚下而被射入。在星島失一比二時，陳志剛在三十碼外遠射，他竟接球脫手飛後，還幸飛向門柱外，如果飛入內柱，星島會多失一球，恐怕不易翻本了。

星島演出極不理想，鋒將並無拼勁銳氣，守衛又不能堅守，迨平手後，東華後勁不繼，才爲星島反敗爲勝。

東華的速和平因傷未上陣，如果有速和平的衝射，總比甘榮柏爲佳。而東華威脅最大者，爲馮俊德的傳射，恰到好處、李德桐、劉瑞華一脚斬中，和過球都有尺度，守將演出均佳，尤以黎寨宜人高脚長，臨危都能頭脚解圍，獨惜陸炳耀常露弱點，爲區彭年所乘。

．張子慧兩脚朝天．甲組足球聯賽，星島昨勝東華。圖爲星島張子慧（左方兩脚朝天者）衝門，東華門將劉大檳衝出，將球接住，但張子慧衝力過猛，碰倒劉大檳後，變成倒頭葱跌下的鏡頭。

上塲雙方 各入一球

比賽展開，兩分鐘，區彭年埋門近射，竟然一射衝天。十四分，區彭年入中，張子岱吊上，區彭年得球單刀而入，擬將球挑高，由劉大檳之頭過入網。豈知大檳並不衝出，站在門前，球來時躍起將球抓下，彭年無功而退。

廿六分，張子慧助射，劉大檳斧下，球落陸炳耀脚下解圍。

卅一分，陳志剛大脚吊中，馮俊德衝前與李福光爭頂，球滑落劉瑞華身前，劉瑞華衝前一步抽射入網，東華以一比〇佔先。

卅二分，張子岱將球橫撥左方底綫，鄭演英疾馳而入，劉大檳已企得好位置，惟劉大檳見鄭演英聲勢洶洶衝來，近門五碼抽射，竟用足阻而不敢撲下，遂爲鄭演英射球入網。上半塲完之一比一，賽成平手。

東華添一隻 星島追四球

下半塲繼續比賽，三分鐘，李德桐在禁區曲尺綫上抽射一妙球，快而巧妙，張劍思撲不濟球路，還幸球由柱旁出界。七分，劉瑞華斬中，馮俊德衝上，與馮紀魂爭頂，球滑向球門，張劍思躍起拳打，球落李德桐身前，德桐衝前一步，力射空門入網，二比一，東華復又領前。

十五分，陳志剛離門三十碼抽射，張劍思跪下接救，誰知「銅盆起月」，球由胸前滑後，幸由柱外出界，未知失球。

廿五分，馮紀魂吊上，張子岱衝前，黎寨宜舉手起依越位，守將企着等待球証吹哨，誰知未如理想，張子岱將球撥中，張子慧撥球入網，二比二，賽成和局。

廿六分鐘，區彭年得鄭演英傳球，陸炳耀追趕不及，劉大檳動身衝出，區彭年在劉大檳趨勢抽射空位入網，三比二，星島反敗爲勝。

廿七分，東華已無鬥志，張子慧地波傳區彭年，區彭年閃身而入，東華四名守將，似無力招架，由彭年左槓右射入網，四比二。

四十三分，東華守將變成打企雞戰術，張耀國門前傳與張子岱，近門撥入網，全塲結果五比二，星島擊敗東華。雙方列陣如下：

（星島）
張劍思
劉錦洪　陳少雄
李福光　馮紀魂　馮紀良
鄭演英　張耀國　張子慧　張子岱　區彭年

（南華）
劉大檳
陳志剛　陸炳耀　黎寨宜
駱德明　梁建中
劉瑞華　黎展球　馮俊德　甘榮佾　李德桐

參加亞青盃賽
足總遴選球員
今日最後決選

足總參加亞青盃賽，今日下午六時舉行決選，參加集訓的全體球員，將于今日在香港會球塲，作兩塲遴選賽，六時半第一塲，七時半第二塲，在遴選賽完畢後，則最後決選十八個球員。

香港青年軍，已定於四月廿八日乘機出發赴馬尼拉。

勞士勒又擬介紹兩外隊
西德滿珍隊
巴西山杜士
足聯願接納來港六四分賬

【本報訊】華人足球聯會昨日已決定接納西德滿珍足球隊，及巴西山杜士隊，于六月間來港比賽兩塲，條件爲門劵收入除稅，塲租與一切雜支外，百分六十分賬，在港食宿費用，客軍自行負担。但此亦能否成功，仍在商洽中。

曾率南斯拉夫奧京球隊訪港的「足球經紀」勞士勒，最近函給華人足球聯會，大意謂西德淘汰盃賽亞軍擁有西德國際足球隊代表六人的滿珍隊，有意于六月初來港訪問，要求給予百分六十門劵分賬。此外，滿珍隊在港比賽完畢，可偕同華聯前往金邊作三角賽，所有往返機票及在金邊食宿費用，職球員零用金，均由柬埔寨足總負責。

勞士勒函中又謂巴西足球勁旅山杜士隊，將出外巡遊，可能取道香港返國，經港時亦有意在港比賽，所要求條件，也是門劵收入百分六十分賬。據勞士勒稱：山杜士隊最近雖然少了國際知名球星比利助陣，但是，仍擁有不少巴西「國脚」。該隊前往歐洲訪問，是美金一萬元一塲。

華人足球聯會接函後，昨日乃召開塲際小組商討一切。開會後，主席郭泰寧，先報告接獲勞士勒來函，介紹西德滿珍及巴西山杜士兩支足球隊訪港，各委員均表示，勞士勒來函中，所索條件百分六十分賬，未有開列是否除去一切開支後的門劵收入。同時，來港確期亦無談及。乃先通過接納西德滿珍隊於六月初來港比賽兩塲，條件爲門劵除稅，塲租及一切支銷外，百分六十分賬，在港食宿費用客隊自理。巴西山杜士足球隊訪港亦接納來港比賽，一至兩塲條件，也是門劵收入除稅，塲租等費用外，百分六十分賬，食宿費用客隊自行負担，但來港日期，以六月下旬爲宜。

會議又通過去函勞士勒查詢該兩支球隊一行職球員若干，及派華聯隊偕同滿珍隊前往金邊作三角賽的詳細辦法。同時，又寄授權書給勞士勒代接洽外隊訪港，但所有接洽所需費用，恕不負責。

足聯塲際小組昨日在華協會議室召開，出席者：郭泰寧（主席）、雷中元、胡祖堅、彭弓、袁耀洪、梁重新、戴列寇、陳榮川等。

因球員「開片」
丙組漢英隊
被取銷資格

【本報訊】足總聯賽委員會，昨討論漢英對港體之丙組聯賽，因球員「開片」，前遭球証「腰斬」球賽事件。昨日出席者有漢英代表辛俊英、當日球証傍証、漢英隊長鄧恩航、港體隊長何人龍等。主委首先指出，此次本小組祇負責調查此次事件，紀律小組則已進行聆訊犯規球員。繼而詢問球証傍証，對報告有補充否，其後則由各委員，盤詰雙方代表及當事人。據辛俊英表示，發生此次事件，漢英會感到十分抱歉，該球會成立迄今共八載，球員向無犯規事件，倘紀律小組証明漢英球員行爲不檢罪名成立，該球會將再不准該等球員出賽。但經過調查後，聯賽小組發現有六名漢英球員，在去季，紀錄奇劣，本季，便已有三名球員被逐離球塲。

在聆取各有關人士對「開片」事件之證供後，即閉門商討，最後，遂作出下列之判決。

聯賽小組根據紀律小組之報告，有關三月六日舉行之丙組聯賽，漢英對港體之戰，及據見在塲目擊事件發生之職員、隊長後，本小組委員，一致認定漢英球員行爲不檢。聯賽小組以此次球員之舉行，漢英職員竟欠缺將其管理，事情十分嚴重，因此，本小組在任何情況下，不能容忍在足總註册的球員有此類情形發生。根據香港業餘足球賽條例第三十六條所列載，本小組決定將漢英隊在丙組聯賽之資格，予以取銷，而其申請書在一九六七年七月三十一日前，執委會將不予以考慮。至於球賽的兩分，則撥與港體。

參加高爾夫大賽
各國好手紛抵港
明日先舉行泛美業餘比賽
港督戴麟趾爵士亦將參加

【本報訊】第五屆遠東區高爾夫球巡迴大賽，第五站香港區國際巡迴賽，將於本月廿五至廿七日，假新界粉嶺香港皇家高爾夫球會展開角逐。百多名職業與業餘的高爾夫國際選手，已紛抵香港，最後一批的中華民國，菲律賓、日本，與澳洲的選手，亦於昨日從曼谷飛抵香港。中華民國的選手包括職業名將謝永郁、呂良煥，業餘名手許勝三，陳振健等十二人，現下榻九龍富都酒店。

該項遠東區高爾夫球巡迴大賽，包括有七個站，計第一站馬尼拉，第二站星加坡，第三站吉隆坡，第四站曼谷，第五站是香港，第六站是台北，第七站是東京，前四站已舉賽完畢，現輪到香港第五站。

在此項巡迴賽之前，本港先舉行一項泛美業餘公開賽，此項競技可說是大賽的前奏曲，定本月廿三日上午八時三刻揭幕，港督戴麟趾爵士亦參加競技在大會中一演身手，他編在八時四十五分出發的第一組。

各國及地區球將參加在此間巡迴賽的人數爲日本卅二人，中華民國十二人，英國十人，澳洲八人，泰國三人，美國四人，紐西蘭二人，菲律賓五人，南非一人，印尼三人，南韓四人，馬來西亞一人，及香港球員多人。

這些選手分別在總統酒店，富都酒店，與金門酒店三地下榻。今日前往石崗高爾夫球塲作熱身練習，後天休息，廿五日揭巡迴賽開始。

甲組足球聯賽成績
（截至三月廿一日止）

隊	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十六	十四	一	一	六三	廿	廿九
警察	十四	九	二	三	卅七	廿一	廿
東方	十五	九	二	四	卅二	廿四	廿
星島	十四	八	二	四	四六	廿四	十八
元朗	十七	六	六	五	卅一	廿九	十八
愉園	十五	八	二	五	廿八	廿五	十八
東昇	十五	六	五	四	卅一	廿一	十七
九巴	十六	六	五	五	卅三	廿九	十七
流浪	十五	四	三	八	廿八	卅一	十一
東華	十六	四	二	十	廿五	四十	十
傑志	十七	一	二	十四	廿	七二	四
光華	十四	一	〇	十三	十五	五三	二

慈幼練兵
準備訪澳

筲箕灣慈幼中學足球隊在校際足球賽中，成績超卓，將拔隊赴澳門訪問，將由院長馬嫋漢神父，郭志煒修士，體育主任金于寬等負責，加緊操練。兩隊名單如下：

（丙隊）黃鴻生、劉永顓、陳德滸、陳良駒、樂建年、楊少年、張鎮安、何耀波、陳令、樂樂鏡、許強。（後備）林貨超、李源昌、羅永就。

（丁隊）黃志誠、盧志光、朱寶光、陳泰強、陶達偉、陳英才、劉景聰、張育強、關國然、陳紫昌、潘嘉強。（後備）林文安、陳文輝、黃永全、曹耀偉。

乒總團體賽
新編賽程
決不改期

【本報訊】乒乓總會昨日發出男子高級團體賽，及女子團體賽新賽程。同時宣佈此次編定之秩序，在任何情況下，賽會不接受改期。更特別聲明，賽會編定三月三十一晚七時在修頓塲之女子團體賽，永恒對星島，及男子高級團體賽，愉園對南華，由於收門劵關係，任何一隊不許棄權。如棄權時，是晚之一切費用，及賽會損失，由棄權者負全責。茲錄秩序如下：

三月廿三日：下午七時三十分，在南華會塲舉行，男子高級團體賽，康樂對南華，萬達對朱有蘭。

三月廿六：下午七時三十分，在南華會塲舉行，男子高級團體賽，愉園對星島，匯功對高遠。

三月廿七日下午七時三十分，在南華會塲舉行，高級男子團體賽，四友對康房，女子團體賽，永華對公民。

三月三十日：下午七時三十分，在南華會塲舉行，男子高級團體賽，南華對星島，愉園對康樂。

三月卅一日：下午七時在修頓塲舉行，女子團體賽，永恒對星島。八時，男子高級團體賽，愉園對南華。

晨操摘述
陶樂駿

雙辣非同質素高

第五塲第七班一哩一七二碼雙辣的進度甚速，步幅開朗，氣力增强，狀態漸勇，此次可望力拼爭勝，巨人的近況保持，曾力拼一哩二百敗於威能之後，狀態不如前，游士奧有質而狀態轉弱。海運會試快六化郎，火氣仍盛，狀態保持，天心以六化郎爲主，有貫注氣力，雄渾奪目，進步甚速，此次有力爭雄。特獎駟的段速均勻，活潑可愛，進步亦多，非同質素本來較高，自上季勝一哩之後，多時操練，進步未如理想，近來火氣冒升，豪放奪目，佳態畢呈，三甲中爭席份子。

悅目田鷄東態勇

第六塲第六班六化郎四十碼，神天少爺，不甚可靠，得寶新近續降班，但狀態不常，不宜寄高，田鷄東由顛振輝間策步伐豪放，氣力充沛，佳態畢呈，宜留意勁相，錦綉脚法爽朗，氣力貫注，狀態仍勇。成熟的狀態甚佳，差在有外避，氣力雖弱，佳脾步離鄉，畜飛緩操，狀態尚佳，怡目、駟當遠近期多操半里及六化郎，火氣尚盛而脾氣未馴，新勝降班緩操，步法生硬，未加理想，其餘運利、大吋路、銀樹未勇。

寶山飛鳳狀態勇

第七塲第七班一哩，女傑兒朗依然活潑有勁，鋼寶近期進步甚已收好，火氣外溢，有突襲機會狀態甚勇，升進第七班仍有相當，找來稍有進步，但前速不够快，飛鳳步伐雄壯，氣力充沛，雄多操六化郎及一哩，狀態甚勇，氣力備宜短途，翠岫脾步，有耐龍驤多時征戰，實力已見低，自心上人、笑辰、威廉的狀態無進步。

即勝快馬均豪勇

第八塲第二班一哩，藍色尼羅途展，神魔狀態尚佳但備宜短途常緩操一段及半里步大力雄，火有冷門希望，明輝的氣力尚弱，，金諾近期側重六化郎，蹄姿揮灑，佳態畢呈，即勝與快馬均由謀，即勝步伐雄壯，氣勢甚盛，淸洒，輕盈有緻，狀態甚佳宜留的選擇。聰明人級操，狀態平常，旺財由，步法輕爽，佳態保持。

籃球聯賽今晚三仗
均安戰流星
中青鬥北角
女子組中青對大同

【本報訊】籃球聯賽，今日有三塲在九龍伊館舉行，七時，甲二組，青年會對北角，八時，女子組，青年會對大同，九時，甲一組均安對流星。各塲比賽，均與聯賽形勢有關。

明塲甲二組，青年會對北角，爲「殺」北角的重要一幕，北角已勝三塲，此仗勝負，對其本身毫無影响，假如青年會今夕能取勝，則坐觀北角與自力黃的成敗。有此情形，則青年會今仗定必力拼，該隊有堅毅勁旅忍青的戰鬪，且近況甚佳，因爲今夕青年會勝北角，絕不忽視作冷門。

次塲女子組，青年會對大同，由於青年會已敗於悠悠，爲求聯賽亞軍，此後不容再敗，然大同因爲蟬聯三屆冠軍的女籃聯賽盟主，此役門青年會，亦不會爲大同一衞冕的前哨戰，相信決不致稍有疏懈，亦必以高速度推進，而作猛攻。惟青年會女將經驗豐富，內球功夫到家，故仍有威脅力。然因此仗在伊館上演，塲地較爲寬濶，所耗氣力也較多，大同如能針對實況，仍可保持長勝威名。

尾塲甲一組，均安對流星，此仗亦是以影响聯賽形勢，流星曾一敗於南華，因而今夕爲鬪拼輔局面，必全力求勝，以維將來與南華均安會戰的成敗，門志堅決，可無疑問。均安爲上屆冠軍，本屆實力猶强，對於蟬聯錦標，誰心爲之，但視其過去有塲演出，均未盡高水準，今仗的勝負未知，爲決勝最大關鍵，如演出正常，均安仍可取勝。

機美汎
中途美飛
站一留停祇

經或
洲歐
覽遊途沿可

PAN AM

無論東行經日本或西行經歐洲，汎美每日均有航班起飛，且能爲旅客安排沿途停留事宜。
例如欲在喀喇嗤，維也納或倫敦作小留，汎美全球性的通訊系統，能爲你作週詳的安排，對各航班的機票甚至旅館均能在數分鐘內即行定妥。在途中欲改換旅行計劃亦甚方便，祇須前往就近的汎美辦事處接洽。（汎美在全球設有九百餘辦事處）
無論乘東行或西行線前往美國，旅客均可選擇頭等或經濟客位，兩者都供應巴黎美心的精美餐食，且同時能獲得心曠神怡的愉快感覺，因爲你已選擇了世界上經驗最豐富的航空公司。
定座請向汎美特約旅行社或汎美華務部接洽

香港歷山大厦　電話：二三一一一一
九龍半島酒店　電話：六六四〇〇五

經驗豐富．允冠全球

第一家横渡太平洋　第一家横渡大西洋
第一家飛航拉丁美洲　第一家環航全球

南非出口產品供應齊全
農工鑛業等包羅萬有

請填具剪下寄：香港中環大廈1502室
南非駐港商務專員公署收
[illegible]
姓名
機構名稱
地址

南非共和國出口產品豐富而廣泛品質優良舉世知名 [illegible]

港印商電仍未復通 商人付貨多持觀望
近四日來連辦貨新訂單亦轉疏 待印局稍定港印貿易可望復暢

【本報訊】印尼首都耶加達與香港間的電報電話，迄未恢復暢通，此間商人對於耶城商場的真實情況，未大清楚，祇恐暇至蒸惡耶加達市情，似比前較為寧靜，所以對於付貨成有戒心，除了日前已向輪船公司定下艙位者，仍有照常將貨付印外，其餘大部份都持觀望態度，等候印方聯號有確實消息到港，才敢將貨付船。最近四日來，印商向港辦貨的新訂單也告減少，港印兩地滙兌也因電報不通而受到阻滯，他日前已由付船的土產，仍有陸續運到本港，其中一部份是供應本港的需求，也有一部份是經港轉口者。

據南洋貿易商表示：照目前情勢看來，港印貿易，仍有待印尼新內閣正式組成，局勢轉定後，才可復常。他印方物資極形疏渴，所有紗、布、糧食、日用品、工業器材及其他什貨，售價高昂，兩地出入口商人，稍有辦法，也把向港訂購之貨，趕緊運印，以資應市，運到後，且可獲得厚利。設若印尼新內閣正式組成，大局轉定後，初步港貨輸印，必然大增，將來如何演變，則視乎印尼的新經濟政策而定，設若印尼新內閣得到外援放寬外貨輸入，准許商人以自備外滙自由採購，則港貨輸印，當有回復興盛的機會。

本港金融行情表

民國五十五年三月廿一日

九四五K金	
開市	262.9375
收市	262.875
最高	262.9375
最低	262.875
期紗	
開市	5.78625
收市	5.78625
最高	5.78625
最低	5.78625
現紗	
大紗	5.7425
細紗	5.735
日本紙	
開市	167.00
收市	146.75
最高	167.00
最低	146.75
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.74875
最低	5.7475

通天單	
最高	5.7425
最低	5.74125
雜幣	
加拿大（大）	5.32225
加拿大（細）	5.31125
大坡紙	1.862
細坡紙	1.858
新勞啤（百計）	59.00
葡幣（每元）	.983
人民幣（大）	1.10
人民幣（細）	1.10
正奶	16.00
雜鎊	12.70
印尼幣（萬計）	1.00
台幣（千）	140.00
台滙	140.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.70
西貢紙（千）	35.50
新法郎（百）	116.625
瑞士紙（百）	132.00

鈔電呈穩挺 日元價回慢
K金尾盤二六二．八七五

【本報訊】金市買賣兩閑，走勢稍見疲呆，期鈔市微升，電單均告穩挺，日元業少升勁，外國金鈔價無滙（因昨市係週一）。

大鈔五．七四三七五——五．七四二二五，細鈔五．七三六二五——五．七三五，期鈔按五．七三六二五。

日元現貨一四六．八七五——一四七．二五，期貨早按一四七（跌），午按一四六．七五。

宋紙一．四七（穩），期貨按一．四五。

美電成五．七四七五——五．七四八七五，通天單按五．七四三七五——五．七四一二五。

加單按五．三三三七五——五．七三三一二五。

K金頭盤二六二．九三七五（開高價），前收市二六二．八七五），隨跌二六二．八七五收市（早市），平息，上牌現貨交收二百司兩（本銷），易水乙式，午市頭盤按二六二．八七五，尾盤二六二．八七五，兩市差幅祇有．〇六五，一般備呈疲呆。

外銷運滯，本銷部份，係由大陸歸僑拉購，現貨仍係來多去少，金商撈盤，每司兩要賺廿元左右才賣出，多買又防跌價，期貨散家好友，半年來已不敢吸進過市，利多新聞較易形成，期貨散家淡友更多取觀望態度。

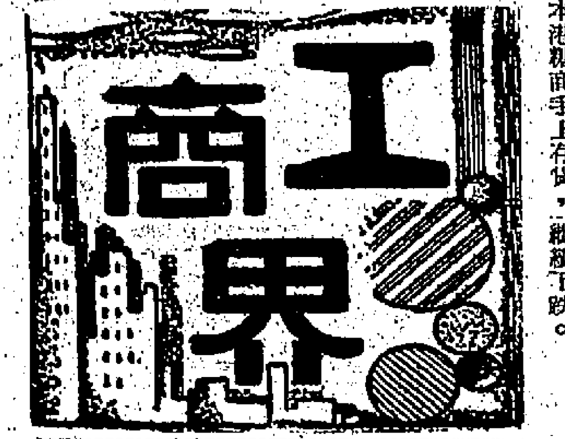
據未証實消息：有一種兩角半價值之硬幣，行將由政府予以流通云云。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	三一．二五美元
一九六五年一月一日	二〇．七一美元
僑託投資基金	一四．九九美元
一九六五年一月一日	一一．三八美元
僑託發展基金	二九．四二美元
一九六五年一月一日	一八．五一美元

鱷魚恤 海運大厦新門市
將在四月下旬開幕

門市遍佈港九的鱷魚恤，而市面仍感求過於供，茲為普及起見，該廠在海運大厦二樓一四三號，另闢一新門市部，該門市原定於本月開幕，但由於大厦工程關係，將於四月底裝修完竣，為求符合國際水準，裝修方面力求新穎美觀，屆時遊客及購物者必衆，但該廠門市部，遍佈港九，現在購衫，可前往九龍旺角彌敦道、北角[illegible]，或香港太子行二樓、萬宜大厦均可。



砂糖淡勢仍熾 粗砂創新低價
商家紛紛轉手沽出

【本報訊】砂糖市淡勢方興未艾，本港糖商手上存貨，因倉期及銀期關係，甚於追得轉手拋出，價格繼續下跌。

台灣特砂，賠盈價創新低紀錄，每担以廿七元五毫成出十噸，此價比較一九六二年上半年每担二十八元八毫還要低一元三毫，不用說貨案要虧大本。

大陸砂糖，為目前砂糖中的最低價者，檳花粗砂每担以廿四元四毫半成出廿噸，中粗砂每担以廿三元四毫成出四十噸。

古巴幼砂，亦要落價，每担以廿六元八毫成出十五噸。

太古砂糖牌價雖未調低，但轉手貨低價拆出，ＸＡ粗砂每担廿八元，ＳＧ大包庄幼砂每担廿九元，ＳＧ小包庄幼砂每担三十元，四寶紙包庄幼砂每担卅二元半。

星膠牛皮 價格扳企

【本報訊】星洲樹膠市，做勢無甚榮辱，甚於好淡因素均衡，昨市膠價，站穩不動。

據此間貿易商昨接新加坡來電報導：星洲膠市做勢牛皮，價格尚少波動，計一號烟膠每磅為叻幣七角一仙，二號烟膠為七角〇半，三號烟膠七角，俱維持去週收市時的價位（以上均屬四月份花貨包落水價計）。

港米市仍慢 昨成六千包
二盤商忙於提沽候寄米

【本報訊】近旬日來，本港米行二盤商因忙於提沽已到期的候寄米，故進貨未見積極，昨日雖屬週一，大盤成交亦僅約六千包左右，其價牛皮帶順。計：泰國齊天鵝新大米每担成五十九元四，齊地圖新大米五十四元，黃千秋新大米五十九元三，藍金鐘舊大米六十一元半，齊剪刀舊大米六十一元一，齊地圖舊大米六十一元，黃泥舊大米六十元零五，齊魚蝦仔米五十九元三，齊龍三號米五十五元半，齊鳳三號米五十四元三，齊三好米砂四十九元四，黃三A米砂四十八元六，藍三才米砂四十六元，藍金鐘米砂四十九元一，黃印米砂四十七元二，標砂五十五元、五十五元半。大陸西字粘六十四元，油粘六十四元半。

各地來貨疏 水坭市平穩

【本報訊】基於日本及台灣來貨均疏，水坭市況，買賣正常，各貨做價，也頗穩定。

據水坭商說，最近及日本水坭來貨相當疏短，除了本月初到過二千五百噸外，原定本月九日運抵本港的一批，現已再三延期抵港，預計該批水坭可於本週內運到供應，故近週來，日本坭現貨實盤較前疏短。台灣水坭雖不斷有貨運到供銷，但水坭商盡出為入，每次到貨多為三數百噸而已，現時行上供應較寬的，主要為港產坭及大陸坭。

市場上，各貨售價變動不大，日本水坭每公噸為八十二元五角及八十三元，台灣水坭每公噸為八十二元，大陸坭每公噸八十四元（夾面價八十六元），俱屬船邊交貨計。青洲水坭每一包庄每包三元六角，一二二磅庄為四元。

股市交投仍暢 行情榮少辱多

【本報訊】昨日股票市，交投仍相當暢，但行情榮少辱多，成交總值僅一百七十五萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一四七．〇〇	一四七．〇〇	一四六．〇〇	一、五六六
英倫登記（除各項）	一四二．〇〇	一四二．〇〇	一四一．〇〇	一、二六〇
九龍電燈（除息）	一八．一〇	一八．二〇	一八．一〇	三、九七八
電話（除息）	二四．四〇	二四．五〇	二四．四〇	三、四七五
香港電燈（除各項）	二三．一〇	二三．二〇	二三．一〇	七、八七〇
置地（除各項）	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	一、九五〇
九龍倉	六四．五〇	六四．五〇	六三．五〇	一、九〇〇
煤氣	一六．七〇	一六．七〇	一六．七〇	五、三〇〇
牛奶	三四．〇〇	三四．二五	三四．〇〇	一、六二〇
太古船塢	一五．二〇	一五．二〇	一五．二〇	六〇〇
屈臣氏（股權）	一〇．九〇	一〇．一〇	一〇．九〇	五、三九二
電車（除各項）	一三．七〇	一三．七〇	一三．六〇	六、九八七
油蔴地小輪	五〇．〇〇	五〇．五〇	五〇．〇〇	三、〇五〇
天星小輪	三二．二五	三三．〇〇	三二．二五	三、一〇〇
青洲英坭（除息）	三一．七五	三二．二五	三一．七五	三、一六〇
黃埔船塢	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	二〇〇
連卡佛	二四．二〇	二四．二〇	二四．二〇	二、五〇〇
聯紡	六．七五	六．七五	六．七五	二、〇〇〇
怡和	一二．三〇	一二．三〇	一二．三〇	七〇〇
飛機工程	一七．一〇	一七．一〇	一七．一〇	九五〇
香港啤酒（除息）	四八．〇〇	四八．〇〇	四八．〇〇	二八〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

海外投資有限公司 互惠基金即日行情

富益富基金	一八．二五美元
國際基金	六．七九美元
利時基金	一四．六五美元
致富基金	二五．九四美元
富得利基金	一四．九九美元

大陸貨侵銷 圓鐵價難起
其他鋼鐵亦照舊企住

【本報訊】入春以來，由於港九空置地盤，復工興建者多，加以世界鋼價高漲，本港五金市道，原比去年較為活躍，建築家每天買入各種鋼鐵頗多，祇以大陸貨賤價侵銷的影響，其價仍難大起，日本所來的圓鐵盤，每噸漲至卅一鎊後，近亦轉定，鋼板來盤，則每噸要卅三鎊左右。

據此間鋼鐵廠家消息：港產鋼鐵市情，雖比前較好，惟圓鐵市價每担仍定住卅元零五，港產扁鐵每担卅四元，方鐵卅五元，角鐵卅七元，鋼窗料卅七元，均與旬日前無大變動，鐵料市則較為疏俏，其價堅硬。

澈底消除 風濕病苦

苓活丸

迅速解救 嚴重風濕 劇烈骨痛

春天氣候忽寒忽熱風雨無常起居不慎偶感寒邪所侵即染風濕輕則四肢痠軟舉動不靈重則痛苦難當翻身不轉此丸乃風濕骨痛之特效專劑一切痠軟痺痛不論發在身體任何部位服後立即解除痛苦回復健康身體舉動靈活如常。本丸用藥珍貴王道和平安全可靠男女老少四時可服。

特效專治：風濕骨痛　關節炎痛　神經刺痛　筋絡牽痛　風雨邪濕　肌肉腫痛　腰背刺痛　四肢痠痛　新舊風濕　酒風酒濕　舉動不靈　手足無力

各大藥行均有出售

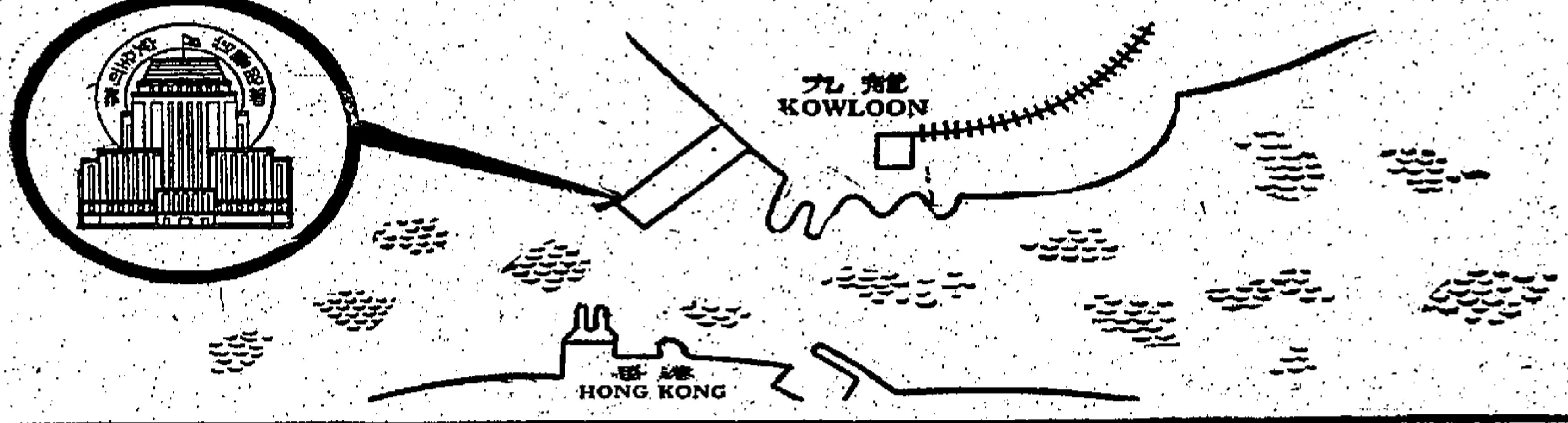
舉動強手足無力服後即可靈活自如

仁生藥廠創製　總代理 中正大藥行　九龍彌敦道252—254號 電話807439　香港乃路臣街15號 電話849613

滙豐銀行集團
海運大厦分行
今日開幕

香港上海滙豐銀行
海運大厦三樓大嶼走廊二三九號
恒生銀行
海運大厦二樓鴨脷洲走廊一二〇號

滙豐銀行集團
香港上海滙豐銀行
有利銀行・恒生銀行
美國中東銀行
美國加州香港上海滙豐銀行



棉織品輸美暢好 接單價格亦提高
三類棉織品可以轉移輸出

【本報訊】據棉紡工業業內人士消息：香港棉織品輸美生意維持頗好，甚於有配額的廠家與出口商已經接入了大部份訂單，尚有少數訂單，將單價提高一些方有接入。

據工商處發出的通告，據聞在本年九月底以前，輸美的第九類精梳紗被單布，第二十二類斜布及府丁布、第二十六類普通紗帆布及未列名布匹均可轉移織出其布匹及成衣棉製成品等。此種轉移輸出辦法，旨在使擁有配額的出口商及廠家輸出棉織品更加靈活。

他指出：今年輸往美國的棉織品，接入訂單價格都比去年提高一些，廠家及出口商有配額的，都可獲得較好的利潤，還有未受限制的精梳紗織成布匹，接入訂單也顯著增加，廠家織製這種布匹雖然獲利甚微，但這些未受限制的布匹，將來也會有配額，廠家希望將來分得較多配額，接入訂單自然不以單價較低品級。至於新式化學纖維混紡的布匹與成衣，最近接入美國客商訂單更多，這種布匹及成衣美國也是未有限制的，售價雖然比棉質的布匹與成衣貴一些，但這些貨在美國市場很暢銷，預料今後仍將有大量新訂單接入。

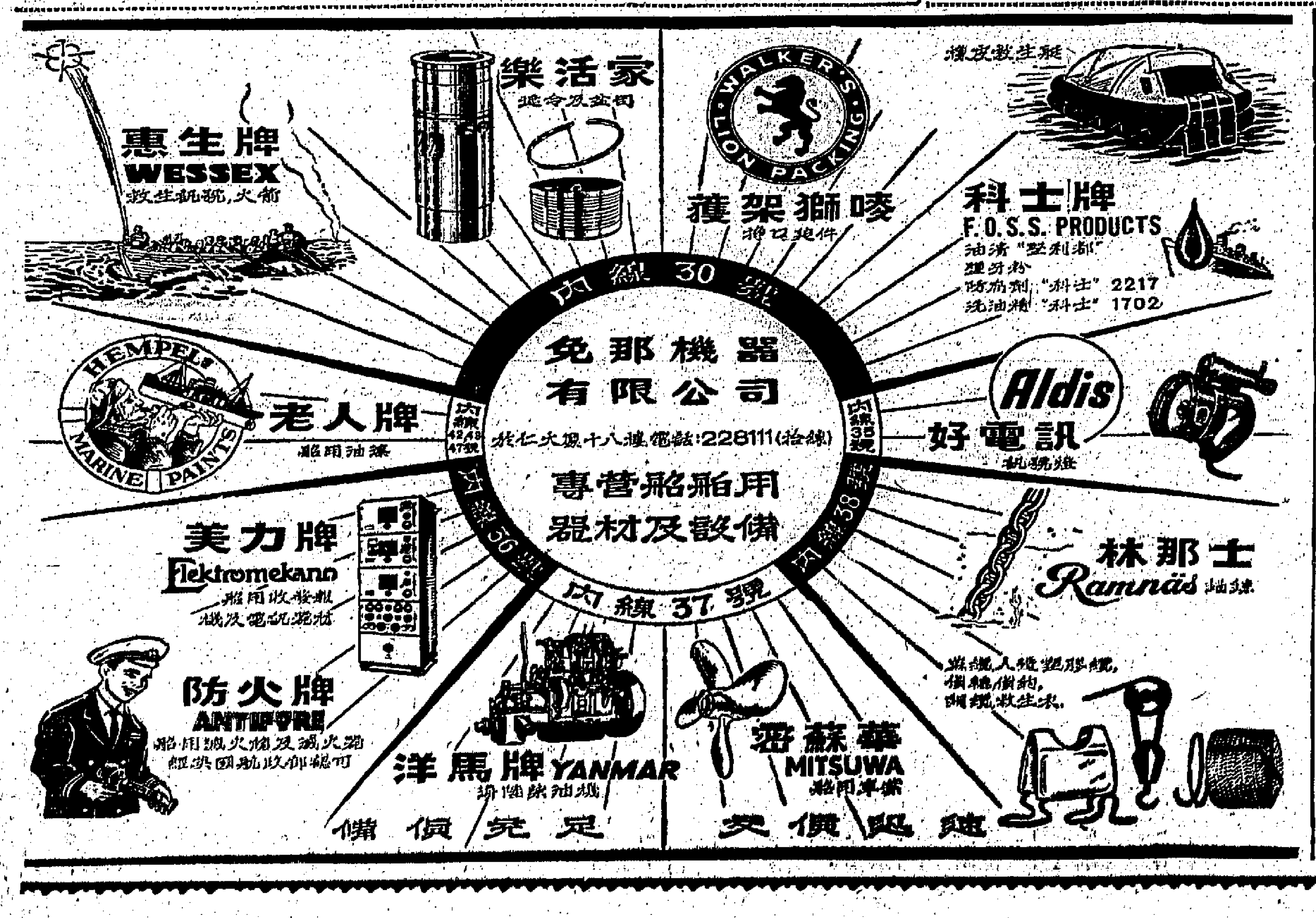
現時出口商與廠家雖然尚有少數配額未接入訂單，但相信不久將告接滿，因為進口商[illegible]

本港存倉食油多 可供三個月實銷
除豬油外多數要虧本

【本報訊】近來本港油市大吹淡風，在貨根厚，實銷弱的環境下，供過於求，除了豬油之外，其他食油價格紛紛下跌。

據油庄人士指出：現在本港存倉的花生油與雜油，起碼有三個月貨底，在銷路不大的情況下，虧本是無可避免的，因此，以每担一百七十四元至一百七十六元買入的非洲生油，現在每担要虧蝕一六元左右，以每担一百六十八元買入的非洲生油，現在每担要虧蝕八元左右，以每担一百零八元買入的菜籽油，每担要虧蝕六元至八元。

昨日行情，仍然疲淡，非洲鼎冠嘜生油，轉手沽出每担一百六十九元，嘜丁嘜生油轉手沽出每担一百六十七元，日本菜籽油轉手沽出每担一百零六元及一百零四元，大陸菜籽油轉手沽出每担一百元及九十八元。



交通版

西德郵船 夏福士泰貨輪
明日可抵港落載廿五晨返歐洲
維斯福利亞廿五到卸貨翌赴日

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船夏福士泰號（HAVELSTEIN）自日本回航，按航程，明（廿三）日可能到達香港。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，落載後，擬定本月廿五日晨早離港，航返歐洲。

另艘貨輪維斯福利亞號（WESTFALIA）則由歐洲載運貨物前來遠東，計程將於本月廿五日可能航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿六）日離港，繼程前往日本。

圖片說明：由右至左，李作禮、郭雅洪、堀高義、郭雅洪夫人、羅鴻興、郭永泉。

港酒店旅遊商業 歡宴日旅行社長

日本著名旅遊機構之一產經旅行社社長堀高義，日前前往歐洲各地考察旅遊事業，現已事畢，由歐洲乘德航班機飛抵香港。當由本港酒店業鉅商楊子𥘵設筵爲堀氏洗塵，并邀旅遊業商李作禮、郭雅洪夫婦、羅鴻興、郭永泉等作陪。席間暢談甚歡，至深夜始散。

薩爾瓦多人士 旅行遠東抵港 暢遊後飛東京

中美洲薩爾瓦多人士一行二十四人，由中美經美國、檀香山、日本飛抵香港，作爲期六日遊覽。該團中除一人爲男性外，餘俱爲女性，團員有關該團觀光秩序，概由國際旅遊社代爲編訂。該團分批於十九及廿日飛離香港，前往東京，取道返中美。

國泰航空公司 馬尼剌辦事處 舉行開幕儀式

國泰航空公司馬尼剌新辦事處於上星期開幕。

開幕之日，該公司設雞尾酒會，招待嘉賓二百餘衆，由國泰駐馬尼剌經理巴拉奧及總公司營業經理斐烈文在場招待。

該新辦事處之佈置極爲新型美觀，天花板及四壁皆鑲上黑白法國牆紙，襯上鮮黃色傢俬，極爲美觀大方。最引人注意的是那高達六尺的黃色鳥籠，別開生面，非常有趣。

圖中由右至左即爲國泰公司高級職員伯力道爾，機長史密夫，高級職員鄧健士，高級職員麥培，機長麥可士倫，研究氣流圖時留影。

民航機起飛前 先研究氣象圖
國泰每日有機飛星日

國泰航空公司噴射客機，在啓德機場起飛前，必須先研究天文台發出最新的氣流預測圖。該公司每日均有一班飛機離港飛往新加坡，每週飛往日本十三班次。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	廿三	鐵行
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	廿三	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	廿三	邊行
羅斯	客船	RUSY	星洲南非南美	廿三	渣華
賓根華利	貨船	BOUGAINVILLE	英國	廿三	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	英國	廿三	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	廿三	多利順
柏達千尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	廿三	寶隆
安達丸	貨船	ANDES MARU	星洲南非南美	廿三	大阪
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	非洲	廿三	福來
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿四	大阪
珠賓耶	貨船	CHUPRA	非洲	廿四	鐵行
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	廿四	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	中緬日本美國	廿四	美輪
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	廿四	太古
三笠丸	貨船	MIKASAMARU	日本	廿四	日郵
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿四	捷成
芬潤	貨船	FERN BROOK	美國	廿四	多利順
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	廿四	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿五	捷成
嘉蓮羅奇	貨船	GLENORCHY	華北	廿五	怡和
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	廿五	寶隆
尼達伊安士	貨船	NEDER EEMS	中國大陸	廿五	渣華
美士來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	廿五	鐵行
金賓娜	貨船	CANBERRA	雪梨奧克蘭	廿五	鐵行
安東利奧	貨船	ANTONIA	韓日星歐	廿五	天祥
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿五	福來
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿六	日郵
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	廿六	捷成
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿六	怡和
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	廿六	大阪
斯伊丹爵	貨船	C.E.DANT	美國	廿六	怡和
維斯福利亞	貨船	WEST FALIA	日本	廿六	捷成
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	廿七	日郵
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	廿七	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿七	邊行
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	上海	廿七	怡和
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿七	太平
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星洲非洲	廿七	福來
利達隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿七	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿八	多利順
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	廿八	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿八	太古
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	日本美國	廿八	總統
士打菲利曼圖	貨船	STR. FREMANTLE	日本	廿八	渣華
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKON	星非歐美	廿九	總統
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	廿九	渣華
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	沖繩釜山日本	三十	福來
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲歐洲	三十	日郵
賓利華利	貨船	BONNEVILLE	美國溫哥華	三十	銀行
大安	貨船	TARN	日本	三十	多利順
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	三十	渣華
亞嘉賓娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	三十	太古
景星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	卅一	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	卅一	美輪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	卅一	怡和
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	卅一	怡和
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	卅一	太古
成都	貨船	CHENGTU	日本	卅一	太古
芬賓	貨船	FERNBANK	溫哥華	卅一	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	卅一	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR.MOZAMBIQUE	南非南美	卅一	渣華
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	卅一	美邦
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	卅一	怡和
第林麥加士	貨船	TELEMACHUS	美國	四月一日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	曼谷星洲非洲	一日	大阪
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	一日	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	一日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	一日	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
柏達千尼亞（貨）	PATAGONIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
亞猶地亞（貨）	AYUTHIA	日本	寶隆	A 卅二	上午
金賓娜（客）	CANBERRA	美國日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午七時
安達丸（貨）	ANDES MARU	日本	大阪	A 一	半夜

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
君川丸（貨）	KIMIKAWA MARU	中南美洲	太平	A 七	下午五時
邊蓮利士（貨）	BENRINNES	歐洲	邊行	A 四	上午
東眼（貨）	EASTERN MUSE	星洲非洲	怡和	A 泡	上午
海華（貨）	HALLVARD	曼谷	多利順	B 十一	下午四時
烈堅城（貨）	C.RIPON	歐洲	銀行	九龍倉碼頭	上午十時
大島丸（貨）	OHSHIMA MARU	美洲	太平	A 廿五	中午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	非洲	捷成	B 十四	上午七時

截信時間

今（廿二）日（星期二）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

台灣、日本　信件上午十一時　包裹上午十時

馬來亞、山打根、錫蘭　信件上午十一時　包裹上午十時

以色列、法國　信件正午　包裹上午十一時

加拿大　信件正午　包裹上午十一時

黎巴嫩、瑞士　信件正午　包裹上午十一時

巴西　信件正午

越南　信件下午一時　包裹正午

巴基斯坦、印度、埃及、大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國　信件下午一時　包裹正午

泰國、寮國、伊拉克、巴林、科威特、亞丁、埃及、蘇丹共和國

美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午

夏威夷　信件下午二時

澳洲、紐西蘭、菲濟　包裹下午一時　信件下午四時　包裹下午三時

菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時

汶萊、亞庇　信件下午六時

平郵

毛里求斯、南非洲、共和國、非洲　包裹下午五時

巴西、阿根廷、泰國、寮國　信件正午　包裹上午十一時

委內瑞拉、荷蘭、馬達加斯加、千里達、蘇利南　包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印度曼谷	下午十一時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦印度	下午六時四十分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午四時一刻
民航	曼谷	下午十時廿五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
印航	東京	下午四時五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
東航	金邊	下午一時廿分
馬航	星洲	中午十二時三刻
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午四時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	曼谷	下午四時五十五分
法航	曼谷印度巴	下午三時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時
德航	東京	下午三時
印航	東京	上午七時一刻
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	新加坡	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
印尼	東京	下午五時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿三	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	新加坡	廿三	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿三	美輪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成
嘉蓮羅奇	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿三	怡和
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	廿三	邊行
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	廿三	多利順
美士來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿三	渣華
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿三	大阪
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿三	怡和
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿四	捷成
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	新加坡	廿四	大阪
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿四	日郵
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿四	鐵行
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿四	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	廿四	福來
安東利奧	貨船	ANTONIO	歐洲	廿四	天祥
斯伊丹爵	貨船	C.E.DANT	曼谷	廿四	怡和
三原丸	貨輪	MIHARA MARU	新加坡	廿五	日郵
旭丸	貨船	ASAHI MARU	非洲	廿五	太平
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿五	捷成
尼達伊安士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	廿五	渣華
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿五	大阪
士打菲利曼圖	貨船	STR. FREMANTLE	非洲星洲	廿五	渣華
天多那士	貨船	TANTALUS	日本	廿六	太古
天榮丸	貨船	TENEI MARU	新加坡	廿六	日郵
伊予丸	貨船	IYO MARU	新加坡	廿六	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	太古
維斯福利亞	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿六	捷成
力高巴	貨船	NICOBRA	歐洲	廿六	太平
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	廿六	鐵行
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	廿六	福來
利達隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿六	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	廿七	總統
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	廿七	渣華
海興	貨船	HAIHING	日本	廿七	多利順
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿七	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國	廿八	總統
士打莫三鼻	貨船	STR.MOZAMBIQUE	日本	廿八	渣華
亞嘉賓娜	貨船	AGAPENOR	日本	廿八	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿八	太古
賓利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	廿八	太古
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	廿九	日郵
安締祿加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	廿九	太古
第林麥加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼剌	廿九	太古
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿九	渣華
大賓	貨船	THEBEN	日本	廿九	多利順
大安	貨船	TARN	歐洲	廿九	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿九	太平
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	非洲星洲	廿九	福來
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿九	美邦
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	三十	福來
新疆	貨船	SINKIANG	日本	三十	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三十	美輪
海多	貨船	HALLDOR	日本	三十	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	三十	多利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	三十	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	三十	怡和
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	卅一	大阪
特蘭馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	卅一	捷成
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	卅一	大阪
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星洲	卅一	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	四月一日	多利順
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	一日	福來
美林甫士	貨船	MELAMPLUS	歐洲	一日	太古
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	二日	捷成
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	二日	日郵
邊利第	貨船	BENILEDI	日本	二日	邊行
岳州	貨船	YOCHOW	日本	二日	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	二日	太古
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲菲島	三日	太古
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	三日	渣華
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	三日	邊行
日本	貨船	JAPAN	歐洲	三日	太平
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	三日	捷成
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	三日	福來
祐賓	貨船	YEWBANK	非洲	三日	銀行
哲士打城	貨船	C.CHESTER	日本	四日	銀行
步高途	貨船	BOGOTA	歐洲	四日	寶隆
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	四日	美輪
亞士蒂安那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	五日	太古
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	五日	美輪
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	五日	銀行
茂利怡美和	貨船	MURRAYEVERETT	日本	五日	福來
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	五日	太平
海明	貨船	HAIMENG	上海	五日	多利順
瑯亞	貨船	VAR	日本	五日	法郵
明石山丸	貨船	AKASHISAN	日本	六日	大阪
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	六日	日郵

明（廿三）日（星期三）

空郵

東埔寨　信件上午十時　包裹上午九時

非律賓　信件上午十一時　包裹上午十時

台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時

沙地阿剌伯、埃及、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典　信件正午　包裹上午十一時

伊朗　信件下午一時

尼日利亞、非洲、亞丁、美國　信件下午一時　包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

加拿大　信件下午二時

泰國、馬來亞、北婆羅洲　信件下午三時　包裹下午二時

新加坡　信件下午五時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

印度、黎巴嫩、巴基斯坦　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

敘利亞、韓國　信件下午六時　包裹下午五時

泰國　信件下午六時　包裹下午五時

沖繩島　信件下午六時

尼日利亞、迦納　信件正午　包裹上午十一時

金曼尼共和國、剛果共和國、馬來西亞　信件正午

南韓　信件下午五時　包裹下午四時

印尼　信件下午五時　包裹下午四時

來利碧琪輪 M.S. LLOYD BAKKE

三月廿七日抵港，即日下午啓行前往石叻，庇能及澳洲西部楷利文杜埠

[illegible]

鐵行輪船公司代理 泰信輪船公司啓

印華輪船公司
THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.

東龍 往石叻、巴生、庇能 三月廿三日收貨 廿四日開行

恒生 往山打根、斗湖 四月一日收貨 二日開行

浩生 往斗湖 四月六日收貨 七日開行

東傑 往神戶、大阪、名古屋、橫濱 三月廿九日收貨 卅一日開行

電話：香港228011 九龍810230 總經理怡和有限公司啓

澳東輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD

東榮 往雪梨、墨爾本 三月廿六日收貨 廿七日開行

法蘭斯德 往墨爾本、雪梨、布利斯本 四月十二日收貨 十四日開行

春光明媚 旅遊佳節
理想勝地 首推歐洲

瑞士之日內瓦及蘇黎世，法國之巴黎，英國之倫敦，西班牙之馬德里，丹麥之哥本哈根，奧國之維也納，德國之慕尼黑，瑞典之斯德哥爾摩，荷蘭之阿姆斯特丹，比利時之布魯塞爾……

及歐洲各大城市皆足令人以難忘之印象更遑論其他令人神往之郊外景色矣。

既論理想旅遊勝地則必需具有愉快旅程當閣下進入瑞士航空公司之豪華噴射客機時便可證明各經常作空中旅行者對瑞士航空公司之週到服務交相稱譽誠無虛言。

瑞士航空公司豪華噴射客機每週兩班定期客機（逢星期二及星期日）飛往歐洲中心地區「瑞士」。

該公司新編之「暢遊歐洲」旅行手冊內容豐富乃一理想之旅行指南如承索閱請賜電話：二二九一三七或將下列表格填妥寄即奉上。

預告：瑞士航空公司將於一九六六年四月八日增開班機前往歐洲即每週三班（逢星期二星期五及星期日）。

此表格請寄香港於仁行八三六室瑞士航空公司。

請免費寄贈貴公司新編印之「暢遊歐洲」旅行手冊一份爲荷

姓名：＿＿＿＿＿＿（正楷）

地址：＿＿＿＿＿＿（正楷）

代理航旅行社：＿＿＿＿＿＿

瑞士航空公司 SWISSAIR

香港告羅士打行　電話：234862, 222268.

九龍半島酒店　電話：665787, 665959.

香港海運大廈

矗立尖沙咀 利便海外人

在今天這個時代，搭乘飛機的旅客不用離開有空氣調節設備的機場，便可以買到所在國家的大部分商品，而且可以嘗到當地的多種食物。但搭乘輪船的旅客呢，却在這方面大遭漠視。在環球很有服務效率的海運碼頭，能夠使旅客迅速辦妥海關人員檢查的手續，而且能夠把旅客的行李迅速搬運妥當。但儘管其中沒有一個連帶闢有購物中心、餐廳和展覽當地文物的場地，今天（三月廿二日）啓用的香港海運新厦，則屬例外。

香港新海運大厦能供可以駛進本港港內的最大郵輪靠泊，而且獲得種種服務，而且設有購物中心和餐廳。購物中心和餐廳佔地兩層，有空氣調節設備，面積共卅六萬方呎。

外來海外旅客增加不已

本港的客運服務設備雖然有所不足，但從一九五九年以來，搭乘輪船前來本港的旅客人數，還一直有增無已。

遊客源源前來本港的情形開始時，本港的海運設備祗以處理貨物（貨物是本港經濟的主要命脈）爲務的。本港的私家碼頭可以供十二艘輪船寄碇，本港政府在港內佈設的浮泡，則可以供六十二艘輪船寄泊。郵船泊靠浮泡，無法感到方便的，因爲船上的旅客上岸時，勢必要坐電船或渡船才行。本港客泊船碼頭水的深度，雖然足以供大多數中型郵船停泊，却不能夠供在今日載運遊客前來遠東觀光的極大郵輪寄碇的。

一九六二年，本港有一座海運大厦啓用，雖然不能使輪船寄泊問題獲得解決，却至少替外來海行乘客服務方面找到了臨時解決辦法。該厦原爲本港政府的貨倉，由九龍倉公司租用，而改爲海行旅客上船下船的中心，並且闢出一個小小的商場，有商店出售各種物品。去年九月廿三日，「美國旅遊社協會」在本港所開第卅五屆世界旅遊會議，曾於該大厦的海行旅客休息處舉行末次聚餐，因爲本港當時所有建築物能夠在同一層樓容納將近一千六百人就坐的，祗有該厦而已。在此次餐宴舉行過後，恰好滿六個月的今天，這座臨時性質的海運大厦已經停止使用，而由新建的永久性海運大厦所取代了。

新海運大厦雖管寄下，不但提供便利輪船停泊的服務，而且對外來海行旅客提供服務。

新海運大廈服務設想週到

新海運大厦購物中心所佔地方的面積，幾乎爲舊海運大厦的十倍。就包羅萬有的程度來說，該中心是在本港坐第一把交椅的購物市場。

香港雖以東方超級市場的盛譽馳名世界，却一向並沒有陳列舶來品和本港產品的中央購物市場。在香港政府當局帶頭展出本港產品之下，新海運大厦將使本港擁有這種利便購物的中央市場了。

本港政府在該購物中心陳列本港的重要產品，雖然是針對大量採購的外地買客來作安排，但在該購物中心裡面，另外還有幾十間店舖經營商品零售的。對個人服務的商店，其內備有東方的產品，包括泰國的綵綢，印尼的雕刻，本港的酸枝和花梨木傢俬，以及日本的電氣用具。本港製造最得外來遊客好感（外來遊客一副本港，最先便上製衣店光顧的，佔百分之五十）的，在該購物中心，有裁縫縫製男服和女服。同時，該購物中心裡面還有一些俱全的美容院和理髮室。

由於座落地點適中，跟九龍半島極南端尖沙咀的天星碼頭相距祗有二百五十呎，因此新海運大厦是遊客服務工作的集中地，有香港旅遊協會、旅行社、導遊社、酒店代理社、航空公司、輪船公司、銀行、郵局和應付遊客共他種種需要的機構人員，在裡面工作。停於新海運大厦場地的遊覽巴士，可載遊客參觀工廠、農場或到新界環遊觀光。從水上環遊本港二百六十九個小島，亦以新海運大厦爲出發地。

利便本港居民

新海運大厦闢有兒童遊樂室和供購物顧客使用的停車場，來替本港居民服務。在西方各國的購物中心和百貨商店，開設兒童遊樂室和購物顧客停車場是很普通的事。可是香港以前是不曾闢有這種方便顧客的地方的。

新海運大厦的停車場，能夠容納一千二百輛汽車，利便本港有車的士女們和他們的家人天天到大厦蹓躂一番。

新海運大厦有一隊警察駐紮，防止兜攬生意者的活動。兜攬生意者騷擾旅客，在各旅遊中心都是嚴重問題。本港的這種活動，因爲訂有嚴格規定不准兜攬生意者在輪船開進本港港內一小時後登船，所以已受抑制，無法騷擾外來的海行旅客。同時，新海運大厦將加採預防辦法，使兜攬生意者無從踏進大厦之內。

大多數外來旅客原以爲香港是中西文化合璧的地方，看見本港面貌呈現一副西方模子，往往不勝詫異。本港有兩間博物館，一間是大會堂博物館，一間是香港大學馮平山博物館。但是，在本港却罕見中國的美術和圖案。新海運大厦雖然是由英國劉則師和工程師設計，却應該有助於使本港港口地區恢復若干東方情調，因此在購物廊道將懸掛中國古代名家書法，而大厦內的小型美術館則陳列着東方青年美術家的作品。

新海運大厦裡的餐所，使用仿照傳統的中國裝飾品，裡面有一大間海鮮食堂。

海關檢查迅速、行李搬運快捷

香港給予外來海行旅客的方便，其中之一是在船上辦妥海關檢查手續。由於這種手續通常都在輪船下碇以前辦妥，所以外來海行旅客便都能夠在輪船泊定時立即下船。新海運大厦將使外來海行旅客得到進一步的便利，即厦內有機動設備，能把一切乘客行李卸下輪船，使旅客祇拿可以手提的行李下船，情形跟乘飛機乘客下機時一樣。

在新海運大厦，外來旅客是循若干條長五十七英尺而由鋼鋁兩種金屬製成的管狀通道下船。這種通道可使旅客從所乘輪船的甲板上直接走到環繞大厦三面而築的登行露台。從登行露台到有空氣調節設備的購物中心，共有入口多個。

海運大厦環境

當海運大厦於今日下午六時舉行啓用儀式時，這座包括有一個商場和巨大停車場的世界第一流的海運碼頭將開始使用。

在三月廿二日，該大厦的大部份將啓用。至夏初，這座佔地約三十英畝的大厦便將全部完成。

港督將在一次中午的儀式中，爲佔地兩層樓的商場的一半、全部碼頭和大部份的停車場剪綵。雖然在啓用式中的商場祇佔該大厦全長一千呎的一半，但是，那裡的商店、餐廳、銀行和陳列櫥窗，已可表示海運大厦的性質及其多姿多采的風貌了。

前往海運大厦的行人，可從天星碼頭沿有上蓋的行人道到達。在海運大厦的前庭中，有一個瀑布，瀑布下面是一幅七十呎長的彫刻牆壁，四處有熱帶樹木，另有十一根旗桿，將升掛九龍倉有限公司的旗幟。在前庭的末端，是海運大厦的正門石級。

前往海運大厦的車輛，將向南駛經廣東道，再從廣東道的一條斜路駛進一號碼頭，而在三號和四號碼頭上有三層樓的停車場。

可容納一千二百部車輛的停車場的大部份，將於今日開放。三號碼頭是沒有上蓋的，長達二百呎。四號碼頭是有上蓋的，其長度約從岸邊至大厦。目前，停車費用是由人力計算收取。至五月中旬，將有全部自動化的停車收費設備。

海運大厦的另一獨有的設備，是碼頭與輪船間裝有可以伸縮的通道，從船上甲板即可直達環繞一號碼頭的登行露台。這種新式通道，共有六部，現在他們都已油刷一新，準備在啓用日中迎接三千名來自「坎培拉」號郵船的旅客和船員。

海運大厦第一個入香港遊客的遊憩地，它由北向南從海傍伸至大厦約一哩長，將於啓用日開放。

海運大厦在未來數月中所陸續裝置的設備，包括報導各地時間的八十個時鐘，由一個石英鐘時鐘控制，這是由瑞士鐘錶協會送出來的禮物。在旅客休息中心大廳中，將陸續裝置一些藝術彫刻品，香港旅遊協會和工商業管理處都在海運大厦設立分支機構，將在啓用後開始服務。

海運大廈是怎樣建成的？

一個長達一千二百五十呎的海運碼頭兼購物中心，已在香港落成。

儘管香港已經是世界上的大商業港口之一，這個新碼頭將提供第一流的永久性設備，來爲每年到達香港的約十二萬位海上旅客服務。

海運大厦可同時容納四艘遠洋巨輪灣泊，有一個面積爲十九萬方呎的轉口貨物倉，有兩層樓面作爲商場，一個佔地卅三萬二千呎的旅客休息大堂，另有兩層樓爲停車場，可停放一千二百輛汽車。

當這個新大厦的所有者香港九龍倉有限公司於一九六二年徵求國際提供設計圖樣時，曾收到各國廿間大公司的應徵圖樣。經過一再研究後，最後決定與英商泰勒武德羅（海外）有限公司簽訂合同。

導致上述抉擇的許多重要因素之一，是泰勒武德羅公司的一項設計，就是將這四層樓的大厦建築在四周是碼頭的頭圓形柱上面。另一個因素，是使用一些預製單位，這將可使得大部份工程在工地外面完成。海運大厦是香港唯一大量使用預製單位的建築物。

建築工程於一九六三年七月開始。香港的火成岩盤，由於經過地殼而成爲極不規則，岩石崎嶇不平，這使初期踏勘如打樁工作，遭遇不少困難。

從一九六三年十二月至一九六五年三月，共打下了一千一百一十七根加強混凝土樁，來支持這個闊二百五十呎，長一千二百五十呎的碼頭。由於地基的一些條件，以及碼頭伸出海面的距離，那些樁的長度，是在四十呎至一百呎之間。要一根樁的樁底都有一個由鋼與混凝土合成的尖端，由一個八噸重的蒸汽錘打下。

在那些樁打下後，各種預製的單位就移來安置在樁頭上面。豎立在樁頭上面的圓形柱的直徑是六呎或四呎六吋，根據不同情況，用起重機吊起打下，或用挖泥機吸入。

爲了保持這些圓形柱在同一的水平上面，經常需要僱用十二名潛水人，夜以繼日地在水下工作。

在對付崎嶇不平的岩石表層的困難之外，還遭遇到兩個其他的問題，那就是颱風和勞工。

一九六四年，香港曾遭遇多次颱風的襲擊，其中有些是在數天內接續發生的。在爲期七個月的颱風季節中，共扯上十二次颱風訊號，這就使得在建築地區中的一些器具與材料，需要多次撤離工地，事後又再搬回來。

在這個亞熱帶地區中，風暴的肆虐，曾對海運大厦的設計有所影響。這些圓柱基礎已設計爲能抵抗時速一百六十哩的颱風和時速二百哩以上的旋風。四周的牆壁也特別堅固，每方呎可抵抗六十磅的風壓力。商場向海的那一面闊二百呎高廿九呎，全部是玻璃窗，設有防備颱風的百葉窗。

第二個問題，是香港的工人完全不熟悉現代的建築方法，以及海運大厦建築工程所要求工作水準。

香港一般建築公司的僱用工人制，是以日計算的，這就不能保證能長期僱用同一工人，也不能保證不僱用一半以上的女工。爲了需要有能熟悉新技術並長期工作的工人，因此不能採用判工，而要直接僱用長工。僱定工人後，還需要有一個相當的時間來加以訓練，使他們能熟悉各種操作技術。

儘管困難重重，海運大厦還是如期落成了，它已定於今天（一九六六年三月廿二日）舉行啓用儀式。

胡荻

海運大厦的特點

古原譯

海運大厦今日開幕之後，就會把香港泊船碼頭的數量增加三分之一。這大厦有轉口貨物倉，能容納貨物三萬五千度尺噸。這大厦也有遠東罕見完全機械化的起落貨物裝置。

香港九龍倉有限公司因爲遠東的客運和貨運陸續增加，所以建造這座海運大厦，建築費共達四、三七五、〇〇〇鎊（即七千萬港元）。

在這海運大厦落成之前，香港私人所有的碼頭，可以泊船十二艘，政府所有的浮泡，可以泊船六十二艘，政府另有其他的碇泊所，還可以泊更多的船隻。香港的一切泊船設備在同一時期悉數使用，雖然不是一件罕見的事，但香港在世界一切海港中，仍能保持起落貨最快捷的紀錄。所以，這海運大厦的建築，不是由於船舶過擠，而是祇欲提供更好的服務而已。

香港現有的最深水碼頭，是九龍倉公司的第五號碼頭，深達三十五呎，長達四百呎。這海運大厦的碼頭共長一千二百五十呎，其中有七百五十呎可供吃水三十五呎的輪船停泊。

因爲這海運大厦的南、北兩邊都可以泊船，所以能同時停泊兩艘八百呎以上的巨大郵船，或四艘五百呎的貨船。

最先停泊這海運大厦的輪船，是東方輪船公司的四萬五千噸郵船「坎培拉」號。這艘郵船能載乘客和船員共三、二二四名，準於今日開抵本港，停泊於這大厦碼頭，大厦的開幕禮也同時舉行。「坎培拉」號自從一九六一年起，就開始行走太平洋了，但路經香港時，總是過門不入，因爲香港沒有一個碼頭，能供這艘長八百二十五呎，吃水三十五呎的巨輪停泊。

能供這樣巨輪停泊的碼頭，對香港的經濟是極關重要的。顯明的証據，是美國總統輪船公司和東方輪船公司都對太平洋區感覺興趣，而增派船舶行走，現在已由澳洲啓碇的環遊世界巨輪，也大量增加。由海上前來香港的遊客，在一九六二至一九六三年之間，增加了百分之二四點四，在一九六三至一九六四年之間，增加了百分之三二點四。

旅客上落通道

爲了便利旅客上落起見，海運大厦在英國訂購了特製的旅客上落通道六座。這些通道用鋁和鋼造成，是海運大厦最昂貴設備。這六座通道都是能伸縮的一大長箱子。利用一個馬達開動的水壓裝置，可以伸展自如，所以能隨船舶因爲潮水漲退的升降而一齊升降，也能隨船舶的進退而一齊進退。

由這些通道可以通至親友揮巾送別的公衆露台。這些露台，設於大厦臨海的三面，是公衆散步場所，也是旅客入港區的通路。這露台共有入口十六個，可以進入大厦的購物市場。

香港的貨運

遊客對香港經濟，雖然是一種最重大的新貢獻，可是香港一向是以一個貨物轉輸商港馳名於世界的，現在貨物的運輸，依舊是香港經濟的支柱。在一八九八年，開入香港的船舶共有一萬一千艘，運載的貨物共達三百五十萬噸。在去年，開入香港的船舶增至四倍，共爲四八、四三五艘，運輸的貨物共達一千零三十九萬噸。

海運大厦碼頭應用從英國訂製的新起貨設備之後，起貨的速率會比九龍倉碼頭現有的設備增加一倍。

海運大厦接近水面一層的面積是三一二、五〇〇方呎，其中有一九〇、〇〇〇方呎是接近船舶的起落貨場所，其餘是一個巨大的轉口貨物暫貯的貨倉，可能容納貨物三萬五千度尺噸。

這碼頭的另一特點，是設有一條貨車通路，貨車可以由這大厦的陸地一面開入，把輸出貨物直接交給設於船側的落貨機械，搬運落船。

防護碼頭裝置

海運大厦的闊二百五十呎碼頭面海的一端，裝置一個世界最大和最新的停靠系統。這系統是由英國的發爾斯東．勃萊公司發明的。這系統有打氣巨大膠輪四個（直徑是九呎六吋）分裝於兩個三邊的鋼箱中，鋼箱每個重十噸半。

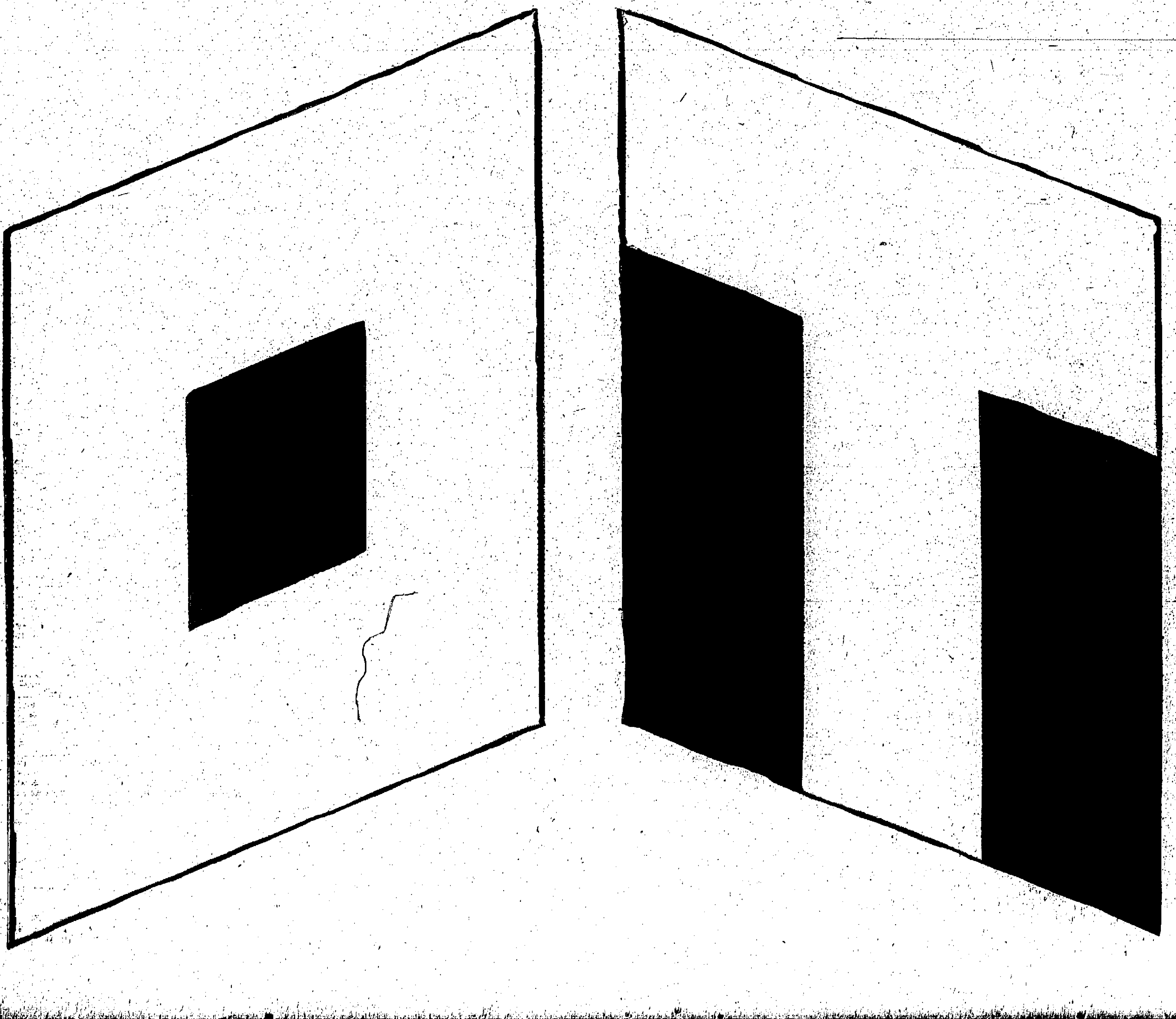
在碼頭面海一端的兩角，各安置鋼箱一個，在箱中安置的上下兩膠輪，在輪船停靠碼頭，向其壓迫時，可以旋轉，能抵抗二百四十噸的壓力。

海運大厦碼頭臨海的三面，全部安裝法國發明的萊金式防衛器。這些巨大的V形橡膠防衛器（用鋼板加強力量），作一縱一橫的安置，前面鑲有一塊闊十吋、厚十二吋的抵抗磨擦木。

市場和停車場

海運大厦除了安置上落客和起落貨的最新型設備之外，還設置一個香港最大和有冷氣裝置的購物市場，又有一個巨大的公開停車場。

這購物市場共佔兩層樓，每層長一千呎，出售的商品種類繁多。其中還附設中、西菜館，理髮室和美容院等。在買物市場以上的兩層樓，是一個能容一千二百部汽車的停車場。其中一部分專供貨客停車之用，這在香港是創見的。另有一部分是供在天星過海輪船買月票的人停車之用，因爲這大厦距離天星碼頭祇有二百五十呎，這一點在香港也是創見的。



新海運大厦
今日下午六時開幕

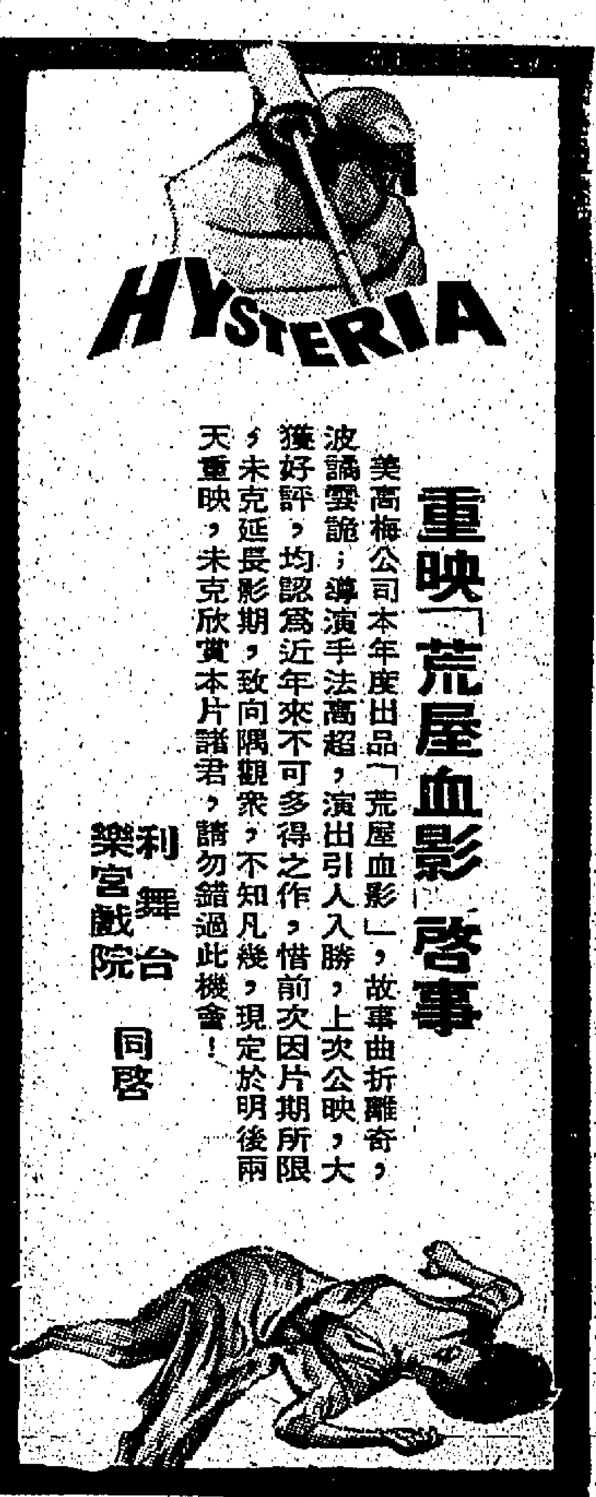
新海運大厦具有新穎的飲宴處、停車場，旅客服務所，有蓋的臨海散步憩息及瀏覽海港壯麗景色的地方，以供旅客及本港市民使用。

兩層商場佔地九畝，現已完成一半，至盼華駕隨時蒞臨，多多指教；此後各商行將陸續增設，爲居民及旅客服務，以答雅意。

三樓及四樓停車場等爲本大厦商場及辦事人員使用。

自明日清晨八時起至午夜，商場經常營業。

鐵行公司之金寶來德郵船，定於今日下午四時泊岸。迎接旅客者，請向鐵行公司領取通行証，持有該証者可在下午六時前進入新海運大厦。



重映「荒屋血影」啟事

美高梅公司本年度出品「荒屋血影」，故事曲折離奇，波譎雲詭；導演手法高超，演出引人入勝，上次公映，大獲好評，均認為近年來不可多得之作，惜前次因片期所限，未克延長影期，致向隅觀眾，不知凡幾，現定於明後兩天重映，未克欣賞本片諸君，請勿錯過此機會！

利舞台 娛樂戲院 同啟

真光

今天四場獻映

華納輝煌出品 智勇俠艷歌舞巨獻

法蘭仙納杜拉 甸馬田 巴巴拉絲 冰哥羅士比

八大俠盜

鮮艷七彩・片上中文

今早場芳姐女姐 恩愛冤家

今公餘場鄧特倫龍 脂粉金剛

明晨早場映 碧落紅塵

新世界

今天五點半公餘場 烽火勒王 尤伯連納・東寧斯坦七彩巨片

明五點半公餘場 霸海奪金鐘 李察威麥七彩片

今正午七場七彩片 冤魂鏡 林家聲・吳君麗

惠刊本報廣告請撥電話七三〇七〇八

荔園

九大劇場 座位逾萬

錦秋殿 正宗京菜 名廚主理

節目日日不同

(一)西片場 刁蠻娘子 桃麗絲

(二)粵劇場 風雪韓江 悼六娘

(三)艷舞場 玉女春情 熱火情

(四)粵片場 殺出重圍 于素秋、任燕

(五)潮劇場 肥水流過別人田

(六)平劇場 金玉奴 全本 名伶于占元領導

(七)什技場 江氏什技團 驚心動魄

(八)歌壇 女子歌壇 群芳大會串

(九)魔術 科學美人 變幻迷人

高尚娛樂 溜冰場 五七毫次 弓箭場 乒乓球 鍛鍊身手 興趣濃厚

佔地卅餘英畝

遺產一百萬

巨宅中之迷人寶藏 兇手殺人爭奪 觀眾在迷惑中

光藝出品 奇情笑片

導演 楚原

謝賢 江雪

明天映 太平・北河・環球・城多利・油麻地・龍華

環球 北河 城多利 油麻地 龍華 金華 多寶 星樂 今天第七天七院聯映

天涯芳草

導演 莫康時

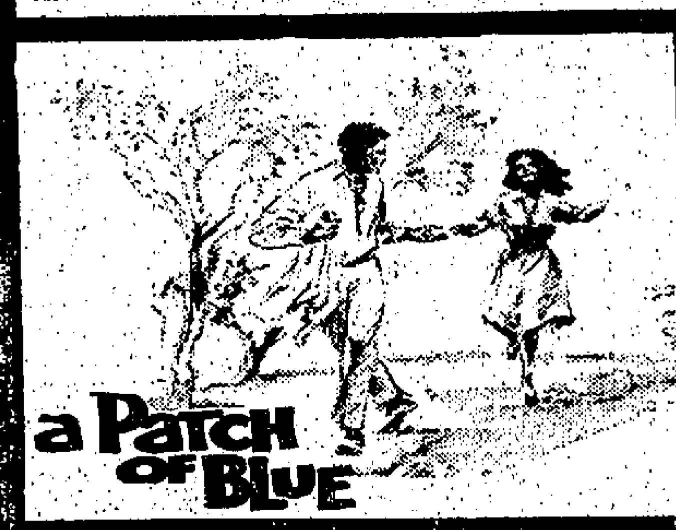
南紅 譚炳文 林家聲 羅艷卿 文彬彬 俞明 徐小明 李鵬飛 駱恭 主演

一場映完 並無下集

提名五項金像獎 選競最佳影片 康城影展最高呼聲 本屆十大名片之一 美高梅巨獻！

利舞台 樂宮 下期獻映

藍天使



影帝：薛尼波達 本屆金像獎 伊莉莎白夏雲 領銜

啟德遊樂場

本場舉辦古今陶瓷展覽 就快開幕 千多年結晶 一目了然

第一劇場 … 第七劇場 … 第八劇場 … 山頂台

荒唐鏡扭死官（粵片） 新馬仔・鳳凰女

殺手神槍（西片） 羅利卡主演

歐西流行歌舞 迷人艷舞 音樂歌壇 射擊場 公開射擊

惠刊本報 …

新華・豪華

下期 隆重獻映 慘烈戰鬥巨片

一部動人肺腑的人心弦的戰爭愛情故事

演員萬過 戰馬千匹 大戰連場 衝鋒陷陣 屍橫遍野 血流成河

聯美公司又一壯觀悲壯戰爭巨片

英俊小生 湯泰倫 得意傑作

特麗七彩・片上中文

紐約・大世界

最後今天

凌霄鐵漢

小林旭 淺丘琉璃子 內山明 主演

富士山上 飛機追逐 野飛機 大廈火 火中搏鬥 確保膽

明映：真假殺人王

邵氏發行・片上中文

倫敦 國都 仙樂

1966

鐵定最後兩天

一枝獨秀 萬眾稱頌

李翰祥 保證佳片

彩色潤銀幕 絲花

王玲 楊群 朱牧 聯合主演

李翰祥 編劇導演

英京

今早十一點半映 春花長好月長圓

今公餘場 主力艷星大決戰

今正午後 冤魂鏡

明天正場獻映 碧落紅塵結局

明早場映 妙賊

明五點半 傑人獎證

樂聲 新華 國

天下第一艷片 請即訂座

影壇四大肉彈主演

大胆！夠味！

桃情 四美

明天 妙在不言中 酥在骨子裡 香艷絕倫

注意：尚有戲院廣告分刊第十四頁

娛樂・荷李活

後天盛大獻映 今天開始訂座

李察波頓 因本片獲選為本屆金像獎最佳男主角

柏林諜影

THE SPY WHO CAME IN FROM THE COLD

一山大亞：帝女… 嘉莉 寶琳 … 主演

英國公主訪港指定欣賞片 …

片上中文

香港 新世界 英京 皇宮

第七天 最後今天

片約所限 未能展期 欲看從速

華源公司出品 新藝發行 …

瑰麗七彩

冤魂鏡

鐵面無私 包公奇案 民間故事 古裝巨片

林家聲 吳君麗 梁醒波 靚次伯 領銜主演

導演 凌雲

倫敦 國都 仙樂 中央 國寶

本片榮獲金馬獎及金鳳獎：最佳影片獎 最佳導演獎 最佳彩色攝影獎 最佳男主角獎 最佳藝術指導獎 最佳電影劇本獎 最佳男配角獎

後天隆重獻映

如此巴閉 自有道理

養鴨人家

伊士曼七彩闊銀幕

亞洲玉女 唐寶雲 成名傑作 葛香亭 武家麒 游娟 歐威 葛小寶 聯合主演

導演 李行 製片 龔弘

四院同場加映：瑪嘉烈公主訪港新聞片

京華 樂宮 金都 中央

好評如潮 連日滿 中央加十二點半

邵氏出品 哀艷彩色 陳厚 胡燕妮 張冲 何莉莉 朱芳 主演

何日君再來

胡燕妮 一舉成名 一致好評 一致讚美

編導 秦劍 監製 邵仁枚

麗聲・皇后・皇都 ｜ 利舞台・樂宮 ｜ 麗都・大華 ｜ 東城・快樂 ｜ 娛樂・荷李活 ｜ 樂聲・新聲・國華 ｜ 新華・豪華

本院信譽保証 由頭到尾 諧趣絕倫 風趣無冷場

每天三場：兩點半・五點・九點半

霍士公司 全部七彩 光瑩 影壇巨製

茱莉安德絲 上屆影后 本屆再度呼聲高

仙樂飄飄處處聞

THE SOUND OF MUSIC

今天最後四場

金像獎導演 福德・列卡 … 安歌蘿絲 …

七彩 片上中文

烽火奇女子

7

全部緊張動作絕無冷場

明後重映 美高梅公司一致好評偵探片

荒屋血影

HYSTERIA

利舞台 今12點半戰北奇女子

連日狂滿 今天續映

兩點半・五點二・七點半・九點

東寶公司 榮獲本屆最佳外國片金像獎提名

怪談

三大公司全體紅星大會演

瑰麗彩色潤幕

導演 小林正樹

連日狂滿

兩點半・五點半・七點半・九點半

聯美發行 諜戰片王

湯丹 阿斯

LICENSED TO KILL

殺人勿論

佈局新奇 動作火爆 槍法犀利 血肉橫飛 火花四起 驚心動魄 緊張無比

最後兩天

兩點半・五點半・七點半・九點半

占士加納 狄娜美露 愛娃嘉娜 伊莎貝 …

環球公司 情浪漫喜劇

綠楊移作別家春

後天獻映：柏林諜影

今天最後

哥倫比亞千萬金元鉅製

彼得奧圖 占士美臣 却佐真斯 伊拉華利 積積健士 戴麗拉維 聯合主演

兩點半 六點正 九點正

全部七彩 票價增加

占勳爵

明天香艷肉感和味鉅片

四美挑情

四大肉彈領銜主演

第十三天映！

賽眼開心！最佳享受

主角：烏龍帮 … 影帝沙諾・斯拉 … 彼得奧圖 彼得斯拉

七大明星聯合傑作

人物瘋狂 男是色狼 故事瘋狂 女亦色狼

下期七彩戰爭巨片

鐵騎軍魂

破鄉閒話

酒能亂性，傷身，亂酒闖事，古今中外所恒有，然文人雅士偏嗜之，古人之嗜酒者，舉世皆知有劉伶，常乘鹿車，携酒出遊，使人荷鍤隨之，曰：「死即埋我。」其忘形如此。其妻勸之戒酒，藏酒棄器，諫曰：「非養生之道，宜斷之。」伶曰：「善，當祝鬼神自誓，可具酒肉。」妻大喜，從之，伶跪祝曰：「天生劉伶，以酒爲名，一飲一石，五斗解酲，婦人之言，必不可聽。」於是酌酒食肉，頹然而醉。有晉酒乃腐腸爛物，「晉書」載：「周顗字伯仁，飲酒至量一石，及過江，雖日醉，每恨無對，偶有舊對北來，顗欣然，乃優酒二石共飲，各大醉，及醒，顗使人視，客已腐脇死矣。」「乾饌子」云：唐，裴均鎮襄州，裴弘泰爲鄭滑館驛官，過大宴，爲賓司所漏，及設會，裴弘泰弃至，裴均不悅，責曰：「君何來之慢，大涉不敬。」裴弘泰謝曰：「因不見賓司報宴，弗敢慢也。叔父捨罪，請以在座銀器，盡斟酒滿之，器隨酒以賜可乎？」座中銀器不鮮，安有此量，四座壯之，裴均許焉。裴弘泰次第揭座上小爵，以至巨觥，盡斟酒滿之，一一飲竭無餘滴，隨置器於懷，筵中有銀海，受一斗以上，其內酒亦滿，裴弘泰以手捧而飲之，飲訖，將銀海覆地，以足踏之，捲抱而出，即索馬歸驛，裴均以裴弘泰醉納酒器而去，意不懌，恨已許在先，固不能實之。午後宴散，裴均又恐裴弘泰狂飲若是，恐爲酒所傷，令人視其飲後所爲，使者復命，見裴弘泰於漢陰驛庭，笑踞而坐，召匠秤得器物，計二百餘兩，裴均啼笑皆非耳。「摭言」又載：「王源中，文宗時爲翰林承旨，暇日，與諸昆季蹴鞠於太平里第，毬子擊起，誤中源中之額，薄有所傷。俄有命召，比至，上訝之，源中具以上聞，上曰：卿大雍睦。命賜酒二盤，每盤貯十金，每碗容一升許，宣旨並碗賜之，源中飲之無餘，略無醉容。」然遠不及裴弘泰也。「博物志」言有名千日酒者，飲之無度，能醉一千日，據載云：「昔有人名玄石，從中山酒家酤酒，酒家與千日酒，忘語其節，至家醉臥，不醒數日，家人不知，以爲死也，具棺殯之。酒家至千日，乃憶玄石前來沽酒，醉當醒矣，遂往索玄石家而問之，曰：石已亡三年，今服闋矣。於是與家人至玄石墓，掘塚開棺，玄始醒，起於棺中。」「五行記」云：義寧初，一縣丞衣綠之青，年少時，甚有丰朵，涉獵書史，兼有文性，其後沉湎於酒，老而彌篤，日飲數升，略無醉時，得病將終，酒臭聞於數里，遠近驚愕，不知所由，如此一旬，此人遂卒，故釋典戒酒，令人昏痴，令臨亡酒臭，彰其入惡道耳。」「博物志」及「五行記」所言，未免荒誕無稽。「古今注」：「石虎於大武殿前起樓，高四十丈，結珠爲簾，垂五色玉珮，上有銅龍，腹空，盛數百斛酒，使胡人於樓上噀酒，風至，望之如雲霧，名曰黏雨台，使以酒灑。」此則未免過於浪費。酒徒聞之，定當惜之。酒之掌故甚多，妄拾一二，以爲談資。

山川人物

古人之嗜酒者，舉世皆知有劉伶，常乘鹿車，携酒出遊，使人荷鍤隨之，曰：「死即埋我」。其忘形如此。酒之掌故甚多，妄拾一二，以為談資。

再談「收買政策」

東坡集 南晉

我不但反對濫用收買政策，而且爲了保障陣綫的鞏固，主張掃除垃圾，即對於那些內部帶有破壞作用的壞蛋，應予以不客氣的給它滾出去。

日昨我談「收買政策」，認爲是一種失敗的政策，在政治上是一種下下之策，假如自己有辦法，祇有別人向我靠攏，向我投機，又何必要由我收買呢？現在再說一些未盡的話，說明我對於這個問題的看法。

共黨年來在海外統戰，實行其「收買政策」不能謂無所收穫，但所得到的是什麼呢？「爛銅爛鐵」。此間有一些所謂「收買佬」，沿街沿戶叫着收買，他們收買的對象，就是那些殘餘廢物，早上出而收買，晚上回來就是一籮筐盤，是人們所遺棄的「爛銅爛鐵」之類的東西，絕不會是高貴的東西。但「收買佬」所付出的代價，不過是賤之又賤，而共黨所付出的代價，知是頗有可觀。也許，他們一心想着是「千金市駿骨」，甚而「千金市狗骨」，可是，他們絕不會由此而引出駿馬來的。

共黨的可笑，且不必說，在我們反共者方面，我認爲祇應歡迎任何人的參加，不管動機是投機，不應該拿「收買佬」一樣去收買「爛銅爛鐵」。「收買佬」所能收買得到的，也祇有這類「爛銅爛鐵」，難道我們需要這類「爛銅爛鐵」嗎？正因爲有了這類「爛銅爛鐵」，好銅好鐵就不屑爲伍了。

這也不打緊，無於增加我們的力量，用止於無用，無用不既然與此相反，那就一定有害，怕的是無不止不應該收買，而且應嚴予拒絕。由此，我們想到「擴大組織」這個問題，原則是對的，組織愈擴大，也就是我們的力量愈加強，可能因爲有人向它的力量來加強，但另一方面，却需要極力保障，避免有可能破壞。所謂「新的力量」，與其這樣，不如精簡化，鍛一點，小有小做，不是「擴大組織」，並不是「擴大垃圾堆」，不是增加我們的力量，反而破壞我們的力量，不能隨便濫竽。祇要我們這方面是正義所在，招牌掛起，大門打開，則來者不拒，正不必到處「拉」。收買的目的，在爲新的力量，不管是……

我不但反對濫用收買政策，而且爲了保障陣綫的鞏固，主張掃除垃圾，即對於那些內部帶有破壞作用的壞蛋，經過十多年來的考驗，那些壞蛋們已忍不住露出原形，在某些不可容忍事實之下，我們還能讓它們在我們神聖陣綫裏面爲害嗎？團結是一事，我們不能把垃圾也團結在一起的。

奇異的蜂鳥

往來飛翔，穿插花間；像蛺蝶一樣的，作爲食糧；吸吮花蜜，這就是奇異的蜂鳥。不同。當牠飛行時可以像汽車一樣，能夠前進和後退，又可以在空中停留。身上的羽毛，五彩繽紛，非常奪目，令人喜愛。

蜂鳥的出產地在西半球：如墨西哥、巴西和西印度群島等的溫暖山區。牠的體積很小很小，祇有五六公厘左右，在鳥類中是最小的一種。這種鳥的飛行姿勢，和別的鳥類大大不同。因此，人們給與牠一些美麗而幽雅的別名：如「閃爍的彩虹」「吻花的人客」等。

有些蜂鳥的頭部冠毛和頸毛，都長着燦爛耀眼的羽毛，脚上則有些長着潔白的羽毛，有些却戴着潔白的冠或背上的冠。多數蜂鳥身上的羽毛，都是金色，而微綠，閃閃發光。長長的嘴，微微向上，舞去，但有些却彎向下。當牠飛翔時，速度非常高，幾乎和流星一樣。

蜂鳥因爲是吃花蜜，所以通常都是在百花叢裡往來穿插，爲了容易採蜜，身體有時垂直。選中了牠喜歡的花朶，便會停留在花前；伸出牠長長的舌，插入花蕊去；吸吮花蜜。雙翼乃不停地振動，來維持牠的身體平行和穩定，還不斷地發出「嗡嗡」的聲音。正如牠的翅膀的振動一樣，每分鐘可達五百次上下。

蜂鳥採蜜的情形一樣，故名蜂鳥。祇是牠不會釀蜜。當牠採蜜時也和蜜蜂一樣傳播花粉，能使植物結果實。對花蜜的吸取，植物也沒受影響。計算起來，蜂鳥的種類約有五百餘種，最特別的地方，就是牠們的嘴巴和舌頭與別的鳥不同。有一種蜂鳥，牠的嘴比身體的長度，幾乎超過一倍。還有一種，嘴長到二倍以上。一切蜂鳥的舌頭構造，更加奇異：像一根管子，而且分作兩個，不論伸縮或射出捲入，都非常靈活。當牠們吸取花蜜或捕捉昆蟲時，就憑這個奇妙的舌頭了！

飼養蜂鳥不像一般鳥那麼容易。巴西有一位生物學家，他就從事過觀察和研究蜂鳥的一切。他最初找到一雙極小的雛鳥的窠巢，設置一個觀察哨；不斷的日夜觀察數十天。他發見雛鳥不斷吃什麼東西來化驗；以便正確地知道牠們要吃什麼。不久，他利用這個方法和別的技巧，學着他的所見，把牠們飼養上成百種不同的蜂鳥。牠們在百花叢林中一樣的自在逍遙。（黃雪華）

歷史小說 南朝半面

南宮搏著

昭佩來了

一切都空虛了，他想哭，又沒有眼淚。

時間在陰森的恐怖中徐徐地逝去，末路皇帝站起來，又坐下，再起身，踱步。終於，徐昭佩來到了。

蕭繹先獲通報，雙手握拳，咬牙切齒地作出姿勢等待着，他要在自己的末日之前做最後一件事。

終於，徐昭佩在兩名內侍陪侍下進來了，很安靜，似乎，她相信自己在蕭繹身邊是永險的，她進內，向盛怒的皇帝行禮。嘴角似掛着一絲驕傲的微笑。

蕭繹不滿她的安靜，也不滿她近乎驕傲的微笑。因此，在相見之初，立刻就無保留地說出：「徐昭佩，今夜，我要殺你。」

她一愣，但並不認爲這是真的，隨着微擊，說道：「是嗎？蕭世誠要殺我？」她直呼皇帝的名字，神色仍然冷淡。

那是無視於皇帝權威的神氣。不過，那也是家常便飯，徐昭佩從來沒有尊重過皇權。

蕭繹有難堪的感覺，哼了一聲，低沉地說：「我不是和你開玩笑啊，昭佩，我早就和你說過了，到了末日，我會先殺你的！」

蕭繹說着，右手握拳。

「陛下，向空一揮，重重地落在左掌。」

徐昭佩驚愕了，她看出形勢不對，她也看出皇帝有着重大的困惱。於是，她帶怒地問：「陛下，你的末日？」

「是，你看到我的末日了，這是最後的一夜，過了今夜，我就完了！」他的聲調慘厲：「明早，我就是北朝的俘虜，我完了，我完了呀！」

他咆哮着：「這是我的下場！」

「陛下！」她大驚，疾趨而前，拉住了他的袖子：「陛下投降了？」

他痛苦，無力地喊了一聲是。於是，徐昭佩的身體倏然顫了，抱了皇帝的袖子跪下來，「陛下——陛下！」她急迫地，手足無措地發出叫喚。同時，她的淚水也滴了下來。

他淒楚，心酸，淚水也自獨眼中滾落下來。「陛下，不能挽回麼？」她抖顫地問。

皇帝的獨眼突然圓睜，虎虎地說：「不用你管了，你——你要死在我出降之前。」

遲恐怒的缺少理性的言詞是突然而來的，她一征，忽然地悟解到皇帝與自己緣份盡了，當皇帝行將失去權威時，就把最後一次權威濫用。然她不想死，但是，他又明白，自己不能或免了，於是，她喟嘆着說：

「陛下，我應該死的，我死在你面前……」她說着，徐徐地站起來，似乎是自行赴死。（一〇八）

瘟君夢

耶鑒

第十回：爛漫生涯 環湖走雙巧 凄涼形影 荒寺遇奇僧

全空說道：「當然是飽服，因爲當時照頭上還有一個工人在油漆，及至朱元璋發現有人，飛脚已經打過了。」

蕭睿問道：「朱元璋爲什麼不殺他？」

全空說道：「朱元璋把他叫下來，問問這個工人又聾又啞，所以把他放了。」

蕭睿問道：「聾啞當然是假裝的了。」

全空道：「這還用說，他若真的聾啞，這件事怎能流傳下來？」

毛澤東道：「朱元璋還是不行，若換了我，就算他真的聾啞也要殺了他，因爲他還有一雙眼可以看見。」

全空看他笑了一笑，繼續說道：「你們想想當了皇帝想打個飛腳都沒有地方，是不是太可哀了？那有當強盜頭子快活，可是當強盜就不如當叫化子。」

毛澤東問道：「這又怎麼說呢？」

全空道：「當強盜頭子並不容易，要費了很大心機才搶到手，一不小心又會被別人爭去，試看梁山寨上的宋江，第一把交椅得來並不易，但一轉眼之間就被盡招安處決了。」

毛澤東連連點頭道：「一點不錯，宋公明的位子可不是容易作的。」

全空又道：「我們真餓了，紙不知你的庵裏有沒有現成東西吃？」

毛澤東看全空一個大從，心想一定有許多食物，連忙答道：「我們眞餓了，祇不知你的庵裏有沒有現成東西吃？」

全空笑道：「你們兩人正是過與不及，不必擔心我沒有東西吃，我吃的東西俯拾皆是，而且我幾天不吃也沒有關係，今天大家既然碰上了，我要請你們吃一餐。」

毛澤東實在餓得有點受不了，說道：「既然這樣，我們也就不客氣了，你有什麼東西拿出來吃吧！」

全空說道：「現成的飯沒有，我可以臨時整一餐。」

蕭睿聽到全空要整一餐飯請他們吃，當時大爲驚奇，問道：「你沒有鍋，沒有灶，怎能作飯？」

全空笑道：「有鍋有灶自然能燒飯，沒有鍋灶燒飯，還有何稀奇，我就有鍋灶燒飯，讓你們開開眼界。」

兩人聽了都一齊搖頭，不知他搞的什麼鬼。

全空又說道：「你們既然當叫化子，應當體驗一下叫化子的生活，吃吃叫化子燒的飯，不然的話，你們可就白當一次叫化子了。」

蕭睿聽了瞪瞪搖頭，毛澤東却睜大眼，注視着全空，看他怎樣整飯請客。

全空說道：「我燒的東西，本來是留給我一人吃的，添上二位就不夠了，必須再打點野味配上，兩位跟我來。看看有什麼好吃的東西。」

兩人未再開口，跟着全空到了外面，祇見全空抓起一把泥土，向院中的大樹擲過去，登時驚起一羣飛鳥，飛上半空，蕭睿同了看着這院子裏面兩棵大樹，要幾個人才抱得過來，上面的鳥可眞不少。（一〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

交通路綫會同意天星小輪部分加價後，各界知名人士，紛紛要示反對，其論據多係說爲天星加價，將引起一窩普遍漲風。

連叫化子也看不在眼內的一個「斗零」，現在却兩得震天價響了，妙哉亦奇哉也。

×　×　×

英國國際最高足球賽獎品的金質世界杯，在倫敦展出時，竟被匪徒竊去。

這是「梁山好漢」，用「左道」奪得「冠軍」的最乾脆辦法。

×　×　×

莫斯科一個共黨宗教家稱：耶穌是宇宙人，復活節是天國太空船出發之日，聖神三位是太空船的駕駛人。

阿當、夏娃，可能是最不服從「組織」的一閒「民營出口菜品公司」的「勞動人民」了。

×　×　×

據英國衛生署對七百多個成年男女調查結果，知道獨身漢絕非愉快，而老處女也並不傷心。

因此，老處女始終是老處女，而獨身漢也非追作獨身漢不可。

一束秀髮

號稱學童奇案

英·約翰基利雅善著 南汀譯作

二十二　一網成擒

校役韓格森和韓娜，趕着把甘美蘭從床鋪移上擔架床，可是，這個校役的眼睛，却閃閃縮縮地不斷向羅理倌注望。羅理倌自然是發覺他這種不尋常的小動作。同時，他又發覺爾道上似乎有人在窺伺，或者在等待。但羅理倌若無其事的，幫忙着他們把甘美蘭弄得妥妥貼貼。當然，羅理倌是不大願意甘美蘭轉到病房去的，因爲從傾傾跡象去推測，可能，那些壞蛋們又在設下甚麼陷阱了。

「謝謝你，羅先生！」甘美蘭遲遲當他說：「我母親現在應該知道我已經平安回來吧？」

「這是我的責任！」羅理倌說：「現在，一切都不必耽心了。」

「是的，謝謝你！」

「美蘭！」區月如校長說：「你趕快去休息好了，不必多說話了。」

於是，韓格森和韓娜，換着帆布擔架床，把她抬離這個房子了。區校長和那個像護士的女子，也隨同出去了。

現在，房子裏祇剩下這個大偵探羅理倌。他實在有點疲倦了，不過，由於工作上的勝利成功，他的精神是興奮的，他無聊地坐到一張很大的靠背椅上，他內心仍忐忑不安的，因爲他恐怕發現呂維道那些壞東西，在走道上出現。不過，在這深夜的郊區學校裡，一切都顯得寧靜，他抽出一枝香煙，那劃洋火的聲響，似乎打破了萬籟無聲的岑寂。

他對當長般的煙霧發呆，但也對着轉眼又消失的煙霧發慌，因爲他單獨一個人在這裏，不可預料的意外，是隨時可以發生的。

一陣汽車經過的聲音，傳到他耳鼓，他想，可能是警方人員到來了，他想，他們工人替他給警司馬樹民的電話，如果他們是以最快速的行動處理的話，警車應該可以到達的了。

顯然，汽車已停在校門外了，他已聽到稀疏的脚步聲進入學校了。

「難道！沒有問題吧？」聲音是粗獷的。羅理倌心裡一怔，他知道那不是警方人員，而竟是那些壞傢伙。

「沒有問題，這是一個非常適合的機會！」這是從走廊上踱出的呂維道的聲音。

羅理倌提高警惕，馬上蹑腳站着，並把右手伸進褲袋去，拔好他的手槍，因爲從他們的聲音上，已斷定呂氏兄弟此來，是不懷好意的了。

兩個流氓披東的中年男子，向着羅理倌迎面走來。

「我是羅理倌，我是乖乖給你的手槍的！」呂維道在掙扎的面孔上裝着冷笑說：「不過，你的手，也不會槍握得太久了！羅理倌，我知道你是有飛天本領的，可是，這回你却插翼難逃了！」

「似乎要動手了。」羅理倌屹然站在那裡，呂維道向他的弟弟呂維德打了個眼色，似乎要動手了。「羅理倌屹然站在那裡……他們也停止了脚步。（六四）

辛克萊之戀

美名作家軼事

保克著

桃洛妃在莫斯科

桃洛妃奉命派赴莫斯科參加蘇俄建國十週年紀念。她於十月底啓程。

十一月一日，進入蘇俄邊境時，便在火車的臥廂中寫了一封信給辛克萊，涉及學習俄文的話，說得很幽默：

「我也曾試學俄文字母，祇發覺它是最好的安眠劑。」

桃洛妃通曉數國語文，德語尤精，被譽爲天才語言家，不料一碰到俄文，竟令她和此頭痛。

但是她到了莫斯科後，對於這神秘國家，却感覺了興味。一則俄共是殷懷得怨棋統戰文化人的，桃洛妃以名記者身份，極受重視與優遇，被派負的記者，也受到宏麗而又安適整潔的精舍延入一間寬敞，隆重招待，臨窗面對着埃瑞玲女神的拱門與神社，直通紅軍廣場。一則俄當局特派秘書一人，每天念新聞給她聽文，陪她談話，又川流不息地派教授，學者，教她俄文，陪她談話，解除精神方面的寂寞，更使她無限興奮，那個盛大的慶祝會，瘋狂地笑了一整天。在十一月八日桃洛妃給辛克萊的信裡說：

「……這經驗，對我是獨特的，但願你也能分享我的經驗，正像我願你分享一切美麗的或刺激的：……」

十一月九日桃洛妃的信裡又強調地說：

「俄國是活躍的：我工作得非常忙碌，吃着，想着，呼吸着俄國——對於各式各樣的印象，聲音，都感到更驚異，更新奇。」

桃洛妃當時對蘇俄是如何傾倒，從那兩封信裡摘錄出來的話，可見這原難怪，在四十年前，蘇俄是個試行共產主義的新興國家，全世界祇不以爲奇的眼光，探索那不可思議的神秘性。桃洛妃以美國報館特派員的重要地位，無論說工作說，就責任說，都得特別賣力。但也因此上了大當。

蘇俄宣傳她要採訪新聞，利用她爲宣傳工具，向全世界去廣播。他們給她戴上一副有色眼鏡，祇給她看蘇俄鐵幕以外的晉英事物而不給她看鐵幕以內的醜惡東西。於是她無形中替人做了護務宣傳而不自覺。

辛克萊首先成爲被宣傳的對象。（一〇）

嫁

黃思騁

「你這個人眞沒志氣，女婿把喜事做得體面一點，你就想東想西起來了！」裕生嫂子埋怨起來。

「不是這個意思，」劉裕生辯白道：「既然大家都不富有，要這種排場做什麼？」

「要親一生之中祇有一次呀！你以爲個個都像你那麼寒偷嗎，冷冷落落把老婆抬進門，還祇有四桌！」

「就算是這樣，我還欠了兩年債呀！」

「好了，好了，我們還是起身，同你說話眞沒意思。」

裕生嫂子剛在床上坐起來，就聽見鄰居周大嫂在敲門了。

「嫂子，你們還沒有起身嗎？滿洞洞的客人都到這裏啦！」

劉裕生背脊一下拾起身子，說道：「什麼？滿洞洞的客人？」

「是啊，不知是什麼事？」

大門打開以後，他們看見周大嫂和一個陌生男人站在門前的曬穀場上。

「嫂子，有人接新娘，把你們的福瑞抬到品場去啦！」周大嫂一見面就嚷起來。

劉裕生夫婦都驚得面面相覷，說不出一句話來。

「他們不知道洞房沒有？」裕生嫂問道幾句話。

「那有不洞房的道理，」周大嫂搶說道。

「要不然暫晚就應該回來呀！」裕生嫂子茫然地喊倒的人坐在桌角上吸起煙來，十足顯出事情已心不容已的樣子。

「這件事說多巧就有多巧，」他說：「你們想吧，同一個晚上，同一個時辰，同是在那水橋頭，就有兩家娶親，兩家姓劉的人家嫁女和迎親……要是其中有一家的花轎從西向東走，也就不會有這樣的事啦！」

「這件事你說怎麼辦呀？」裕生嫂子茫然地問。

「當然是把人換回來呀！」劉裕生說。

「你說得容易，」裕生嫂子斥喝道：「我的女兒是黃花閨女，做女兒時循規蹈矩，小河灣的人那個不是這麼說！」

「好報徇的人吸着煙，聽到這裏就插嘴道：「如果四家人都同意到底，那末，劉大哥，說句老實話，我要恭喜你啦！」

「你恭喜我什麼？」

「昨晚和你女兒洞房的一家，聽說是巴縣首富李賜臨的兒子兒！」（一二）

客人來到他們家裏，將經過情形說明以後，裕生嫂子哭了起來，糟啊，糟啊，冷冷清清的是怎麼回事啊！」

「我早就說過了，劉始的人家那來這麼大的排場！」劉裕生想明白了已有頭腦。

登爐峯

黃民

海天萬里遙，自嘆前身再，綠水鷗延迢，列港帆檣影，環山樓宇高，故鄉何處是，一念轉心焦。

春風披翠微，勃與登高遊，山徑朝霞曲，林檔照靜幽，眼窮天海濶，身倚峙巒浮，氣有飄然意，消怒還俗愁。

獨立香爐頂，×　×

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，黎明即起時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際報導。三十分，黎明即起時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。五十分，空中問答。二十五分，專曲選唱。……

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂……

商業第二台

第二台波段：一〇七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂……

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂……

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂……

中文電視

節目：下午六時，預告……

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四七〇八公尺……

中醫 周達文 四代根治 風濕 遠年

手脚痛腫緊痺 胸背翳痛

筋骨胸氣飽腸 緊痛翳喘脹鳴

外埠遠人來祥細答問病狀可配藥立效

分類廣告

潘綺霞 婦科

許彬 外皮

病 尿 根治男女

邪風 譚石生

李冰妍 婦科

方佐中醫師

喉 吳霽霞

重振雄風

鄭達明 專藥根治

尿病專家

程普德 鼻

黃標腰病丹 專治

尚有分類廣告 刊在第十四頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質者，需攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區新寧處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號裕寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二三二號）

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號）

⑭元朗錦田市場廣福街六號仁愛藥房

下列各號信箱現有信存在本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：278 285 287 292 295 297 302 411 412 418

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號唐樓 獨立水錶 有入伙紙即買即住 分期付款 可分五年付款

臺灣兩房 萬餘元起 樓下旺舖 八大間房 三萬餘元起 最適合辦公室茶樓 肉食公司及其他生意 洽購處：旺角太平道成城大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：八四一一七二 地舖：八七六五八

廉價唐樓 鄰道39號 即賣 佔兩伙 電話：六多分 六六四三一一 九四一一

觀旺樓舖 石硤尾街19號 至25號 福華街 雲大大單邊入伙 伏大樓有即賣 住交通方便 地方適合用 迎各式觀比 可分期付款 仍有特別折扣 扣請到廿五號舖 道中二號 三樓電話 二零九五二二 章記洽

吉樓租售 荔枝角道 290號住樓全層630呎 原租500今380售4300 04-3300日869348王 夜7259802洽

豪華閣 九龍亞皆老街218-220號 地區高尚 交通利便 設備豪華 每層三伙 獨立水錶 百五年期 有入伙紙 分層廉售 洽購處：福興行 富高寺莊旅 電話：440160 438515

恒興建築公司新樓出售

靚旺樓舖特價出售 (1)翠雲大樓 (2)翠園二期 中興大廈 北角英皇道

章記

灣瓜士 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

旺舖租售 金閣大廈 昌興置業有限公司 尖沙咀河內道 中環占飛大廈13樓 電話：二三四九六六 二四六一三八

招租

（香港）獨立門戶

亞洲大廈

旺舖

招租

全層免頂

大德樓 灣仔石水渠街82號A 九龍九龍塘 已完成 每層九百餘呎 二萬餘元起

平石屋賣 洽購處：720981 771106

現貨平樓 金輝大廈 台輦道 五層房均向海 洽購電話：230475

石屋平賣 九龍山大窩村 電話大觀園

工廠廉租

膠廠招租

洋樓出租

旺舖招租

二萬三千

田氏塑膠廠

四樓全層

廣東道1155—1161由3200呎起至13000呎 順寧道265—227由1400呎起至5200呎 知租電話：891346 廠房平租大小任擇

工廠出租

面海新樓

廉美新樓

吉舖廉租

寫字樓出租

尖沙咀區（九龍）

旺舖招租

油蔴地

廉價招租

一元旺舖

出讓

工業區樓

旺舖招租

工廠招租

夜英專租

聽租聽任

吉樓出租

士多出讓

汽車出讓

廠房廉讓

金屬廠讓

招生

化粧科 電髮科 髮型科 儀態科 全身美容科

科學電專

教授日語

教授

會計專科

珠算速成班

機械繪圖

五元教舞

徵求

徵毛巾廠

徵資辦學

徵女筆友

會計服務

待聘

市民秘書

家庭補習

實物函授

香港針灸醫藥學院 實用針灸班 招生

聘請

招請學徒

聘請教員

亞洲眼鏡

聘請職員

聘英文教員

聘教席

啟事

北角寶源請人

代郵

友聯公司

港九公寓

商會

買屋聲明

承退股聲明

領福慰金

鳴謝港九榕江福利會

領福慰金

尋訪

尋譚熾成

尋鄭良頤

遺失

遺失聲明

承頂啟事

商業

噴油修理

風水

踎廁改坐廁

千層紙（雲母片）

金漆皮鋼綫

昌記裝修

剷貓

六帮打字機大平賣

打字機

平錶批發

鷄眼總滙

萬能角鋼

生果焗爐

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

中聯搬運公司 電話：717922 708973 專門搬屋

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

廿元搬屋

MAYLAND 美林裝飾工程公司 電話：445879·443755

影印

Comfort 綿海膠墊 五業用遊片

醫藥

包止盜汗

雄記搬運搬屋 請電七三〇八九八

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立勝搬屋公司 735584 九：848810

九龍搬運公司 專門搬屋

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

廿元搬屋

男性

饒少樞

人工受孕

大小婦科

新址遷 梁碧君 婦科 莫禮遜 耳鼻喉科

新址：九龍旺角彌敦道五八零號恒隆大廈樓四行銀國美即樓大

康寧整容所 面容

狐臭 疤痕 曲線

婦科

王碧華

櫻井整容分院

何雪英婦科

實學根治 尿病

江少卿

男性寶

余玉芬 婦科

附啟

發育粉

健力丸

張丞舜

陳月娥 婦科

謝秀芳 婦科

戴美德 婦科

王秀珍 婦科

耳鳴丸

洪冠洲

香港新興英皇龍華 世界光京宮城樂

金星·龍華 明天八院聯映

九龍公司 武俠片

碧落紅塵

大結局

國邦電影公司 明天獻映

導演：黃堯

後備新娘

鄧碧雲 胡楓 譚蘭卿 李香琴 洪(?) 余明紅（演主）

監製：成定邦

製片：鄧邦

痔

廿元包醫 痔瘡

莫平

河血

黃華湛

癬

彭利

哮喘

伍覺能

龍虎風濕丹

殘碩胃病

一服斷根

吳冠民 中醫科

胃

許鎮波

血癬丸

婦科

梁鳳鳴

輕重尿病

優待病者

藥費特廉

元高韓 實驗中醫

尿 病專科

唐仁 軟

永華

金星

東方

寶石

國寶

西城斷夢

梁為人 婦科

耳鳴丸

外皮

尿病

尚有分類廣告刊在第十三頁